

## Die Kleeblattstadt feiert die Vielfalt des jüdischen Lebens

Fürth beteiligt sich am Festjahr „1700 Jahre jüdisches Leben in Deutschland“ mit Veranstaltungsreihe

Die Stadt Fürth feiert das Jubiläumsjahr „1700 Jahre jüdisches Leben in Deutschland“ mit einer Veranstaltungsreihe zwischen September und Dezember, an der sich zahlreiche Einrichtungen beteiligen. In enger Zusammenarbeit des Kulturreferates der Stadt Fürth mit der Israelitischen Kultus-Gemeinde (IKG) Fürth und dem Jüdischen Museum Franken steht zwar auch die Geschichte, aber vor allem die Gegenwart jüdischen Lebens im Mittelpunkt.

Vorträge, Stadtführungen, Gespräche, Konzerte, Gottesdienste, Ausstellungen – das spannende und vielfältige Programm bietet knapp 30 Veranstaltungen an 16 verschiedenen Orten in der Stadt. Dabei wird besonders das Miteinander über Religionsgrenzen hinweg und das Kennenlernen jüdischen Lebens in den Fokus gestellt. Den Bürgerinnen und Bürgern soll das heutige Judentum in all seinen Facetten



Foto: Ebersberger

Museumschefin Daniela Eisenstein und Projektkoordinator Benjamin Herrmann vom städtischen Kulturreferat haben das umfangreiche Festprogramm vorgestellt, das nicht nur die Geschichte des Judentums in Fürth beleuchtet, sondern sich verstärkt dem Hier und Heute widmet.

nähergebracht werden.

Einer der Höhepunkte ist dabei der Chanukka-Markt am 28. November. Hierbei wird in der Geleitsgasse, dem früheren Herzstück der jüdischen Gemeinde Fürths, mit kulinarischen Köstlichkeiten, einem Puppentheater, klassischen Dreidelspielen und vielem mehr ein buntes Fest

für die ganze Familie gefeiert. Im Mittelpunkt steht dabei die Chanukkia, ein achtarmiger Leuchter mit einem Zusatzarm. Jeden Abend wird eine Kerze angezündet.

Die Programmvierfalt spiegelt sich auch in den beiden Veranstaltungen des Fanprojektes Fürth wider. So steht am 23. September ein Vortrag über Walter Bensemann „Der Mann, der den Fußball nach Deutschland brachte“ auf dem Plan, vom 21. bis 23. September ist die Ausstellung „Kicker, Kämpfer und Legenden – Juden im deutschen Fußball“ zu sehen. Die 58. Fürther Kirchenmusiktage haben ebenso verschiedene Angebote zu deutsch-jüdischen Musikern im Programm.

Die zahlreichen und unterschiedlichen Programmpunkte zeigen auch den großen und breiten Stellenwert der jüdischen Geschichte für die Kleeblattstadt auf, so Danie-

la Eisenstein, die Leiterin des Jüdischen Museums. Oberbürgermeister Thomas Jung verwies darauf, wie sehr die jüdische Bevölkerung das Leben der Stadt bereichert und „Gutes getan“ habe. Gerade die vielen Stiftungen haben die Entwicklung Fürths geprägt.

Die Auftaktveranstaltung „L'Chaim – auf das Leben!“ findet am **Sonntag, 12. September, 11.30 Uhr**, im Stadttheater Fürth mit Musik, Film und Gesprächen statt. Der Eintritt ist frei, Anmeldung unter [kultur@fuerth.de](mailto:kultur@fuerth.de) oder per Telefon unter 974 16 88.

Aufgrund der Unwägbar-



Foto: Dana Kleinmann

Die deutsch-lettische Popsängerin Diana Goldberg sorgt mit einer frischen Mischung aus Elektropop und Soul für einen beschwingten Auftakt.

keiten bei der Veranstaltungsdurchführung im Zuge der Corona-Pandemie sind Änderungen möglich. Informationen zur Teilnahme an den Veranstaltungen finden sich im Programmheft und auf [www.fuerth.de/321](http://www.fuerth.de/321).



**„ Impfen! Die Fürther Freiheit!**

*Ich bin dabei!  
Weil der Ronhof  
nur mit Euch bebt!*

© Rachid Arzoui, Geschäftsführer Sport, Spvgg Greuther Fürth

## AUS DEM RATHAUS

### Herzlichen Glückwunsch

Am 14. August vollendet **Dr. Roland M. Hanke**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 67. Lebensjahr,  
 am 16. August **Jutta Pscherer**, Inhaberin des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 55. Lebensjahr,  
 am 17. August **Thomas Cesal**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 52. Lebensjahr,  
 im August Finanz-, Organisations- und Personalreferentin, berufsmäßige Stadträtin **Stefanie Ammon** das 57. Lebensjahr,  
 am 1. September **Traudel Cieplik**, Inhaberin des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 78. Lebensjahr,  
 am 1. September Stadtrat **Julian Pecher** das 30. Lebensjahr,  
 am 2. September Stadtrat **Matthias Dornhuber** das 38. Lebensjahr,  
 am 7. September **Helga Krause**, Trägerin des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 75. Lebensjahr,  
 am 8. September **Thilo Wolf**, Kulturpreisträger der Stadt Fürth, das 54. Lebensjahr,  
 am 9. September **Ernst Raml**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 82. Lebensjahr,  
 am 9. September **Wolf Nanke**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 78. Lebensjahr,  
 am 10. September **Gisela König**, Inhaberin des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 80. Lebensjahr,  
 am 10. September **Helmut Hack**, Inhaber der Goldenen Bürgermedaille und Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 72. Lebensjahr. ■

### Einladung zu Sitzungen

**Bau- und Werkausschuss:** Mittwoch, 15. September, 15 Uhr, Rathaus.

Änderungen vorbehalten! Tagesaktuelle Änderungen unter [www.ratsinfo.fuerth.de/bi](http://www.ratsinfo.fuerth.de/bi). ■

### Wir gratulieren

Frau **Christine** und Herrn **Peter Blahout** zur Diamantenen Hochzeit am 3. August.

Frau **Hanna** und Herrn **Hans Gebhardt** zur Diamantenen Hochzeit. Bürgermeister Markus Braun wünschte Ihnen am 4. August alles Gute.

Frau **Betti** und Herrn **Fritz Lechner** zur Diamantenen Hochzeit am 11. August.

Frau **Erna** und Herrn **Leonhard Bär** zur Diamantenen Hochzeit am 18. August.

Frau **Irene** und Herrn **Josef Wimmer** zur Diamantenen Hochzeit am 25. August. ■

### Liebe Fürtherinnen und Fürther,



Foto: Ebersberger

dieses Jahr steht bundesweit das Thema „1700 Jahre jüdisches Leben in Deutschland“ auf dem Programm. Auch wir in Fürth haben eine 500-jährige Geschichte und zu diesem besonderen Anlass eine Veranstaltungsreihe aufgelegt.

Orte, die in unserer Stadt besonders durch **jüdische Stiftungen** geprägt waren und sind, möchte ich Ihnen am **Sonntag, 22. August, 14 Uhr**, bei meiner diesjährigen Radtour vorstellen.

**Ich würde mich sehr freuen, wenn Sie wieder mit dabei sind!**

Herzliche Grüße

Ihr

Dr. Thomas Jung

**Treffpunkt:** Löwenplatz  
**Abschluss:** Jüdisches Museum Franken in Fürth, Königstraße 89

#### Wichtige Hinweise:

Die Tour dauert etwa 90 Minuten, sie ist kostenlos und wird auch in diesem Jahr von Polizei und BRK begleitet. Die Teilnahme erfolgt auf eigene Gefahr; die Straßenverkehrsregeln sind zu beachten.

Aus Sicherheitsgründen dürfen Kinder unter acht Jahren nicht als Selbstradler teilnehmen, sondern nur auf den Rädern der Erwachsenen mitgenommen werden. Vielen Dank für Ihr Verständnis. ■

### Lob & Kritik



#### Lob gab es für:

- Lokschruppen als künftiger Kulturort
- Kolleginnen und Kollegen des Kommunalen Ordnungsdienstes
- Öffnung des Pfisterschulhofes in den Sommerferien



#### Kritisch angemerkt wurde:

- Vermüllung des Flussdreiecks nach Feiern
- Rücksichtslose Radlerinnen und Radler auf Gehwegen und in der Fußgängerzone

## In eigener Sache

Liebe Leserinnen, lieber Leser, diese Ausgabe der StadtZeitung ist die letzte in der für Sie gewohnten Form und mit den seit mittlerweile 24 Jahren bekannten Inhalten.

Nach der Sommerpause – am 15. September – erhalten Sie wichtige Informationen inklusive des Amtsblatts in einem ganz neuen Format. Aufgrund eines Rechtsanspruchs des Verlags-hauses Nürnberger Presse gegen die bisherige Darstellung, die als zu „presseähnlich“ angesehen wird, müssen wir einschneidende Änderungen vornehmen.

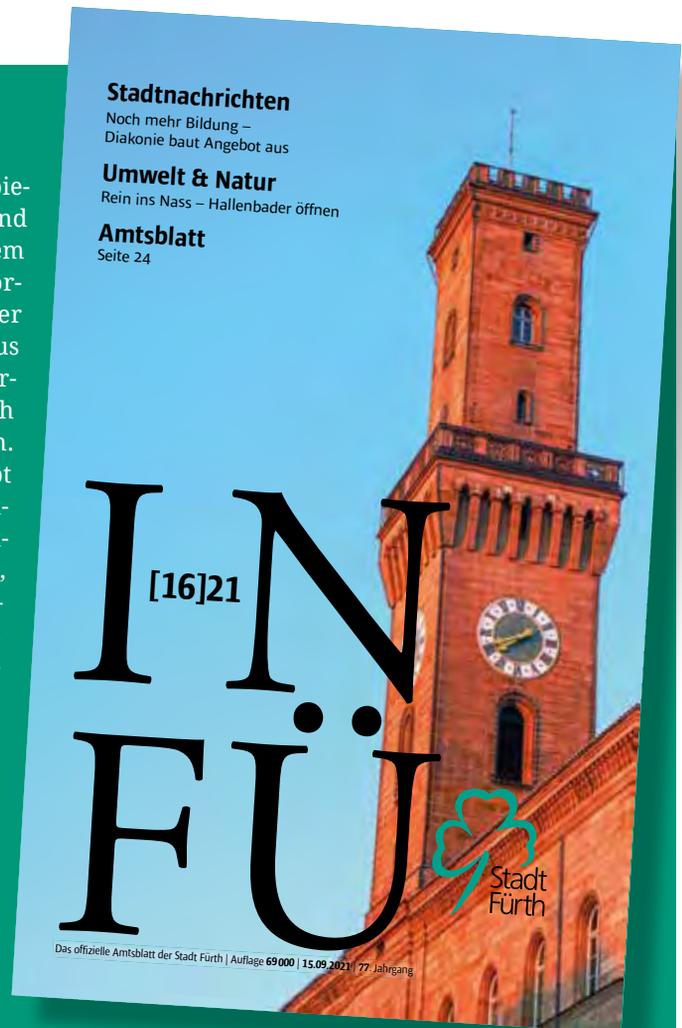
Leider können wir daher künftig nicht mehr über Themen und Ereignisse informieren, die nichts mit der Stadtverwaltung und ihren Tochterunternehmen zu tun haben. So müssen wir beispielsweise auf so manche Spendenübergaben, auf Unternehmensporträts, auf Geschäfts- und Gastroeröffnungen, auf Informationen von Wohlfahrtsunternehmen, Baugenossenschaften und auch Kultureinrichtungen, die nicht der Stadt Fürth angehören, verzichten. Ebenso können wir nicht mehr über Angebote von Kirchen, Sport- und sonstigen Vereinen, die nicht in Zusammenhang mit der Stadt stehen, berichten.

Doch jede Änderung bietet auch eine Chance und so wollen wir Sie mit dem neuen und frischen Format noch stärker über Themen aus dem Rathaus und der Verwaltung informieren und Ihnen noch mehr Service bieten. Selbstverständlich bleibt auch das Amtsblatt wichtiger Bestandteil der neuen Veröffentlichungen, ebenso wie Informationen der infra fürth, des Klinikums, der Volkshochschule usw.

Wir möchten Sie nun herzlich bitten, uns ab September wie bisher auch die Treue zu halten. Wir freuen uns auf Ihre Meinung zur „neuen StadtZeitung“, Ihre Anregungen und Ihre Kritik.

In diesem Sinne wünschen wir Ihnen eine schöne Sommerzeit und senden bis September die besten Grüße.

Ihre  
Redaktion im Bürgermeister- und  
Presseamt der Stadt Fürth



## AUS DEM RATHAUS

### Referent gewählt – Kommunale Verdienste ausgezeichnet



Fotos: Mittelsdorf

In seiner letzten Sitzung vor der Sommerpause hat der Fürther Stadtrat mit 34 Stimmen Benedikt Döhla (linkes Foto) zum neuen Referenten für Soziales und Kultur gewählt. Er tritt die Nachfolge von Elisabeth Reichert an, die Ende September freiwillig aus dem Amt scheidet. Darüber hinaus erhielten Markus Dinter-Bienk, Michaela von Wittke, Christiane Stauber und Andrea Heilmaier (v. li.) aus den Händen von Oberbürgermeister Thomas Jung (2. v. re.) die Kommunale Dankurkunde des Freistaats Bayern für ihr 18-jähriges Engagement als Stadträtinnen und Stadtrat.

# FÜRTH ER STADTNACHRICHTEN

## Auszeichnung für zukunftsweisende Leistungen

Premiere: Zum ersten Mal hat die Stadt Fürth den neu geschaffenen und mit insgesamt 10 000 Euro dotierten Zukunftspreis verliehen. Geehrt wurden die Preisträgerinnen und -träger 2020, da coronabedingt eine Verleihung im vergangenen Jahr nicht stattfinden konnte.

Der Zukunftspreis wird für besondere Leistungen und Maßnahmen in den Bereichen Sicherung der natürlichen Lebensgrundlagen, Erhalt bzw. Verbesserung der Umweltbedingungen/Nachhaltigkeit, Verbesserung des Wohnumfelds, umweltschonende Mobilität, regenerative Energienutzung, Sicherheit sowie Teilhabe und soziale Unterstützung bedürftiger, älterer und eingeschränkter Menschen im Alltag vergeben.

Den Zukunftspreis 2020 hat Oberbürgermeister Thomas Jung im Rahmen einer Feierstunde im kleinen Saal der Stadthalle an fünf Einrichtungen/Privatpersonen/Initiativen überreicht, unter denen das Preisgeld zu gleichen Teilen aufgeteilt wurde:

Der Aktionskreis Families for Future engagiert sich auf außerordentliche Weise in allen Bereichen des Klimaschutzes innerhalb der Stadt Fürth. Die Bürgerinitiative betreibt Aufklärungsarbeit in puncto Klimaschutz für alle Generationen. Es existiert ein bestehendes Aktionsnetzwerk sowie Konzepte für zukünftige Projekte mit Workshops und Info-



Oberbürgermeister Thomas Jung (Mitte) mit den Preisträgerinnen und Preisträgern des Zukunftspreises 2020.

Veranstaltungen zum Thema Ernährung, Mikroplastik, Solar, Mobilität und Klimaschutz.

„Natürlich geht es auch“, lautet das Motto von Naturfriseurin Brigitte Peiker. In ihrem Salon verwendet sie Naturkosmetik und Pflanzenfarben aus tier- und umweltfreundlichen Herstellungsverfahren, frei von genmanipulierten Inhaltsstoffen. Sie ist ein Vorbild für andere in diesem Handwerk, sich auf natürliche Produkte auszurichten.

Der Unverpackt-Laden Zero Hero heißt mittlerweile „klee-grün“ und war der erste Laden in Fürth, der mit seinem neuartigen, immer populärer werdenden Verkaufskonzept im Hinblick auf Müllvermeidung seine Türen öffnete. Zusätzlich werden dort Kurse, Workshops und Info-Veranstaltungen zum Thema Müllvermeidung angeboten. Er ist ein Ort der Wissensvermittlung und des Austausches, der zum Nachahmen

und Mitmachen für alle Generationen einlädt.

Im Waldorfkindergarten werden die Kleinsten der Gesellschaft durch ein ökologisch ganzheitliches Konzept auf das Leben vorbereitet und geprägt. Bereits die Krippenkinder, später auch die Mädchen und Jungen im Kindergarten werden in Projekten an die Themen Nachhaltigkeit, Wiederverwendung, Ressourcenschonung und Umweltverträglichkeit herangeführt.

Das Rikscha-Projekt der United Kiltrunners verbindet die Heranführung von Jugendlichen an das Ehrenamt, die Zusammenführung der Generationen und die Möglichkeit, für Gehbehinderte und Senioren zur Teilhabe an der Gemeinschaft sowie der Teilnahme an Veranstaltungen. Das Projekt trägt zudem zum sozialen Zusammenhalt in der Gemeinschaft bei.

Des Weiteren hat der OB

sieben Bewerberinnen und Bewerber eine Anerkennung (ohne Geldprämie) ausgesprochen:

- dem **Netzwerk Kinderfreundliche Stadt** für die Wanderausstellung „Natürlich Umwelt!“ sowie die umweltfreundliche Schulentwicklung,
- **Hans Ammon** für den Wanderweg im Stadtwald „Von den Wildschweinen zu den Hirschen über Naturdenkmäler“,
- **Lavinia Zimmermann** für ihr nachhaltige Lieferservice-Unternehmen,
- **Michael Rieger** für das zukunftsweisende Mobilitätskonzept,
- der **Kindertagesstätte Mogerla** für die starke Beachtung ökologischer Nachhaltigkeit,
- der **Kirchliche Beschäftigungsinitiative** für das Projekt Dienstleistungszentrum und
- der **Seniorenstiftung Kemmeter** und dem städtischen Altenpflegeheim für das Projekt InnenStadt.

Vier Partner. Eine Stadt. Ein Zuhause.

[www.wbg-fuerth.de](http://www.wbg-fuerth.de)

**WBG Fürth**  
Wohnungsbaugesellschaft  
der Stadt Fürth

**wohNFÜRTH**  
Immobilien und Baurechtler GmbH & Co. KG

**Soziales Wohnen**  
FÜRTH

König Ludwig III. und Königin Marie Theres  
GOLDENE HOCHZEITSSTIFTUNG

# Liebe Fürtherinnen, liebe Fürther,

wenige Tage noch, dann bestreitet die **SpVgg Greuther Fürth** zum zweiten Mal in ihrer Geschichte einen Saisonauftakt in der Ersten Bundesliga. Auswärts gegen den VfB Stuttgart geht es für das Leitl-Team gleich in die Vollen, bevor am 21. August die Arminia aus Bielefeld zu Gast im Ronhof sein wird.

Nur zwei Dinge wünsche ich mir für die neue Bundesligarunde unseres Kleeblatts: Dass wir uns über den ersten Heimsieg in der Königsklasse freuen dürfen und zweitens, dass wir drinbleiben. Ja, gut, einen dritten Wunsch habe ich dann doch noch: Dass möglichst wieder viele Fans die Spiele – egal ob auswärts oder vor heimischer Kulisse – live erleben dürfen, und das ganz ohne gesundheitliche

Gefährdung für alle Beteiligten.

In jedem Fall werden die Verantwortlichen im Ronhof mit viel Mut, Risikobereitschaft und kreativen Ideen an den Start gehen, damit unser Kleeblatt gegen die meist finanziell weit aus besser aufgestellte Konkurrenz in der Bundesliga mithalten kann. Ich bin aber zuversichtlich: Die Mannschaft wird mit soviel Spielfreude, Begeisterung, Leidenschaft und den tollen Fans die Herausforderung annehmen, dass die Konkurrenten schnell erkennen werden: Ein teurer Kader allein kann auch nicht jedes Spiel gewinnen.

Neben der sportlichen Seite des Bundesligaaufstiegs möchte ich an dieser Stelle nochmal verdeutlichen, dass die Spielvereinigung durch diese unglaubliche

letzte Saison den Namen Fürth wieder weit über die Grenzen der Stadt hinaus bekannt macht. Bei einer Medienanalyse nur für den Juni 2021 – direkt nach dem Aufstieg – wurde das Kleeblatt bundesweit über 7500 Mal in Zeitungen, Magazinen, Fernseh-, Rundfunkbeiträgen und bei Berichterstattungen im Internet erwähnt. Diese Aufmerksamkeit quer durch Deutschland ist klasse, wichtig und wird unsere Stadt in anderen Bereichen, wie beispielsweise dem Tourismus, unterstützen.

Ich freue mich nun sehr auf die neue Saison, auf spannende Begegnungen gegen den BVB, gegen die Bayern, gegen Mönchengladbach und andere klangvolle Namen. Vor allem und ganz besonders freue ich mich auf unser



weiß-grünes Kleeblatt aus dem altherwürdigen und traditionsreichen Ronhof!

Ihr

**Dr. Thomas Jung**  
**Oberbürgermeister**

Wenn Sie mit OB Jung in Kontakt treten möchten, schreiben Sie bitte an das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth, 90744 Fürth, Stichwort: Leserbrief, oder mailen Sie Ihr Anliegen unter [stadtzeitung@fuerth.de](mailto:stadtzeitung@fuerth.de).

Anzeige

## Rohbaufertigstellung Villa Aurora in Fürth

Neubau Eigentumswohnungen Oberasbach: Bibert living vor Baubeginn



Foto: Urbanbau

Villa Aurora in Fürth: Eigentumswohnungen für Jung & Alt, ein innovatives Projekt für alle Lebenslagen

Am Donnerstag, 22.07.21 war der Zeitpunkt für das traditionelle Richtfest für das neueste Projekt der Firma URBANBAU namens Villa Aurora in der Eisen- Ecke Gießereistraße in Fürth gekommen. Die Firma URBANBAU, die seit mehr als

vierzig Jahren in Fürth als Bauträger ansässig ist und mittlerweile mehr als 600 Einheiten fertiggestellt hat, errichtet hier 35 barrierefreie Eigentumswohnungen.

Aufgrund der Coronasituation musste das traditionelle Richt-

fest zum Schutz der Beteiligten digital begangen und per Videogrüßbotschaft sicher in die Wohnzimmer der Beteiligten übertragen werden.

In der Villa Aurora konnten bis zum Zeitpunkt der Rohbaufertigstellung bereits 99 Prozent der Wohnungen verkauft werden, was für die Qualität des Angebotes spricht sowie die hohe Nachfrage nach Immobilien als werthaltige Kapitalanlage auf dem Immobilienmarkt widerspiegelt, so dass im Neubau noch vor der Fertigstellung nun lediglich noch eine 3-Zimmer-Seniorenwohnung zum Verkauf steht.

Ein Alternativangebot mit Eigentumswohnungen für Jung & Alt stellt das neueste Projekt der Firma URBANBAU namens Bibert living in Oberasbach am Zirndorfer Weg dar, das

kurz vor Baubeginn steht. In Oberasbach entstehen in zwei Mehrfamilienhäusern mit je 5 Eigentumswohnungen 2-, 2,5- und 3-Zimmereigentumswohnungen in Top Lage im Herzen der Metropolregion Nürnberg/Fürth/Erlangen. Hier finden sowohl Singles, Paare, kleine Familien, junge Menschen und auch Senioren genau das neue Zuhause mit Wohlgefühlcharakter, das ihren Wünschen perfekt entspricht.

Neugierig? Nach telefonischer Vereinbarung bietet die Firma URBANBAU Interessenten die Möglichkeit sich eine Musterwohnung im Vorgängerobjekt anzusehen. Telefonisch oder auch online kann gerne ein Prospekt angefordert werden. Weitere Informationen unter: INFO-Tel.: 0911/ 977 75 35 oder [www.urbanbau.com](http://www.urbanbau.com)

# Bundesminister auf Stippvisite in der Kleeblattstadt



Hubertus Heil (Mitte), Bundesminister für Arbeit und Soziales, machte im Rahmen seiner Sommertour auch in der Kleeblattstadt halt. Nach dem Besuch verschiedener Fürther Unternehmen wurde er im Anschluss von Oberbürgermeister Thomas Jung (li.), Bürgermeister Markus Braun (re.), Carsten Träger MdB (2. v. li.) und MdL Horst Arnold im Rathaus empfangen. Dabei tauschten sich die beiden Politiker über wichtige sozialpolitische Anliegen der Stadt aus. Themen waren auch die gestiegenen Zahlen bei Hartz-IV-Empfängern und die Unterstützung Alleinerziehender. Am Ende trug sich der Gast aus Berlin noch ins Goldene Buch der Stadt ein und bedankte sich dabei für „die Gastfreundschaft in der wunderbaren Stadt Fürth“.

Foto: Ebersberger

**IN  
FÜ** 

Ihre nächste IN FÜ erscheint  
am 15. September 2021

Anzeigenbuchungsschluss ist der 06.09.  
Druckunterlagenchluss 07.09.2021

Für alle Fragen und Buchungen können Sie sich gerne telefonisch oder per E-Mail an uns wenden.

Heike Aigner

Tel.: 0911-9764079-66  
anzeigen@herbstkind-wa.de



12 Wochen  
**Re-Start-Programm**

für mehr Beweglichkeit,  
Kraft, Wohlbefinden  
und Leichtigkeit

**SPORTFORUM**

RÜCKEN- UND  
GESUNDHEITZENTRUM

## „RE-START“- PROGRAMM FÜR IHREN KÖRPER

Homeoffice und Lockdown hinterlassen deutliche  
Spuren an unserem Körper:

**Übergewicht // Rücken- und Gelenkschmerzen  
Antriebslosigkeit // Müdigkeit**

Die Ursachen sind eine abgeschwächte und verkürzte Muskulatur,  
„verfilzte Faszien“ und ein träger Stoffwechsel.

Starten Sie jetzt „NEU“ unter Anleitung erfahrener  
Sporttherapeut/innen mit dem einzigartigen **12-Wochen**  
„Re-Start“-Programm, unser erfolgreiches und bewährtes  
Trainingskonzept für Ihren Körper.

**Jetzt anrufen und Platz sichern!**

Die Teilnahme ist begrenzt.  **0911 778936**

# Starke Regenfälle führen zu einer großen Mückenplage

Foto: fotomarekka - stock.adobe.com



Die Tigermücke kann Krankheiten übertragen, kommt aber in unseren Breiten nur selten vor.

Sie stechen fies zu, aber sind meist ungefährlich: Aufgrund von starken Regenfällen und Überschwemmungen gibt es momentan besonders viele Stechmücken in Fürth. Etwa alle fünf bis zehn Jahre kommt es zu solch starken Mückenplagen. Die Sorge, dass eine der exotischen Tigermücken zugestochen hat, ist meist unbegründet – sie kommen nur begrenzt in kleinen Teilen der Südstadt vor. Gegen die Plagegeister empfiehlt das Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz die gängigen Mittel: lange, dichte Kleidung, Insektenspray und -netze. Be-

kämpfungen scheiden in der Regel aus, da es sich häufig um Landschaftsschutz- oder Wasserschutzgebiete handelt.

Wie erkenne ich, ob es sich um eine Tigermücke handelt?

Die asiatische Tigermücke wird nur bis zu zehn Millimeter groß und hat eine mittig verlaufende, silbrig-weiße Linie am Kopf. Ihre Beine sind auffällig schwarz-weiß gestreift. Die gemeine Stechmücke dagegen bringt es auf 15 Millimeter; ähnlich wie die Ringelmücke, die sich durch weißgeringelte Beine und ihren eher gelblichen Körper verrät.

## Reisegutschein gefällig?

[sparkasse-fuerth.de/kundenwerbenkunden](http://sparkasse-fuerth.de/kundenwerbenkunden)



### Kontowechsel-Aktion:

Werben Sie als Sparkassen-Kunde einen Neukunden und sichern Sie sich und dem Neukunden einen **Reisegutschein im Wert von jeweils 100 Euro\***.



 **Sparkasse Fürth**  
Gut seit 1827.

\*So erhalten Sie Ihren Connex-Reisegutschein: Abschluss und Zustandekommen eines Privatgirokontovertrags oder Sie werben als Kunde der Sparkasse Fürth einen Neukunden. Die Sparkasse Fürth behält sich vor, die Eröffnung des Kontos abzulehnen. Der Gutschein wird einmal pro Person und Konto ausgegeben, wenn folgende Bedingungen erfüllt sind: 1. Mindestalter 18 Jahre; 2. Regelmäßige Zahlungseingänge von Lohn-, Gehalts- oder Rentenzahlungen. Dieses Angebot kann nur einmalig und nicht in Kombination mit anderen Aktionen genutzt werden. Mitarbeiter der Sparkasse Fürth sind von der Aktion ausgeschlossen. Der Gutschein ist 3 Jahre gültig (bis 30. Juni 2024). Gutschein erhältlich solange der Vorrat reicht. Alle Informationen zu den Angeboten und zur Einlösung des Reisegutscheins finden Sie auf [www.connexreisecenter.com](http://www.connexreisecenter.com).

## Einen ganz besonderen Geburtstag gefeiert



Foto: Gaßner

Charlotte Zöbelein, 1912 in Meiningen geboren, ist die älteste lebende Fürtherin und kann auf ein bewegtes Leben zurückblicken. 1945 flüchtete sie mit ihrer Familie aus Thüringen nach Erlangen, wo sie bis zu ihrem Umzug mit 99 Jahren in das Wohnstift Käthe Loewenthal in Burgfarrnbach lebte. Dieser Tage durfte sich die Seniorin über ganz besondere Glückwünsche freuen: Oberbürgermeister Thomas Jung gratulierte der Jubilarin einen Tag nach ihrem 109. Geburtstag.

### Anzeigen- annahme

Tel. 976 40 79 66  
anzeigen@herbstkind-wa.de  
www.stadtzeitung-fuerth.de

Anzeigen  
einfach online  
aufgeben  
stadtzeitung-  
fuerth.de

## Öffnungszeiten angepasst und Alkoholverbot verlängert

Die Arbeitsgemeinschaft Notfallmedizin Fürth e.V. (AGNF), die gemeinsam mit dem BRK-Kreisverband Fürth im Auftrag der Stadt Fürth und des Landkreises Fürth Schnelltestmöglichkeiten anbietet, hat die Öffnungszeiten für die Testzentren im Stadtgebiet wie folgt angepasst:

BRK-Katastrophenschutzzentrum Fürth (Flugplatzstraße 30): Montag und Mittwoch von 16 bis 20 Uhr,

Sonntag von 10 bis 16 Uhr; Rathaus-Innenhof (Königsstraße 86): Dienstag, Donnerstag und Freitag, 16 bis 20 Uhr sowie Samstag, 10 bis 16 Uhr.

Schnelltest-Bus (Stresemannplatz 11), Montag und Donnerstag, 8 bis 13 Uhr.

Das Testzentrum im Sportpark Ronhof | Thomas Sommer ist geschlossen.

Eine aktuelle Übersicht mit allen Testmöglichkeiten in der Stadt gibt es unter

[www.fuerth.de/teststellen](http://www.fuerth.de/teststellen).

Entsprechend einer Bestimmung in der 13. Bayerischen Infektionsschutzmaßnahmenverordnung hat die Stadt das ganztägige Alkoholkonsumverbot bis einschließlich Mittwoch, 25. August, verlängert. Das Verbot gilt weiterhin montags bis sonntags außerhalb von zugelassenen Freischankflächen in folgenden Straßen bzw. Plätzen: Bahnhofplatz; Friedrichstraße (im Bereich Rudolf-Breitscheid-

Straße und Fürther Freiheit); Fürther Freiheit; Gustav-Schickedanz-Straße (zwischen Rudolf-Breitscheid-Straße und Bahnhofplatz); Kohlenmarkt; Königstraße (zwischen einschließlich Obstmarkt und Brandenburger Straße); Ludwig-Erhard-Straße; Obstmarkt; Rudolf-Breitscheid-Straße (zwischen Schwabacher Straße und Dr. Max-Grundig-Anlage); Schwabacher Straße (zwischen Kohlenmarkt und Maxstraße). ■

### IN ALLER KÜRZE

#### Vollservice aufgenommen

Der Vollservice der städtischen Müllabfuhr konnte aufgrund der Pandemie nicht vollständig gewährleistet werden. Seit Kurzem werden die Rest- und Bioabfalltonnen jedoch wieder vom Personal der Müllabfuhr aus den Grundstücken geholt und zurückgestellt.

#### Fahrradstadtplan online

Im Geoportal Fürth ist nun der Fahrradstadtplan online abrufbar. Unter <https://geoportal.fuerth.de> sind Informationen zur gesamten Fürther Radverkehrsinfrastruktur

und zu den stetig wachsenden Fahrradabstellanlagen zu finden. Sollten einzelne Wegabschnitte für Radfahrer vorübergehend gesperrt sein, so wird auch dies in der Online-Version abgebildet.

#### Sommerferien im FZF

Das Freiwilligen Zentrum Fürth (FZF) ist bis **Freitag, 27. August**, geschlossen. E-Mails oder Anrufe werden in dieser Zeit gesammelt bzw. aufgezeichnet, aber nicht beantwortet.

Das FZF-Friedhofs-Café ist von der Büroschließzeit nicht betroffen und während der Sommermonate jeden **Sonntag**

von 15 bis 17 Uhr geöffnet.

**Informationen:** Freiwilligen Zentrum Fürth, Theresienstraße 3, Telefon 217 47 82, [fzf@iska-nuernberg.de](mailto:fzf@iska-nuernberg.de), [www.freiwilligenzentrum-fuerth.de](http://www.freiwilligenzentrum-fuerth.de).

#### Vom Klinikum zum Golfpark

Der Hospizverein Fürth und das Palliativ-Care Team Fürth ziehen Mitte August vom Klinikum in den Golfpark Atzenhof um. Die neue Adresse lautet dann: Gustav-Weißkopf-Straße 9. Die enge Kooperation mit dem Klinikum bleibt weiterhin bestehen, auch das ge-

wohnte Leistungsspektrum wird angeboten. Verstärkt sollen in den neuen, größeren Räumen Vorträge, Seminare und Workshops veranstaltet werden.

#### Kraftloserklärung

Nach Durchführung des Aufgebotsverfahrens wird das zu Verlust gegangene Sparkassenbuch der Sparkasse Fürth mit der Nummer **3006229656** für kraftlos erklärt. Daher sind alle Ansprüche gegen die Sparkasse Fürth aus dem zu Verlust gegangenen Sparkassenbuch erloschen. ■

# WIRTSCHAFT & EINZELHANDEL

## Die Verwandlerei möbelt alte Schmuckstücke auf

Durch eine kleine Gasse zwischen der Königstraße 43 und 45 gelangt man in den Hinterhof, in dem seit Kurzem Monika Hauber ihren Werkstattladen „Verwandlerei“ am Marktplatz 4a geöffnet hat.

Dort verleiht sie ausrangierten Möbeln neuen Glanz und verwandelt sie in echte Schmuckstücke. Dabei setzt Hauber auf englische Kreidefarbe, die wasserlöslich und somit besonders umweltfreundlich ist. Man spart sich dadurch das Abschleifen des alten Lackes, da die Kreidefarbe für jeden Untergrund geeignet ist. Durch das anschließende Auftragen von einer oder mehrerer Schichten Möbelwachs lassen sich zudem die einzelnen



Foto: Amelie Frieß

Monika Hauber bietet in ihrem neuen Werkstattladen „Verwandlerei“ Möbel-Upcycling der besonderen Art.

Farbtöne variieren. Für die individuelle Note oder um Marken zu kaschieren, verwendet Hauber Mosaikfliesen.

In der Verwandlerei kann man nicht nur bereits aufgehübschte Schmuckstücke kaufen, sondern auch seine eigenen Einrichtungsgegenstände überarbeiten lassen. Wer möchte, kann auch in einem der angebotenen Kurse unter Anleitung sein mitgebrachtes Möbelstück selbst „upcyclen“.

Neben ihren eigenen Arbeiten hat Hauber auch immer wieder andere Künstlerinnen und Künstler bei sich zu Gast und bietet ihnen eine Ausstellungsfläche. Weitere Infos unter [www.verwandlerei.de](http://www.verwandlerei.de). ■



**Zukunft aus Tradition**

Klaus Hunneshagen  
Niederlassungsleiter

## Für Sie in der Region

Auch in dieser besonderen Zeit stehen wir Ihnen mit Kompetenz und Herz vor Ort zur Seite.

Viele unserer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter begleiten unsere Kundinnen und Kunden seit mehr als 16 Jahren in Fürth. Denn Kontinuität und Vertrauen sind sehr wichtig.

Es ist unsere Stärke, gut zuzuhören. Nur so können wir die Bedürfnisse der Menschen wirklich verstehen, mit denen wir gemeinsam in der Region leben.

Wir freuen uns auf Sie.

Bankhaus Max Flessa KG  
Friedrichstraße 8  
90762 Fürth

Telefon: 0911 988988-0  
fuerth@flessabank.de  
www.flessabank.de



**FLESSABANK**  
BANKHAUS MAX FLESSA KG

## Ein Aluminium-Fels in der wirtschaftlichen Brandung

Firma Gmöhling feiert 80-jähriges Bestehen – Firmensitz seit 1952 in Stadeln – Weltweiter Export

„Ich bin froh, dass ich das noch erleben darf.“ Gemeinsam mit der gesamten Belegschaft feierte Walter Gmöhling das 80-jährige Bestehen der Gmöhling Transportbehälter GmbH. Oberbürgermeister Thomas Jung überbrachte die Glückwünsche der Stadt Fürth und würdigte dabei den 98-jährigen Firmenchef als „große Unternehmerpersönlichkeit mit hoher sozialer Verantwortung.“

Das Stadtoberhaupt bedankte sich auch für dessen Standorttreue. Seit 1952 hat die von Vater Wilhelm im Jahr 1941 im Elsass gegründete Firma ihren Sitz an der Stadelner Hauptstraße 34. Sohn Walter baute den im Zweiten Weltkrieg fast komplett zerstörten Betrieb zunächst in Nürnberg wieder auf, ehe er nur vier Jahre spä-



Walter Gmöhling (2.v.re.) begleitet Oberbürgermeister Thomas Jung anlässlich des Firmenjubiläums durch die Produktionshallen in Stadeln.

ter in die Kleeblattstadt umsielte.

Gmöhling hat vor wenigen Jahren sein Unternehmen in eine Familienstiftung überführt. Damit sollen zum einen die Arbeitsplätze gesichert werden. Zum anderen sollen mit dem Stiftungskapital auch

unverschuldet in Not geratene Beschäftigte finanziell unterstützt werden.

Dank steter Weiterentwicklung, den rund 100 hochmotivierten Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern sowie der innovativen Flexibilität in der Produktion habe man sich über all

die Jahre am Markt behaupten können, erklärte Geschäftsführer Frank Reiser. Auch die Coronakrise konnte die Firma bislang „gut meistern.“

Seit Jahren gehört Gmöhling europaweit zu den führenden Herstellern von Transport- und Logistikbehältern aus Aluminium. Kliniken, Postunternehmen, Online-Händler, Textil- und Pharmaindustrie, Wäschereibetriebe und viele andere Branchen weltweit setzen auf die Wagen, Kisten, (Roll-)Boxen, Koffer oder Alupaletten aus Stadeln.

Mittelfristig könnte aber ein Umzug anstehen, wird doch das rund 10 000 Quadratmeter große Firmengelände langsam zu klein. Fürth aber wolle man treu bleiben. „Hier fühlt sich unsere Firma wohl“, so Walter Gmöhling. ■

## Grillhouse eröffnet



Restaurantleiter Oliver Castellas vor den neu eröffneten Räumen des K6 Grillhouse in der Kirchenstraße 6.

Anfang Juni hat das K6 Grillhouse seine Türen in der Kirchenstraße 6 eröffnet. Auf der Speisekarte werden nicht nur Fleischliebhaber fündig, denn neben Rindersteaks und Burger gibt es auch eine Auswahl an frischem Fisch. Die

Gerichte können die Gäste in einem modernen Ambiente oder bei schönem Wetter auf der großen Sonnenterrasse mit Blick auf die Dr.-Max-Grundig-Anlage genießen. Weitere Infos unter [www.k6-grillhouse.de](http://www.k6-grillhouse.de). ■

## Aktivsenioren beraten

Die Aktivsenioren Bayern bieten am **Montag, 6. September, von 14 bis 17 Uhr** einen Beratungstag für Existenzgründer und Unternehmer im Wirtschaftsrahtaus der Stadt Fürth, Königsplatz 1, an.

Die Aktivsenioren Bayern, die freiwillig, ehrenamtlich und honorarfrei arbeiten und als gemeinnützig anerkannt sind, helfen bei Außenhandelsangelegenheiten, Planungs- und Finanzierungsfragen, Rechnungswesen und Organisation, ebenso wie bei Fragen

zu Produktion und Vertrieb, Absatz, Marketing und Design sowie Existenzgründung (Businessplan), Existenzhaltung und Existenzschwierigkeiten.

Die Aktivsenioren leisten keine Rechts- oder Steuerberatung. Sie geben aus ihren Erfahrungen kritische und konstruktive Hinweise und Empfehlungen.

Terminvereinbarung und weitere Informationen sind beim Amt für Wirtschaft der Stadt Fürth unter der Rufnummer 974-21 11 erhältlich. ■

## Postagentur an neuem Ort

Die Deutsche Post hat die stark frequentierte Postfiliale auf der **Hardhöhe** geschlossen. Jetzt können die Bürgerinnen und Bürger die Postagentur in den Räumen des „Stefansbäck“ in der Ladenzeile, Söldnerstraße 53, nut-

zen. Inhaberin Songül Korer-Hirschberger bietet dort den kompletten Service rund um Pakete und Briefe an, ausgenommen sind die Dienstleistungen der Postbank.

Weitere Infos unter der Rufnummer 36 87 13 42. ■

## FÜRTH-SHOP

### Sentiment

#### Grill-Handschuh

Der Handschuh aus Baumwolle mit gummierter Greiffläche und Aufhängelasche kostet 5,95 Euro.



#### Grill-Zange

Die Grillzange aus robustem Edelstahl mit Arretierungsmechanismus ist für 12,95 Euro erhältlich.



#### Schürze

Passend zum Grillhandschuh, gibt es die Schürze „Fürther Kochprofi“ mit zwei Taschen für 16,95 Euro.

Das Online-Angebot: Eine Auswahl an Produkten gibt es unter [www.färdshop.de](http://www.färdshop.de). Artikel sind erhältlich im Fürth-Shop im Franken-Ticket, Kohlenmarkt 4, Telefon 74 93 40. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10 bis 18 Uhr, Samstag 10 bis 14 Uhr.

## WIRTSCHAFTSTICKER

# Schreiner meistern gemeinsam die Herausforderungen

Die Nürnberger Innung, gegründet 1886, und die Fürther Innung (1914) sind zur Schreiner-Innung „Mittelfranken-

Mitte“ fusioniert und diese ist mit über 80 Mitgliedern nun eine der größten Bayerns. Das traditionsreiche Schreiner-

handwerk steht in der Region für Qualitätsprodukte, Nachhaltigkeit, Zukunftsorientierung und eine qualifizierte

Ausbildung des Nachwuchses. Mehr Informationen zur Innung unter [www.schreinerinnung-mittelfranken-mitte.de](http://www.schreinerinnung-mittelfranken-mitte.de). ■

**SPITZACKERWEG**

Energieeffizienzhaus 55 (EnEV 2016)

0	50	75	100	125	150	175	200	225	>250
A+	A	B	C	D	E	F	G	H	

...wir bauen Zuhause

- **ERRICHTUNG VON 13 EIGENTUMSWOHNUNGEN IN 2 HÄUSERN** in Fürth-Burgfarnbach, Spitzackerweg als **KFW-EFFIZIENZHAUS 55**.
- 3 und 4 Zimmer-Wohnungen
- Carports und Einzelstellplätze
- Fußbodenheizung
- Kontrollierte Wohnraumlüftung mit Wärmerückgewinnung
- Großzügige Balkone und Terrassen
- Barrierearme Bauweise und Aufzüge
- Schlüsselfertiges Bauen
- Solarkollektoren zur Warmwasser-Bereitung und Heizungsunterstützung

**TELEFON: 0911-75 10 02**

**WÜRZBURGER STRASSE 592 • 90768 FÜRTH-BURGFARNBACH • WWW.ROST-WOHNBAU.DE**

**PROVISIONSFREI!**

# SOZIALES & GESELLSCHAFT

## SENIORINNEN UND SENIOREN



### Sprechzeiten

#### Fachstelle:

Die Fachstelle für Seniorinnen und Senioren und die Belange von Menschen mit Behinderung der Stadt Fürth (fübs) ist bei einer Inzidenz unter 50 **dienstags von 9 bis 12 Uhr** sowie **donnerstags von 9 bis 12 Uhr** und von **13.30 bis 16 Uhr** geöffnet. Termine können unter Telefon 974-17 85 auch außerhalb dieser Zeiten vereinbart werden.

#### Seniorenrat:

Aufgrund der coronabedingten Ein- und Beschränkungen sind die ehrenamtlichen Mitarbeitenden des Seniorenrats nur telefonisch unter 974-18 39 oder per Mail an [seniorenrat@fuerth.de](mailto:seniorenrat@fuerth.de) zu erreichen. Das Seniorenbüro in der Königstraße 86 bleibt bis auf Weiteres geschlossen. Die angebotene Online-Terminvereinbarung für die Be-

antragung eines Reisepasses oder Personalausweises für Seniorinnen und Senioren kann nur noch telefonisch erbeten werden.

#### Behindertenrat:

Der Behindertenrat der Stadt Fürth in der Hirschenstraße 2a ist **dienstags von 9.30 bis 11.30 Uhr** unter Berücksichtigung der vorgegebenen Hygiene-Maßnahmen

für den Publikumsverkehr zu erreichen. Die Abendsprechstunden für Erwerbstätige entfallen bis auf Weiteres. Weitere Informationen zur Arbeit des Rats unter [www.behindertenrat-fuerth.de](http://www.behindertenrat-fuerth.de) und per E-Mail an [behindertenrat@fuerth.de](mailto:behindertenrat@fuerth.de). Während der Sprechzeiten kann auch unter Telefon 974-17 83 ein persönlicher Termin für ein Gespräch vereinbart werden. ■

## Jetzt für den Seniorenpreis der Rotarier bewerben

Der Rotary Club Fürth (RC) schreibt für 2021 erneut seinen Seniorenpreis aus. Er unterstützt damit förderungswürdige Projekte, die Seniorinnen und Senioren zugutekommen. Die Auszeichnung ist mit 5000 Euro dotiert und wird im Wechsel mit dem Familienpreis

alle zwei Jahre vergeben.

Preisträger können Nachbarschaftswerke, Einrichtungen, Vereine, Verbände, Firmen, Initiativen, Netzwerke, aber auch Familien und Einzelpersonen aus der Stadt und dem Landkreis Fürth werden, die das würdige Leben im Alter ermöglichen. Beispiele

sind Nachbarschaftshilfen, Kooperation von Hausgemeinschaften, Betreuungseinrichtungen, tägliche Hilfe und Aktivierung verbliebener Ressourcen, Realisierung von generationenübergreifenden Projekten, Wiedereingliederung in bestehende Strukturen, Vermeidung von

Heimeinweisungen und die Verbesserung der Heimversorgung.

Vorschläge mit einer Leistungsbeschreibung können bis spätestens 10. September an den RC Fürth, Fraunhofer IIS, zu Händen Herrn Prof. Dr. Randolph Hanke, Flugplatzstraße 75, eingereicht werden. ■

## Neuer Workshop „Kreatives Schreiben“

Die Fachstelle für Menschen mit Behinderungen der Stadt Fürth (fübs) bietet in Kooperation mit der Offenen Behindertenarbeit des BRK Fürth im Oktober den Workshop „Kreatives Schreiben“ an.

Dieser richtet sich vorrangig an ältere Mitbürgerinnen und Mitbürger sowie Menschen mit Behinderung, die Spaß am Schreiben ha-

ben oder es gerne einmal ausprobieren möchten. Die Veranstaltung vermittelt die für das Verfassen von Texten grundlegenden Techniken. Dabei spielt es keine Rolle, ob die Werke wahr oder frei erfunden, ernst oder humorvoll sind.

Die Präsenzveranstaltungen finden jeweils am Donnerstag, 7., 14., 21. und 28. Oktober,

15 bis 16.30 Uhr im BRK-Haus, in der Henri-Dunant-Straße 11 statt. Sollten keine Präsenzveranstaltungen gestattet sein, findet der Kurs als Onlineworkshop statt.

Anmeldung bis Donnerstag, 23. September, unter der Rufnummer 77 981 28 oder per E-Mail unter [oba@kvfuerth.brk.de](mailto:oba@kvfuerth.brk.de). Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. ■

## Gesundheit

Die allgemeine Sozialarbeit des BRK Kreisverband Fürth bietet wieder Gesundheitskurse für Seniorinnen und Senioren in Präsenz an. Für die Kurse Gedächtnistraining, Seniorengymnastik, Wassergymnastik, Yoga und Yoga im Sitzen sind noch Plätze frei. Kontakt und weitere Informationen unter Telefon 779 81 28 oder [arning@kvfuerth.brk.de](mailto:arning@kvfuerth.brk.de). ■

## fübs bietet abwechslungsreiches Spätsommerprogramm

Die Fürther Fachstelle für Seniorinnen und Senioren und die Belange von Menschen mit Behinderung (fübs) bietet in den nächsten Wochen ein abwechslungsreiches Programm an.

So findet am **Dienstag, 17. August, 10 Uhr**, im Hof des Kulturforums, Würzburger Straße 2, ein kostenloses Mobilitätstraining mit Rollator und Rollstuhl statt. Dabei geht es vor allem um das sichere Ein- und Aussteigen bei Bussen und Bahn.

Der Seniorenrat lädt ebenfalls am **17. August, 10.30**

**Uhr**, zu einer Radtour (keine E-Bikes) durchs Knoblauchsland ein. Treffpunkt ist am IKEA-Eingang in der Hans-Vogel-Straße 110.

Der monatliche Mini-Golf-Treff bei der Fürther Freizeit in der Ulmenstraße 6 steht am **Donnerstag, 19. August**, sowie am **Mittwoch 8. September**, jeweils um 14 Uhr auf dem Programm. Anmeldung beim BRK unter der Rufnummer 779 81 28.

Mit dem Bus geht es am **Sonntag, 22. August, 16.30 Uhr**, auf eine einstündige Sightseeing-Tour durch

Fürth. Los geht es am Bahnhofplatz, Unkostenbeitrag zwei Euro. Der Bus ist nicht barrierefrei!

Im Rahmen eines Online-Gesundheitstreffs informiert die Ernährungsberaterin Martina Bluth am **Donnerstag, 26. August, 17.30 Uhr**, wie man das Immunsystem für den Herbst und Winter stärken kann.

Am **Donnerstag, 9. September**, kommen die E-Bikes zum Einsatz. Um 10 Uhr startet in der Ulmenstraße die Tour zum Entlas-Keller in Erlangen.

Wer's lieber musikalisch mag, darf sich am **Donnerstag, 9. September, 14 Uhr**, auf einen lauschigen Nachmittag im Stadtpark freuen. Auf der Freilichtbühne präsentiert „Grandessa“ einen bunten Mix aus Jazz, Gypsy, Musette, Chanson, Klezmer und Tango.

Wenn nicht anders angegeben, Anmeldung bei der fübs.

Fürther Fachstelle für Seniorinnen und Senioren und die Belange von

Menschen mit Behinderung, Hirschenstraße 2b, Tel: 974-17 85, Fax: 974-17 86. ■

## Im Fürther Seniorenrat die Zukunft der Stadt mitgestalten

Alle vier Jahre wird ein neuer Seniorenrat gewählt. Er besteht aus 30 ehrenamtlichen Mitgliedern und wird von Delegierten der Organisationen, Verbände, Vereine und Vereinigungen gewählt, die Seniorenarbeit betreiben. Dort können sich alle, die einer solchen Verbindung angehören und mitarbeiten möchten, sowohl als Delegierte als auch als Kandidaten aufstellen lassen. Auch der amtierende Seniorenrat

kann drei Personen vorschlagen, die sich in einem der derzeitigen Aufgabenbereiche (zum Beispiel Gesundheit, Bewegung; Wohnen im Alter, Soziales; Kultur, neue Medien; Stadtentwicklung, Sicherheit und Verkehr) aktiv einbringen und die keiner der vorgenannten Vereinigungen angehören.

Die Mitglieder kommen aus allen gesellschaftlichen Schichten und mit unterschiedlichsten Erfahrungen

aus ihrem Berufs- und Arbeitsleben. Nach der Sommerpause wird der Wahlauftrag durch die Stadt Fürth erfolgen und die Kandidatenlisten zusammengestellt.

Insbesondere wer über Berufserfahrung aus den Bereichen Gesundheit (Medizin, Pflege, Sport, Beratung) oder Technik (Planung, IT) verfügt oder sich grundsätzlich für eine Verbesserung der Lebenssituation der Generation Ü60 einsetzen möchte, ist

im Seniorenrat genau richtig.

Wer sich vorab informieren möchte, kann einen Termin per Mail unter [seniorenrat@fuerth.de](mailto:seniorenrat@fuerth.de) oder per Telefon dienstags und donnerstags zwischen 9 und 12 Uhr unter Rufnummer 974-1839 vereinbaren. Auf der Homepage [senioren-rat-fuerth.hpage.com](http://senioren-rat-fuerth.hpage.com) finden sich zudem weitere Infos über die abwechslungsreiche Arbeit und die Möglichkeiten des Engagements. ■

**Unser Land kann viel,  
wenn man es lässt.**

**Bereit, weil Ihr es seid.**

**Briefwahl jetzt!**  
26.9.2021: Bundestagswahl

Antrag auf [fuerth.de](http://fuerth.de)  
oder QR-Code scannen!

**Uwe Kekeritz**  
Wieder in den Bundestag

[gruene.de](http://gruene.de)  
[gruene-fuerth.de](http://gruene-fuerth.de)  
[uwe-kekeritz.de](http://uwe-kekeritz.de)

## Achtung vor falschen Polizisten am Telefon



Die Polizei warnt vor Anrufen von Personen, die sich fälschlicherweise als Polizeibeamte ausgeben. Am Telefon versuchen sie ihre Opfer unter verschiedenen Vorwänden dazu zu bringen, Geld- und Wertgegenstände im Haus oder auf der Bank an einen Unbekannten zu übergeben, der sich ebenfalls als Polizist ausgibt. Dazu behaupten die Betrüger beispielsweise, dass Geld- und Wertgegenstände bei ihren Opfern zuhause oder auf der Bank nicht mehr sicher seien oder auf Spuren untersucht werden müssten. Dabei nutzen die Täter teilweise eine spezielle Technik, die bei einem Anruf auf der Telefonanzeige der Angerufenen die Polizei-Notrufnummer 110 oder eine andere örtliche Telefonnummer erscheinen lässt.

Auch in Mittelfranken

sind die Betrüger sehr aktiv und haben 2020 und auch in diesem Jahr teils erhebliche Geldbeträge ergaunert. Die mittelfränkische Polizei gibt hierzu folgende Verhaltenshinweise:

- Lassen Sie grundsätzlich keine Unbekannten in Ihre Wohnung.
- Übergeben Sie niemals Geld oder Schmuck an unbekannte Personen.
- Geben Sie am Telefon keine Details zu Ihren finanziellen Verhältnissen preis.
- Die Polizei wird Sie niemals um Geldbeträge bitten.
- Wenn Sie der Anrufer auffordert, die 110 zu wählen, um die Richtigkeit des Anrufers zu verifizieren, dann beenden Sie das Gespräch und rufen dann eigenständig bei der Polizei an.
- Lassen Sie sich am Telefon nicht unter Druck setzen. Legen Sie einfach auf.

- Rufen Sie beim geringsten Zweifel bei der Behörde an, von der die angebliche Amtsperson kommt. Suchen Sie die Telefonnummer der Behörde selbst heraus oder lassen Sie sich diese durch die Telefonauskunft geben.

Wichtig: Lassen Sie den Besucher währenddessen vor der abgesperrten Tür warten.

- Fordern Sie von angeblichen Amtspersonen, zum Beispiel Polizisten, den Dienstausweis.

- Sprechen Sie mit Angehörigen über Gefahren durch betrügerische Telefonanrufe. - Machen Sie insbesondere ältere Menschen auf dieses Phänomen aufmerksam.

- Melden Sie verdächtige Anrufe umgehend der Polizei. Scheuen Sie sich nicht davor, den Polizeinotruf unter der 110 zu wählen, wenn Ihnen etwas verdächtig vorkommt.

Weitere Betrugsvarian-

ten ist neben den „falschen Polizeibeamten“ auch der sogenannte Schockanruf bzw. Einzeltrick. Die Täter geben hier entweder vor, dass ein Angehöriger etwa aufgrund eines Unfalls oder einer dringenden Angelegenheit (zum Beispiel Immobilienkauf) sofort Geld benötige. Durch geschickte Gesprächsführung werden auch hier Opfer dazu überredet, teils hohe Bargeldbeträge und Wertgegenstände an Abholer auszuhändigen.

**Die Polizei rät: Seien Sie misstrauisch – gesundes Misstrauen ist keine Unhöflichkeit!**

Weitere Infos zu dem Betrugsphänomen gibt es im Internet unter <https://www.polizei-beratung.de/themen-und-tipps/betrug/>.

## Jetzt schnell für den Bundesfreiwilligendienst bewerben

Die Stadt Fürth bietet ab 1. September 2021 Einsatzmöglichkeiten im Rahmen des Bundesfreiwilligendienstes.

Die Freiwilligen werden für praktische Hilfstätigkeiten in gemeinwohlorientierten Einrichtungen, überwiegend in Kindertagesstätten (Krippen, Kindergärten und Horte) oder im Kulturbereich (Rundfunk-

museum, Volksbücherei, Kulturamt, Theater) eingesetzt und pädagogisch begleitet. Ferner bestehen Einsatzmöglichkeiten in der Wärmestube/ Fürther Treffpunkt für Interessierte mit Führerschein. Die Teilnahme am Bundesfreiwilligendienst steht Interessenten nach Erfüllung der Vollzeitschulpflicht offen und

soll zwölf Monate dauern. Als Entgelt gibt es ein monatliches Taschengeld in Höhe von 330 Euro.

Nähere Informationen zu den Tätigkeitsbereichen erteilen das Amt für Kinder, Jugendliche und Familien (Beate Rupprecht, Telefon 974-15 12), die Volksbücherei (Jasmin Knorr, 73 67 73), das Rund-

funkmuseum (Jana Stadlbaauer, 974-37 20), das Kulturamt (Daniela Kögel, 974-16 81), das Stadttheater (Jagoda Tomski, 974-24 39) und die Wärmestube (Wolfgang Sperber, 974-18 82).

Bewerbungen bitte für den gewünschten Einsatzbereich online unter [www.mein-checkin.de/fuerth](http://www.mein-checkin.de/fuerth).

## Veranstaltungen des BRK

Für Menschen mit Behinderung oder Angehörigen bietet die Offene Behindertenarbeit des BRK Kreisverband Fürth einen Spielenachmittag, gemein-

sames Malen, Picknick oder Lesen im Park an. Programmhefte und weitere Informationen unter Telefon 779 81 28 oder [oba@kvfuertth.brk.de](mailto:oba@kvfuertth.brk.de).

## Kurs zur Alltagsbegleitung

Das Mehrgenerationenhaus Fürth (MGH) bietet im Herbst eine Schulung zur Alltagsbegleiterin und zum Alltagsbegleiter für ältere Menschen und Pflegebedürftige an. Die Leistungen werden von der Pflegekasse übernommen. Die Schulung startet am Montag,

11. Oktober, sie umfasst drei Module und endet am 13. November. Die Teilnahmegebühr beläuft sich auf 80 Euro. Anmeldung und nähere Informationen beim MGH Mütterzentrum Fürth, Ansprechpartnerin Sabine Hartmann, Telefon: 77 27 99.

## KINDER, JUGEND, SCHULEN

# Spannende Stadtrallye für Familien in den Sommerferien

Vom **Dienstag, 3. August, bis Mittwoch, 15. September**, lädt die Volksbücherei Grundschulkindern zu einer Stadtrallye durch Fürth ein.

Der Piratenkater Pelle Tigerkralle und sein bester Freund, der Piratenkapitän Kanone, haben jahrelang die Weltmeere unsicher gemacht. Jetzt leben

die beiden Weltenbummler an Land und sind zu Besuch in Fürth, als sie geradewegs in ein Abenteuer stolpern, bei dem sie dringend Hilfe benötigen. Das Kleeblatt aus dem Fürther Wappen wurde gestohlen und um es zurückzuerobern müssen Pelle und Kanone zehn Rätsel lösen. Wer könnte da

besser helfen als Kinder, die in Fürth leben und Sommerferien haben?

Wer alle zehn Rätsel richtig löst, kann eine Lesung der Autorin Ann-Katrin Heger aus ihrem neuesten Buch „Pelle Tigerkralle“ für seine bzw. ihre Klasse gewinnen, um zu erfahren, was Pelle und Kanone so

treiben, wenn sie gerade nicht in Fürth unterwegs sind.

Start der Rallye ist in der Innenstadtbibliothek Carl-Friedrich-Eckart-Stiftung, Friedrichstraße 6a. An der Theke liegen die ganzen Sommerferien über die Startunterlagen bereit.

Die Aktion wird unterstützt von Bayern liest e.V. ■

# Eine besondere Auszeichnung für zwei Fürther Schüler

Tim Dittenhöfer vom Hardenberg Gymnasium Fürth wurde für seine wissenschaftliche Arbeit im Fach Biologie mit dem Dr. Hans Riegel-Fachpreis ausgezeichnet. Der dritte Platz im Fach Mathematik ging

an Jakob Krude vom Heinrich-Schliemann-Gymnasium.

Neben Geldpreisen für die beiden Schüler erhält die Schule des Erstplatzierten einen Sachpreis in Höhe von rund 250 Euro als Anerken-

nung für die Betreuung des Schülers.

Mit dem Fachpreis werden seit zwölf Jahren besonders gute vorwissenschaftliche Beiträge prämiert. Aus der Metropolregion Nürnberg wurden

in diesem Jahr insgesamt 18 Arbeiten in unterschiedlichen Fächern von der Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg (FAU) und der Dr. Hans Riegel-Stiftung ausgezeichnet. ■

**sparkasse-fuerth.de/ schon-gewusst**

**Schon gewusst ...**  
Das Magazin BÖRSE ONLINE hat die Sparkassen-App als „Testsieger“ ausgezeichnet.

**Banking-Apps**

**Testsieger**

**BÖRSE ONLINE** **DKI!**  
Ausgabe 20/2021: 22 Angebote im Test

**Sparkasse Fürth**

**RAU** / UNSER UNTERNEHMEN  
RAU ENTSORGUNGSZENTRUM

Das RAU Entsorgungszentrum in Fürth ist Ihr Fachbetrieb rund um Containerverleih, Schüttgüter, Recycling und Entsorgung in der Metropolregion Nürnberg, Fürth und Erlangen. Seit der Gründung im Jahr 1953 steht unser Familienunternehmen für zuverlässigen, flexiblen und schnellen Service.

**Entsorgung**

Wir entsorgen Bauschutt, Erdaushub, Baustellenmischabfälle, Gipsabfälle, Y-Tong, Holz, Schrott, Gartenabfälle, Asbesthaltige Abfälle, Dämmwolle uvm.

Vereinbaren Sie einfach einen persönlichen Termin und lassen Sie sich ein individuelles und faires Angebot für Ihr Vorhaben erstellen.

**Rau GmbH**  
Boxdorfer Straße 8b 90765 Sack  
info@rau-entsorgungszentrum.de

**T**  
0911 300 374 90

**ROHSTOFFE UND ZUKUNFT SICHERN.**  
rau-entsorgungszentrum.de

riesscreativ.de

## Kostenfreiheit des Schulwegs im Schuljahr 2021/2022

Nach dem Gesetz über die Kostenfreiheit des Schulwegs und der Schülerbeförderungsverordnung haben Schüler/innen unter bestimmten Voraussetzungen Anspruch auf kostenfreie Beförderung für den Schulweg.

In der Regel kommt die Stadt Fürth als Aufgabenträger dieser Beförderungspflicht für Schüler aus dem Stadtgebiet dadurch nach, dass sie Fahrberechtigungsmarken für öffentliche Verkehrsmittel an anspruchsberechtigte Schüler auf Antrag (= Erfassungsbogen) über die Schule zum Schuljahresbeginn aushändigt.

Bei der großen Anzahl der zu erwartenden Fälle kann ein reibungsloser Ablauf nur dann gewährleistet werden, wenn die Anträge rechtzeitig gestellt werden und mit den entsprechenden Nachweisen der Stadt Fürth vorliegen. Die Anträge sind unbedingt von den Schu-

len abzustempeln und in der Regel nur über die Schulen an die Stadt Fürth einzureichen. Auskünfte erteilen die Schulsekretariate oder die Stadt Fürth, Schulverwaltungsamt, Wasserstraße 4, 90744 Fürth (Telefon 974-16 64).

Die Fahrberechtigungsmarken werden zeitgerecht den Schulen für die Ausgabe zur Verfügung gestellt. Die Ausgabe der Marken erfolgt folgendermaßen:

Grund- und Mittelschulen (ohne Mittelschule Soldnerstraße und Mittelschule Kiderlinstraße), Sonderpädagogisches Förderzentrum Fürth-Nord und Sonderpädagogisches Förderzentrum Fürth-Süd: **Montag, 13. September, 9 bis 11 Uhr.** Mittelschule Soldnerstraße: **Dienstag, 14. September,** über die Klassenleiter. Mittelschule Kiderlinstraße: **Montag, 13. September, 8.30 bis 10 Uhr.** Hans-Böckler-Schule:

**Freitag, 10. September, 8 bis 12 Uhr** und **Montag, 13. September, 8 bis 12 Uhr.** Leopold-Ullstein-Realschule: **Dienstag, 14. September,** über die Klassenleiter. Hardenberg-Gymnasium: **Freitag, 10., Montag, 13., und Dienstag, 14. September, von 9 bis 12 Uhr.** Für Mensakarten bitte sechs Euro passend bereithalten. Bitte vor der Abholung unter [www.hardenberg-gymnasium.de](http://www.hardenberg-gymnasium.de) über eventuelle Änderungen und Auflagen informieren. Heinrich-Schliemann-Gymnasium: **Dienstag, 14. September,** über die Klassenleiter. Helene-Lange-Gymnasium: **Dienstag, 14. September,** über die Klassenleiter. Berufsschule I und Berufsfachschule für Ernährung und Versorgung (Hauswirtschaft) und Kinderpflege: **Freitag, 10. September, 9 bis 11 Uhr.**

Damit ist gewährleistet, dass die Wertmarken spätestens am Schuljahresbeginn jedem

berechtigten Schüler zur Verfügung stehen. Bei verspätet eingegangenen oder unvollständigen Anträgen können die Fahrtkosten unter Umständen erst ab dem 1. Schultag des nachfolgenden Monats übernommen werden (bitte beachten, dass die Schulsekretariate während der Sommerferien überwiegend nicht besetzt sind).

Erfolgt die Abholung der Schülerfahrmarken nicht rechtzeitig, so besteht kein Anspruch auf nachträgliche Erstattung von Fahrtkosten, die aus diesem Grund entstanden sind.

Die Abholung der Fahrberechtigungsmarken zum Schuljahresbeginn direkt im Schulverwaltungsamt der Stadt Fürth ist nur mit vorheriger telefonischer Terminanfrage unter 974-16 64 bzw. Online-Terminvereinbarung unter [www.services.fuerth.de](http://www.services.fuerth.de) in Ausnahmefällen möglich. ■

## Hollerbuschfest für Jung und Alt im Kulturgewächshaus

Im Rahmen der landesweiten Aufbaum!-Pflanzaktion hat sich die Fürther Jugendkunstschule für den Holunder als Baum entschieden. Um sein Potential für Bür-

gerinnen und Bürger sichtbar zu machen, veranstaltet die Schule der Phantasie am **Sonntag, 12. September, von 14 bis 18 Uhr,** das Hollerbuschfest im Kulturgewächshaus

in der Vacher Straße 204. Angeboten werden für Jung und Alt offene Workshops, wie Basteln mit Holunder oder Malen mit Hollertinte, sowie Spiele, Tänze und eine

besondere Lauschwerkstatt mit dem Märchen „Frau Holle“.

Infos unter Telefon 73 95 35 35 oder [www.schulederphantasie-fuerth.de](http://www.schulederphantasie-fuerth.de). ■

### ONLINE-WOHNRAUMBÖRSE FÜR VERMIETER

Bezahlbarer Wohnraum ist schwer zu finden. Besonders für Alleinerziehende, Senioren, Menschen, die Unterstützung benötigen oder anerkannte Asylbewerber und Flüchtlinge. Die Stadt Fürth hilft Vermietern dabei, freie Wohnungen an Menschen in sozialen Notlagen, zu vermitteln.

Die Online-Wohnraumbörse bietet:

- Informationen zur Vermietung
- Ein Online-Formular, um Mietangebote zu übermitteln
- Weiterführende Links

Helfen Sie, Not zu mildern und fördern Sie Integration!  
[www.fuerth.de/wohnraumbörse](http://www.fuerth.de/wohnraumbörse)



Bayerisches Staatsministerium für Arbeit und Soziales, Familie und Integration

## Neuer Spielplatz eingeweiht



Foto: Marien News

Nachdem der bisherige Kinderspielplatz dem Neubau des Klinikums weichen musste, herrschte zunächst Ratlosigkeit ob eines neuen Standortes. Einzig eine brachliegende Fläche in unmittelbarer Nähe zur Kinder- und Jugendklinik stand zur Verfügung. Dort ist nun der neue Spielplatz eingeweiht worden. Dank vieler Spenden konnte der Verein der Freunde und Förderer der Kinderklinik das Projekt mit 35 000 Euro finanzieren. Vereinsvorsitzende Susanne Haselmann und Bürgermeister Markus Braun (2.v.li.) bedankten sich bei allen Beteiligten für ihr Engagement, besonders aber bei den Kindern, die eigens Vogelhäuschen, Fledermaus- und Insektenhotels für das neue Areal bastelten.

## Viel Spaß im „Bubbles“

Das Kinder- und Jugendhaus „Bubbles“, Frauenstraße 13, ist gerade nach der Pandemiezeit eine wichtige Anlaufstelle für junge Leute, um ihren Freizeitinteressen nachzugehen.

Neben Hilfestellung bei schulischen Aufgaben, einer Fahrradwerkstatt, einem Tonstudio und diversen Sport- und Spielmöglichkeiten bietet es auch einen freien W-LAN Zugang. Gemeinsam kochen, spielen,

toben und kreativ werden ist für die Besucherinnen und Besucher ein wichtiger Ausgleich zum Alltag.

Das „Bubbles“ hat in den Sommerferien geöffnet und Aktivitäten wie Kickfabrik, Trampolinhalle, Minigolf, Bowling und einen Besuch im Nürnberger Tiergarten im Angebot. Weitere Informationen unter [www.jt-suedstadt.fuerth.de](http://www.jt-suedstadt.fuerth.de) oder Telefon 70 81 70.

## Neues Zuhause gesucht

Kinder und Mitarbeitende der Heilpädagogischen Tagesstätte (HPT) der Rummelsberger Diakonie im Kinderheim St. Michael Fürth in der Poppenreuther Straße suchen dringend ein neues Zuhause. Aufgrund von Um- und Neubauplänen des Eigentümers benötigen die 16 betroffenen Kinder im Alter zwischen sechs und 13 Jahren sowie die acht Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter neue Räumlich-

keiten möglichst in Zentrumsnähe. Die neue Mietimmobilie sollte über eine 450 Quadratmeter große Innenfläche verfügen und rund 300 Quadratmeter Außenbereich bieten. Wer entsprechende Räumlichkeiten hat, kann sich unter der Rufnummer 39363-40 62 melden oder eine Mail an [pfnings@rummelsberger.net](mailto:pfnings@rummelsberger.net) (Betreff: Ein Platz für Kinder) senden.



**75 Jahre**  
Volkshochschule  
Fürth gGmbH



**Die vhs wünscht einen schönen Sommer!**

**Anmeldung ab 25.08.2021**

[www.vhs-fuerth.de](http://www.vhs-fuerth.de)






# WIR KAUFEN IHR GRUNDSTÜCK

**bebaut / unbaut**

**Machen Sie sich mit uns stark für unsere Stadt!  
Darauf bauen wir für Fürth:**

- ✓ Bezahlbarer Wohnraum
- ✓ Geförderte Wohnungen
- ✓ Soziale Einrichtungen
- ✓ Nachhaltigkeit und Klimaschutz

WBG TUT GUT SEIT 1957



0911 - 75 995 - 0 [info@wbg-fuerth.de](mailto:info@wbg-fuerth.de) [www.wbg-fuerth.de](http://www.wbg-fuerth.de)

## Spielprogramm im Pfisterschulhof

Vom **Donnerstag, 9. August, bis Samstag, 11. September**, öffnet die Stadt den Hof der ehemaligen Pfisterschule als Spiel- und Erlebnisort für Kinder. Von Montag bis Samstag, jeweils von **13 bis 18 Uhr** können die

Mädchen und Jungen ohne Anmeldung vorbeikommen und unter pädagogischer Begleitung und Aufsicht spielen. Jeden Donnerstag wird dazu von 18 bis 20 Uhr ein Pop-Up-Café für Eltern und Nachbarn geöffnet. An den Samstagen

gibt es besondere Mitmachangebote: Unterstützt wird das Angebot vom Stadtjugendamt, der ELAN GmbH, der Servicestelle „KUBIK“, der Städtebauförderung und dem Integrationsbüro der Stadt Fürth.

## Glücksbengel unterstützt Fürther Kinder



Foto: Diakonie Rummelsberg

Große Freude bei den Mädchen und Buben der Luise-Leikam-Schule und der Kinderkrippe „Königskinder“. Die Aktion Schutzengel der Rummelsberger Diakonie spendete der Krippe 5500 Euro zur Anschaffung einer so genannten Matschwerkstatt zum Spielen und Experimentieren mit Naturmaterialien. Für sportliche Aktivitäten im Freien und die hierfür hilfreiche Ausrüstung wie etwa kindgerechte Walkingstöcke erhielt die Leikam-Schule in der Südstadt 1000 Euro.

## Spende für den Jugendtreff OASE



Foto: privat

IKEA-Midsommar-Fest mal anders: Für jede Family Mitgliedskarte, die am Midsommarsamstag an den Kassen gescannt wurde, spendete das schwedische Möbelhaus einen Euro. So kam eine Spende in Höhe von 1900 Euro für den Jugendtreff OASE in Poppenreuth zusammen. Das Geld wird für ein Gewächshaus verwendet, in dem die Jugendlichen Obst und Gemüse anbauen, das sie später auch gemeinsam verarbeiten. Außerdem durften sich die Jugendlichen ein Sofa und ein paar Kleinigkeiten für ihre Räume abholen.

**Samstag im Pfisterschulhof – Mitmachangebote**  
Kostenlos und ohne Anmeldung

- 14.08.2021 13 bis 16 Uhr**  
„Superhelden“ (Theater, Verkleidung) Mit Selina Bock
- 21.08.2021 14 bis 16 Uhr**  
„Freie Kunstwerkstatt“ Mit Carlos Cortizo
- 28.08.2021 ab 14 Uhr**  
„Trauminseln“ aus Knetwachs Mit Inge Gutbrod
- 04.09.2021 ab 14 Uhr**  
„Zirkus“ Mit Tatjana Bilenko
- 11.09.2021 ab 15 Uhr**  
„Tanz“ Tanzaufführung und kleine Choreografie zum Mitmachen Mit Aliona Nedelco

**Jeden Donnerstag** (12.08., 19.08., 26.08., 02.09. & 09.09.) **von 18 bis 20 Uhr**  
Pop-Up-Café für Eltern & Nachbarn

Design: elliklemm.de

## Fußballcamp

Für fußballbegeisterte Kinder im Alter von sieben bis zwölf Jahren veranstalten PRO11 und die Chapel Fürth von **Donnerstag, 9., bis Samstag, 11. September**, jeweils von 9 bis 16 Uhr, eine Fußballschule. Weitere Informationen unter <https://www.pro11.org> und <https://www.chapel-fuerth.de/das-sind-wir>. Anmeldung unter <https://www.pro11.org/fussballschule/fuerth/>.

**Gartenbau HANNWEG**

Terrassenbau  
Pflasterarbeiten  
Natursteinmauern

Rollrasen  
Teichbau

90768 Fürth-Vach · Tel. 0911/761126  
Zedernstraße 12 · Fax 0911/763326

## Lecker! Über den internationalen Tellerrand geschaut

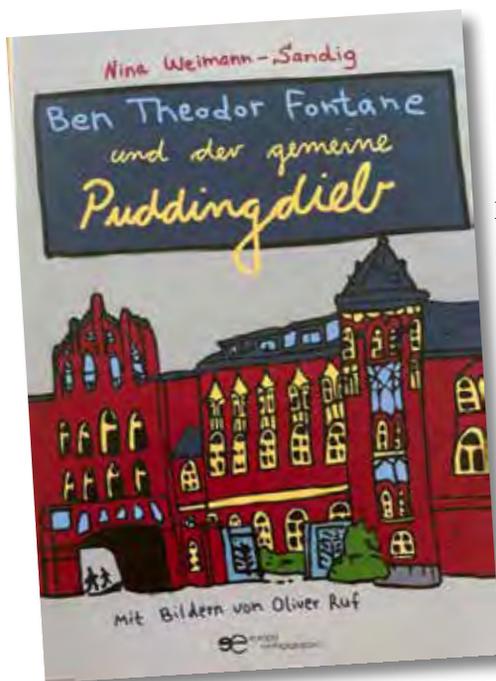
Was ist das Nationalgericht von Rumänien? Wie sehen Arancini aus? Und wie macht man eigentlich Käsespätzle? In einem Kochbuch der etwas anderen Art haben elf Schülerinnen und Schüler im Rahmen eines Kooperationsprojekts zwischen der Deutschlernklasse aus der Mittelschule Kiderlinstraße und Fünftklässlern aus der Mittelschule Schwabacher Straße ihre Lieblingsgerichte festgehalten. Unter anderem aus Griechenland, Albanien, Rumänien und sogar Mosambik stammen die Mahlzeiten. Das Besondere: In dem Büchlein sind die Lieblingsgerichte der Kinder abgebildet,

aber keine Rezepte. Diese gibt es – wie auch das Büchlein selbst – unter der RezeptLos-Hotline 97 18 78 14 bei Jugend- schulsozialarbeiterin Ingrid Wenk. „Vielleicht finden sich sogar Leute, die gemeinsam mit den Kindern die Gerichte kochen“, wünscht sie sich. Bürgermeister Markus Braun überreichte die ersten Exemplare an die jungen Köchinnen und Köche, denn finanziert wurde das Projekt über die Integrationsleitlinien der Stadt Fürth. „Ihr zeigt mit euren Gerichten aus der ganzen Welt, wie bunt die Kleeblattstadt ist – und seid eine tolle Bereicherung für unsere Stadt.“ ■



Foto: Wunder

„RezeptLos“ heißt das kleine Kochbuch der etwas anderen Art, das in einem Kooperationsprojekt unter Federführung der beiden Jugend- schulsozialarbeiterinnen Ingrid Wenk (Mitte) und Karin Schuster entstanden ist. Bürgermeister Markus Braun überreichte die ersten Exemplare an die Schülerinnen und Schüler.



## Fürtherin veröffentlicht Kinderbuch

„Ben Theodor Fontane und der gemeine Pudding“ – unter diesem Titel hat die Fürtherin Nina Weimann-Sandig ihr erstes Kinderbuch

veröffentlicht. Die Wissenschaftlerin hatte die Idee zu dieser Geschichte, als eines ihrer vier Kinder ins Krankenhaus musste und sich dort langweilte. So dreht sich denn auch die Handlung, die mit Bildern von Oliver Ruf

illustriert ist, um einen kleinen Jungen, seinen kranken Freund und eine spannende Ermittlung.

Das Kinderbuch ist im Universum Verlag erschienen und für 12,90 Euro im Buchhandel erhältlich. ■

## SOMMERlesen in der VoBü

Damit in den Sommerferien keine Zeit für Langeweile bleibt, können sich alle Schülerinnen und Schüler, die vor den Ferien in der fünften bis achten Klasse sind, in der Hauptstelle der Volksbücherei anmelden und sich exklusiven Zugang zu den neuesten Kinder- und Jugendbüchern sichern.

Dank Unterstützung der VR

Bank und der P&P Gruppe konnte die Bibliothek über 160 neue Kinder- und Jugendbücher extra für das SOMMERlesen beschaffen. Diese stehen ab sofort in der Volksbücherei, Fronmüllerstraße 22, zur Verfügung und können für je zwei Wochen noch bis **Freitag, 24. September**, ausgeliehen werden. ■

## Wichtige Infos

Die Bekanntmachung über den **Schulbeginn** an den Fürther Gymnasien, Realschulen, Berufsschulen, Berufsfachschulen, der Fachoberschule, der Berufsoberschule, den Grund- und Mittelschulen sowie den Förderschulen ist im Internet unter [www.fuerth.de/schulen](http://www.fuerth.de/schulen) zu finden. ■



Diese Veranstaltung wird unterstützt von:



**ENGAGEMENT FÜR DAS GEMEINWOHL**

**Spende für neue Trikots**



Foto: privat

Bereits im vergangenen Jahr hat die VR meine Bank eG die Cheerleader-Gruppe TSV 1895 Burgfarnbach bei der Anschaffung von einheitlichen Trikots mit einer Spende über 2000 Euro unterstützt. Die offizielle Übergabe durch Werner Höng, Geschäftsstellenleiter in Burgfarnbach (2. V. re.) wurde coronabedingt erst jetzt nachgeholt. „Nach langer Zwangspause ist es schön, endlich wieder gemeinsam zu trainieren und die neuen Trikots sind hierbei noch ein weiterer Pluspunkt für die Sportlerinnen“, freute sich Trainerin Herta Schmitt-Linz (li.).

**Sportliches Engagement**



Foto: HBS Fürth

Die Schülerinnen und Schüler der Hans-Böckler-Schule (HBS) haben sich für den guten Zweck sportlich mächtig ins Zeug gelegt: Die beim Radfahren und Joggen zurückgelegten Distanzen wurden von zahlreichen Sponsoren in Euro umgewandelt. Am Ende kamen insgesamt 4300 Euro zusammen. Dieser Betrag ging zu gleichen Teilen an das Frauenhaus Fürth und die Frederik und Luca Stiftung. Im Rahmen der Spendenübergabe gab es für alle Läuferinnen und Läufer sowie Radlerinnen und Radler auch eine Urkunde als Dankeschön für ihr großes Engagement.

**Geldsegen für „GeH Hin“**



Foto: Diakonie Fürth

Die Manfred-Roth-Stiftung unterstützt das von der Diakonie Fürth in Kooperation mit der evangelischen Kirchengemeinde Heilig Geist initiierte Projekt „GeH Hin“ mit einer Spende in Höhe von 20 000 Euro. Das Konzept hat sich gemeinsam mit dem Koordinierten Stadtteilnetzwerk zu einer festen Institution im Ortsteil Hardhöhe etabliert, wo Menschen unterschiedlicher Bevölkerungsgruppen zusammenkommen, sich austauschen und ihr Lebensumfeld mitmenschlicher gestalten. Stiftungsvorstand Dr. Wilhelm Polster (vorne Mitte) und Stiftungsrat Klaus J. Teichmann (vorne 2. re.) übergaben im Beisein zahlreicher Diakoniemitarbeiter den symbolischen Scheck an Pfarrerin Eva Siemoneit-Wanke (re.) und Diakonievorstand Stephan Butt (2.v.li.).

**Radeln für den guten Zweck**



Foto: Sadi

Dieser Tage machte Oliver Trelenberg (re.) Station in Fürth und wurde von Bürgermeister Markus Braun empfangen.

Nach einer überstandenen Krebserkrankung entschied sich Oliver Trelenberg, bei einer Radtour durch Deutschland Spenden für andere Krebspatientinnen und -patienten zu sammeln und den Betroffenen Mut zu machen. Bereits 50 000 Euro hat der Hagener seit 2015 sammeln können, das Geld geht zu 100 Prozent an eine jährlich wechselnde Institution. Seine diesjährige Tour unterstützt den Verein Strahlemaennchen.de - Herzenswünsche für krebskranke Kinder. Von den 2021 angesetzten 5500 Kilometern durch Deutschland ist Trelenberg bereits 2400 Kilometer geradelt. Weitere Infos zur Aktion und Spendemöglichkeiten unter [www.oli-radelt.de](http://www.oli-radelt.de).

# UMWELT & NATUR

## Auftakt Agenda 2030 Kino Fürth mit neuen Filmen

Die Agenda 2030 Open Air Kinovorführung „Percy“ gab kürzlich den offiziellen Startschuss zur neuen gleichnamigen Reihe in Fürth. Sie ist aus der Agenda 21 Kinoreihe hervorgegangen, die seit 2008 von der verantwortlichen Gruppe im Babylon Kino Fürth veranstaltet wird.

Mit der Umbenennung wollen die Veranstalter, ein Team aus Vertreterinnen und Vertretern vom Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz, Bluepingu e.V., Eine Welt Laden Fürth e.V., Evangelischem Bildungswerk (EBW), Katholischer Erwachsenenbildung Fürth (KEB), Ebl Naturkost und Babylon Kino Fürth, einerseits auf die derzeit gültige Agenda 2030 hinweisen, die Umsetzungsagenda der Nachhaltigen

Entwicklungsziele und andererseits eine gewisse Neuausrichtung anvisieren. Das neue Format „Schulkino“ soll beispielsweise ein jüngeres Publikum ansprechen und thematisch passende Workshops ermöglichen den Schulen, die Filminhalte weiter zu vertiefen.

Mit der Dokumentation „But Beautiful“ startet am **Montag, 6. September**, die neue Staffel 2021/22 der Agenda 2030 Kinoreihe. Wie gewohnt werden dann alle zwei Monate Filme zu Fragen der ökologischen, ökonomischen und sozialen Gerechtigkeit im Babylon Kino am Stadtpark gezeigt. Weiterführende Informationen zum aktuellen Programm und zu den weiteren Angeboten finden sich unter <https://www.agenda2030-kino.de>. ■



## Das Wasserrad in Stadeln dreht sich munter weiter

Imposante Holzkonstruktion wurde vor 30 Jahren erbaut – Beliebtes Ausflugsziel an der Regnitz

Das Stadelner Wasserrad ist das einzige seiner Art in Fürth und eines der letzten in der gesamten Region. Heuer wird es 30 Jahre alt.

1991 wurde es von dem Fürther Zimmermann Gerd Roth gemeinsam mit seinem Kollegen Zacharias Gegner nach historischen Vorbildern am Regnitzufer unterhalb des Friedhofes in Stadeln errichtet. Die Initiative kam vom damaligen Stadtrat und späteren Bürgermeister Günter Brand, der 2001 verstorben ist.

Idyllisch gelegen ist es nicht nur ein beliebter Ausflugsort für die ganze Familie, sondern seit seiner Einweihung auch Mittelpunkt des alljährlich stattfindenden Wasserradfestes, das allerdings auch heuer coronabedingt ausfallen musste.



Foto: Ebersberger

Anlässlich des Jubiläums traf sich Oberbürgermeister Thomas Jung (3. v. re.) mit Vertretern des Vereinskartells Stadeln, dem Erbauer Gerd Roth (li.) und Günter Brands Witwe Evi Brand (vorne) am Wasserrad im Stadelner Wiesengrund.

Ende September wird das 4,17 Meter hohe Wasserschöpferrad alljährlich von Gerd Roth

abgebaut und bis April des kommenden Jahres eingelagert. „Dann kann hoffentlich

auch das Jubiläumsfest nachgeholt werden“, so Oberbürgermeister Thomas Jung. ■

# Illegale Müllablagerungen verschmutzen die Umwelt

„Müllfrevel des Monats“ zeigt besonders dreiste Fälle unerlaubter Abfallentsorgung – Rund 1,5 Tonnen

Fotos: Stadt Fürth/OA



Alte Möbel und Autoreifen gehören definitiv nicht am Altglas- bzw. Altkleidercontainer abgestellt. Gesehen in der Dambacher Straße.



Müllentsorgung der nicht erlaubten Art hier in der Dianastraße.

Es hört einfach nicht auf. Trotz umfangreicher Müllentsorgungsangebote seitens der städtischen Abfallwirtschaft gibt es leider immer noch etliche rücksichts- und gedanken-

lose Bürgerinnen und Bürger, die ihren Abfall illegal ablagern. Mit der Aktion „Müllfrevel des Monats“ will die Stadt intensiver auf dieses Problem aufmerksam machen.

an jeglichem Unrechts- und Umweltbewusstsein. Doch wer sich illegal seiner Abfälle entledigt und erwischt wird, muss mit einem Bußgeld von bis zu 3000 Euro rechnen. Das scheint aber immer noch nicht genug der Abschreckung zu sein.

oder über den Mängelmelder auf der Fürth-App (Download unter [www.fuerth.de](http://www.fuerth.de)).



Am Ortsrand von Herboldshof wurde dieser illegale Müllberg entdeckt.

Ob am Straßenrand, auf leerstehenden Grundstücken, in Grünanlagen oder im Wald – überall wird trotz aller Appelle und Mahnungen weiterhin Müll verbotenerweise im öffentlichen Raum abgelagert. Rund 1,5 Tonnen waren es im Juli.

Dabei wurden 15 Möbelstücke entsorgt, ebenso 18 Autoreifen, zehn Teppiche, drei Sofas, drei Kühlschränke, ein Spülbecken und eine Satellitenschüssel. Dazu kommen 142 gefüllte Müllsäcke!

Die StadtZEITUNG veröffentlicht einmal im Monat unter der Rubrik „Müllfrevel des Monats“ Fotos von illegalen Abfallentsorgungen. Damit wollen wir die Bevölkerung sensibilisieren und auf das zunehmende Problem der unzulässigen Müllkippen aufmerksam machen. Es ist gleichzeitig ein Appell an alle, ihren Müll ordnungsgemäß zu beseitigen.



Ein Paradebeispiel von gedankenloser Müllentsorgung an der Flößaustraße.

Wer unsachgemäß abgelegten Müll entdeckt, kann dies bei der Bürgerinformation (Telefon: 974 - 12 11) melden

# IN FÜ

Ihre nächste IN FÜ erscheint am 15. September 2021

Anzeigenbuchungsschluss ist der 06.09. Druckunterlagenschluss 07.09.2021



Für alle Fragen und Buchungen können Sie sich gerne telefonisch oder per E-Mail an uns wenden.

Heike Aigner

Tel.: 0911-9764079-66  
[anzeigen@herbstkind-wa.de](mailto:anzeigen@herbstkind-wa.de)

# Die Maifliege ist das Insekt des Jahres 2021

Die Maifliege ist eine Eintagsfliege mit 16 bis 24 Millimetern Körperlänge und 30 bis 45 Millimetern Flügelspannweite. Die Flügel tragen ein auffallend dichtes Adernetz mit dunklen Flecken. Das Hinterende mündet beim Männchen in drei sehr lange Schwanzfäden von 30 bis 40 Millimeter, beim Weibchen fallen diese wesentlich kürzer aus. Zur Paarung tanzen die Männchen in den Monaten Mai bis Juli in der Abenddäm-



Foto: Fotog

Nur etwa zwei bis vier Tage lebt die Maifliege.

merung in einem sich ständig wiederholenden Auf und Ab über dem Gewässer. Kommt ein Weibchen hinzu, wird es sofort zur Paarung entführt. Danach fliegt sie niedrig über dem Wasser um zur Eiablage mehrmals den Hinterleib einzutauchen. So werden die hervorquellenden Eier im Wasserfilm abgestreift. Die Larven benötigen einen sauberen Gewässerboden während ihrer rund zweijährigen Entwicklungsphase. ■

## INFRA

# Erfolgreiches Engagement der infra fürth wird belohnt

Minister Glauber brachte Teilnehmerurkunde beim Umwelt- und Klimapakt Bayern nach Fürth

Seit Kurzem ist die infra Teilnehmerin am Umwelt- und Klimapakt Bayern, einer Vereinbarung zwischen der Bayerischen Staatsregierung und der bayerischen Wirtschaft. Er beruht auf der Freiwilligkeit, Eigenverantwortung und Kooperation der Teilnehmer zum Schutz der natürlichen Lebensgrundlagen auf betrieblicher Ebene und über die gesetzlichen Bestimmungen hinaus.



Foto: infra fürth

Im Rahmen der Urkundenübergabe an infra-Chef Marcus Steurer (re.) durch Bayerns Umweltminister Thorsten Glauber erfuhrt das freiwillige Engagement des städtischen Energieversorgers für den Umwelt- und Klimaschutz Anerkennung im besonderen Maß.

Bayerns Umweltminister Thorsten Glauber hat nun infra-Geschäftsführer Marcus Steurer als Zeichen des Dankes und der Anerkennung die Teilnehmerurkunde überreicht. Der Energieversorger habe früh erkannt, dass Investitionen in erneuerbare Energien die „Schlüssel für die Zukunft“ seien, so der Politiker.

Die Auszeichnung erhielt die infra unter anderem für ihr Energiemanagementsystem, das das Unternehmen bereits 2013 eingeführt hat. Ziel ist eine kontinuierliche Verbes-

serung der bestehenden Energieeffizienz, eine Reduktion des Energieverbrauches und der CO<sub>2</sub>-Emissionen sowie die weitere Integration von regenerativen Energien.

„Mit dieser Vorgehensweise konnten wir seit 2014 rund 18 Millionen Kilowattstunden Energie und Kosten von 1,7 Millionen Euro einsparen“, erläutert Steurer die bisherigen Ergebnisse.

Entsprechend habe man sich auch ehrgeizige Ziele für die Zukunft gesetzt. Bis 2025 soll die Energieeffizienz der Wasserversorgung um fünf Prozent gesteigert werden, die der Straßenbeleuchtung sogar um 25 Prozent. Bis 2026 möchte die infra außerdem die firmeneigenen Pkw und Nutzfahrzeuge zu 90 Prozent auf alternative Antriebsarten und Kraftstoffe umgestellt haben. Der Energieeinsatz für die rund 65 Fahrzeuge große, eigene Busflotte soll bis dahin um 30 Prozent je gefahrenen Kilometer reduziert sein. ■



**Schnittblumen und Pflanzen aus der Region.**

**SÜBERKRÜB**  
Gärtnerei & Floristik

Alte Reutstraße 62  
90765 Fürth  
Tel. 0911-7 90 66 60  
[www.blumen-sueberkrueb.de](http://www.blumen-sueberkrueb.de)

**Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen?**

**Büro Fürth**

**IMMOBILIEN SOLLMANN+ZAGEL**

Blumenstraße 4 · 90762 Fürth  
Tel.: 0911-960 44 960

[fuertth@sollmann.de](mailto:fuertth@sollmann.de)



## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Widmung und Einziehung öffentlicher Verkehrsflächen

Im Vollzug des Bayerischen Straßen- und Wegegesetzes (BayStrWG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 5. Oktober 1981 (GvBl. S. 448, berichtigt 1982 S. 149; BayRS 91-1-I) wird bekannt gegeben:

**Mit Beschluss des Bau- und Werkausschusses der Stadt Fürth vom 14. Juli 2021 werden mit Wirkung vom Tage nach der Bekanntmachung in der Stadtzeitung der Stadt Fürth die nachfolgenden Straßenflächen gemäß Art. 6 BayStrWG zu öffentlichen Verkehrsflächen:**

Als Ortsstraße (Art. 46 Nr. 2 BayStrWG) werden die Grundstücke Fl.Nrn. 1951/13, 1951/15 und 1953/1 Gem. Fürth (Willi-Mederer-Straße) gewidmet.

Als Eigentümerweg (Art. 53 Nr. 3 BayStrWG) mit der Widmungsbeschränkung „Verkehr zu den Anwesen Lagerstraße 51, 51a, 51b, 51c und 53 frei“ wird das Grundstück Fl.Nr. 713/2 Gem. Burgfarrnbach (Stich zu den Anwesen Lagerstraße 51, 51a, 51b, 51c und 53) gewidmet.

Als Eigentümerweg (Art. 53 Nr. 3 BayStrWG) ohne Widmungsbeschränkung wird das Grundstück Fl.Nr. 757/3 Gem. Fürth (Stich zu den Anwesen Vacher Str. 70 – 72 c) gewidmet.

**Mit Beschluss des Bau- und Werkausschusses der Stadt Fürth vom 14. Juli 2021 werden mit Wirkung vom Tage nach der Bekanntmachung in der Stadtzeitung der Stadt Fürth folgende Straßenflächen gemäß Art. 8 Abs. 1 Satz 1 BayStrWG eingezogen:**

Eine Teilfläche von ca. 21 m<sup>2</sup> des als Ortsstraße gewidmeten Grundstückes Fl.Nr. 1221/18 Gem. Fürth und eine Teilfläche von ca. 24 m<sup>2</sup> des als Ortsstraße gewidmeten Grundstückes Fl.Nr. 1221/15 Gem.

Fürth (Johann-Geismann-Straße). **Die Lagepläne und die Verfügungen zu den Verfahren können im Tiefbauamt, Hirschenstraße 2, Zimmer 311, Montag bis Freitag von 9 bis 12 Uhr eingesehen werden.**

#### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Verfügungen kann innerhalb eines Monats nach ihrer Bekanntgabe Klage bei dem **Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, 91522 Ansbach** erhoben werden.

Dafür stehen folgende Möglichkeiten zur Verfügung:

a. Schriftlich oder zur Niederschrift

Die Klage kann schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle erhoben werden. Die Anschrift lautet: Bayerisches Verwaltungsgericht in Ansbach Postfachanschrift: Postfach 616, 91511 Ansbach. Hausanschrift: Promenade 24-28, 91522 Ansbach.

b. Elektronisch

Die Klage kann bei dem Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach auch elektronisch nach Maßgabe der der Internetpräsenz der Verwaltungsgerichtsbarkeit ([www.vgh.bayern.de](http://www.vgh.bayern.de)) zu entnehmenden Bedingungen erhoben werden.

Dafür steht folgende Möglichkeit zur Verfügung: Übermittlung eines elektronischen Dokuments mit qualifizierter elektronischer Signatur an die EGVP-Adresse des Gerichts.

Die Klage muss den Kläger, den Beklagten (Stadt Fürth) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, die angefochtene Verfügung soll in Abschrift beigefügt werden. Der Klage und allen

Schriftsätzen sollen bei schriftlicher Einreichung oder Einreichung zur Niederschrift Abschriften für die übrigen Beteiligten beigefügt werden.

#### Hinweise zur Rechtsbehelfsbelehrung:

Die Einlegung eines Rechtsbehelfs per einfacher E-Mail ist nicht zugelassen und entfaltet keine rechtlichen Wirkungen.

Nähere Informationen zur elektronischen Einlegung von Rechtsbehelfen entnehmen Sie bitte der Internetpräsenz der Stadt Fürth ([www.fuerth.de](http://www.fuerth.de)) sowie der Bayerischen Verwaltungsgerichtsbarkeit ([www.vgh.bayern.de](http://www.vgh.bayern.de)).

[Sofern kein Fall des § 188 VwGO vorliegt:] Kraft Bundesrechts wird in Prozessverfahren vor den Verwaltungsgerichten infolge der Klageerhebung eine Verfahrensgebühr fällig.

**Fürth, 19. Juli 2021, STADT FÜRTH**

**Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**

### Einziehung einer öffentlichen Verkehrsfläche

**Aufgrund des Art. 8 Abs. 2 Bayerischen Straßen- und Wegegesetzes (BayStrWG) wird bekannt gegeben:**

Es ist beabsichtigt folgende öffentliche Verkehrsfläche einzuziehen: Eine Teilfläche von ca. 373 m<sup>2</sup> des als Ortsstraße gewidmeten Grundstückes Fl.Nr. 433 Gem. Sack (Kreuzungsbereich Braunsbacher Straße/Alte Reutstraße/Braunsbacher Weg, Teilfläche an der Stadtgrenze von Nürnberg).

Die Fläche wird nicht mehr als Verkehrsfläche benötigt.

Der Lageplan und die Verfügung zu dem Verfahren können im Tiefbauamt, Hirschenstraße 2, Zimmer 311, Montag bis Freitag von 9 bis 12 Uhr eingesehen werden.

**Fürth, 19. Juli 2021, STADT FÜRTH**

**Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**

### Entrichtung der Gewerbesteuervorauszahlungen und Grundabgaben

Am 15. August 2021 wird die **III. Vierteljahresrate 2021 für Gewerbesteuervorauszahlungen und Grundabgaben** fällig.

Die zu zahlenden Beträge sind den zuletzt zugestellten Bescheiden zu entnehmen. Sie können bei fast allen Fürther Geldinstituten auf die Konten der Stadtkasse Fürth einzahlen oder überweisen. **Bitte geben Sie dabei unbedingt Adresse, Personenkontonummer und Forderungsart an.**

Verrechnungsschecks senden Sie bitte an die Stadtkasse Fürth. Ein Begleitschreiben dazu erübrigt sich, wenn der Scheck die vorgenannten Angaben enthält. Bareinzahlungen bei der Stadtkasse sind **nicht** möglich.

Bei nicht rechtzeitiger oder nicht vollständiger Zahlung ist für jeden angefangenen Monat ein Säumniszuschlag von eins von Hundert des auf den nächsten durch fünfzig Euro teilbaren abgerundeten rückständigen Betrages zu entrichten. Keine Sorge über Fristversäumnisse braucht sich zu machen, wer das SEPA-Lastschriftinzugsverfahren wählt. Antragsformulare werden auf Wunsch zugesandt. Auskunft erhalten Sie bei der Stadtkasse Fürth, Telefon **974-1410, -1413, -1415, -1416, -1422, -1423 und -1424.**

Hinweis zur Grundsteuer:

Die Grundsteuer wird vom Finanzamt jährlich nach den Verhältnissen zu Beginn des Jahres festgesetzt. Bei der Übergabe eines Grundstückes auf einen anderen Eigentümer ist der bisherige Eigentümer so lange grundsteuer-

pflichtig, bis das Finanzamt das Grundstück auf den neuen Eigentümer fortgeschrieben hat (§ 9 Grundsteuergesetz). Diese Fortschreibung erfolgt zum 1. Januar des auf den Eigentumsübergang folgenden Jahres. Andere vertragliche Abmachungen sind privatrechtlich; sie ändern nichts an der Steuerpflicht und können daher von der Steuerverwaltung nicht berücksichtigt werden.

**Fürth, 26. Juli 2021, STADT FÜRTH**  
**i.A. Dr. Ammon, berufsm. Stadträtin**

**Änderung des wirksamen Flächennutzungsplanes mit integriertem Landschaftsplan zur Herausnahme der Verbindungsstraße zwischen der Wilhelm-Hoegner-Straße und der Bamberger Straße in Nürnberg; FNP-Änderungsnummer 2020.20 hier: Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB)**

Der Stadtrat hat mit Beschluss vom 16. Dezember 2020 das Verfahren zur Änderung des wirksamen Flächennutzungsplanes mit integriertem Landschaftsplan im o. g. Bereich förmlich eingeleitet.

Ursprünglich handelt sich bei dieser Straßenplanung um eine – in Absprache mit der Stadt Nürnberg im Jahr 2006 – im Rahmen der Gesamtfortschreibungen der Flächennutzungspläne in Nürnberg und Fürth dargestellte geplante Verbindungsstraße zwischen der (verlängerten) Wilhelm-Hoegner-Straße in Fürth und der (verlängerten) Bamberger Straße in Nürnberg.

Die geplante Herausnahme der im FNP dargestellten Verbindungsstraße auf Fürther Stadtgebiet erfolgt vor dem Hintergrund der Berücksichtigung eines Beschlusses des Stadtrates der Stadt Nürnberg vom 21. Mai 2017. Gemäß dem Beschluss soll die bisherige FNP-Darstellung der Trasse der verlängerten Bamberger Straße bis zur Stadtgrenze auf Höhe Fürth/Poppenreuth zukünftig nicht mehr dargestellt werden. Die Flächen der geplanten Verbindungsstraße sollen im Flächennutzungsplan-

entwurf wieder in "Flächen für die Landwirtschaft" umgewidmet werden.

Nachdem im Zeitraum vom 06. April 2021 bis zum 26. April 2021 gemäß § 3 Abs. 1 BauGB die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit stattfand, hat der Bauausschuss mit Beschluss vom 14. Juli 2021 den Entwurf zur Änderung des Flächennutzungsplanes Nr. 2020.20 einschließlich Begründung und Umweltbericht gebilligt und seine öffentliche Auslegung beschlossen.

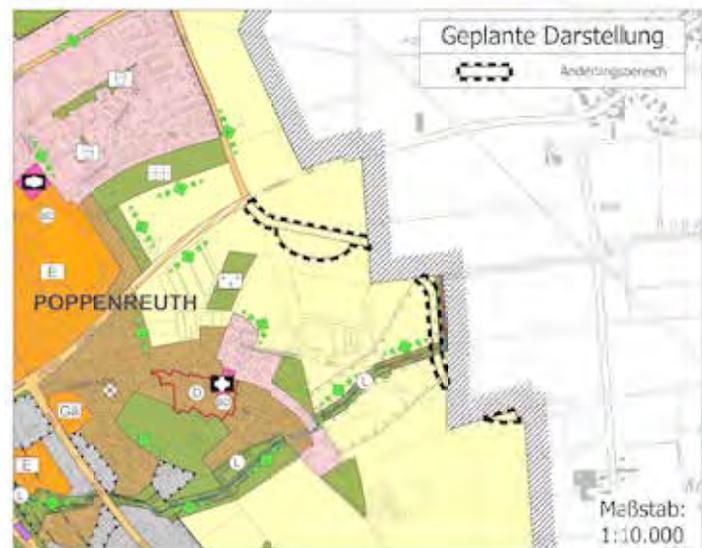
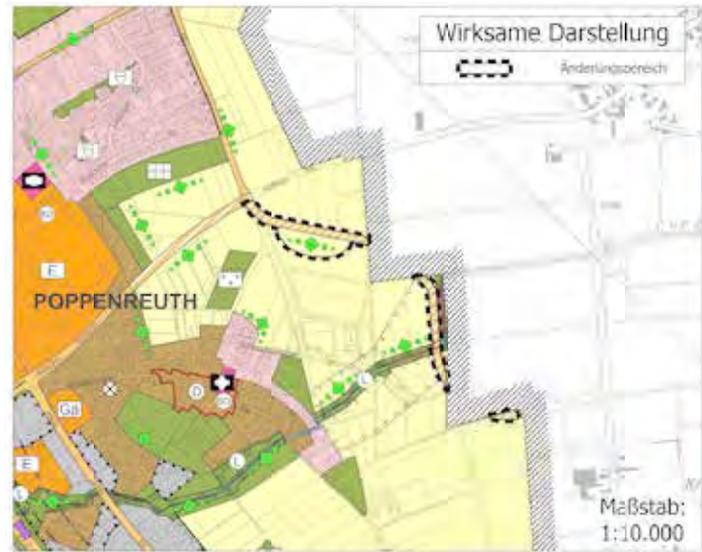
Ort und Zeit der Möglichkeit der Einsichtnahme:

Die Öffentlichkeit kann sich vom **19. August 2021 bis einschließlich 22. September 2021** im Eingangsbereich des Technischen Rathauses, EG, Ebene 0, Hirschenstraße 2, von Montag bis Donnerstag von 8 bis 15.30 Uhr und Freitag von 8 bis 12.30 Uhr zu den allgemeinen Zielen und Zwecken und wesentlichen Auswirkungen unterrichten und während dieser Frist äußern. Auf Wunsch erteilt das Stadtplanungsamt telefonisch und per E-Mail Auskünfte (Telefon: 974-33 25, E-Mail: spa@fuerth.de). Gesonderte Termine sind aufgrund der Corona-Pandemie nur nach Vereinbarung möglich.

Neben dem Entwurf des Planblattes und der Begründung einschließlich des Umweltberichtes, der zu den Schutzgütern Mensch, Pflanzen und Tiere, Boden, Wasser, Klima und Luft; Landschaftsbild, Kultur- und Sachgüter, zur Inanspruchnahme der Ressource Fläche sowie zu deren Wechselwirkungen Aussagen enthält, liegen folgende Dokumente aus, die **umweltbezogene Informationen** enthalten:

- Stellungnahme des Wasserverbandes Knoblauchsland vom 24. März 2021 zu den Berechnungsflächen
- Stellungnahme des Bayerischen Landesamtes für Denkmalpflege vom 29.03.2021 zu bodendenkmalpflegerischen Belangen
- Stellungnahme der Stadt Nürnberg vom 12. April 2021 zu möglichen überregionalen Freiraumverbindungen.

Zusätzlich werden die Verfahrens-



unterlagen ebenfalls für diesen Zeitraum auf der Internetseite der Stadt Fürth [www.fuerth.de/buergerbeteiligung](http://www.fuerth.de/buergerbeteiligung) zur Verfügung stehen.

In den Dienstgebäuden sind die allgemeinen Schutzmaßnahmen und Mindestabstände einzuhalten und Mund- und Nasenschutz-Masken zu tragen. Es wird gebeten, die Behördengänge auf das unbedingt notwendige Maß zu beschränken, und vorzugsweise die Verfahrensunterlagen auf der Internetseite der Stadt Fürth einzusehen. Stellungnahmen können während der genannten Frist schriftlich (Postanschrift: Stadt Fürth, Stadtplanungsamt, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth) oder per E-Mail ([spa@fuerth.de](mailto:spa@fuerth.de)) abgegeben werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung unberücksichtigt bleiben.

Äußerungen werden im Rahmen

der Auswertung aller Äußerungen überprüft und fließen dann in das weitere Bauleitplanverfahren ein. Die Entscheidung darüber wird durch den Stadtrat im Feststellungsbeschluss getroffen.

Die Verarbeitung personenbezogener Daten erfolgt auf der Grundlage der Art. 6 Abs. 1 Buchstabe e (DSGVO) in Verbindung mit § 3 BauGB und dem BayDSG. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Formblatt „Datenschutzrechtliche Informationspflichten im Bauleitplanverfahren“, das den Verfahrensunterlagen beigelegt ist.

Hinweis bzgl. des Verbandsklagerechts von Umweltverbänden:

Eine Vereinigung im Sinne des § 3 Abs. 3 S. 1 Nr. 2 UmwRG (Umwelt-Rechtsbehelfsgesetzes) ist in einem Rechtsbehelfsverfahren nach § 7 Abs. 2 UmwRG gemäß § 7 Abs. 3 S. 1 UmwRG mit allen Einwendungen ausgeschlossen, die sie im Rahmen

der Auslegungsfrist nicht oder nicht rechtzeitig geltend gemacht hat, aber hätte geltend machen können (§ 3 Abs. 3 BauGB).

**Fürth, 30. Juli 2021, STADT FÜRTH**

**Dr. Thomas Jung,**  
Oberbürgermeister

**Infektionsschutzgesetz (IfSG) und 13. Bayerische Infektionsschutzmaßnahmenverordnung (13. BayIfSMV)**

**Änderung der Allgemeinverfügung der Stadt Fürth vom 07.06.2021 zur Festlegung öffentlicher Verkehrsflächen der Fürther Innenstadt in Bezug auf Alkoholkonsumverbot, zuletzt geändert am 02.07.2021.**

Die Stadt Fürth erlässt folgende

**Allgemeinverfügung:**

**1. Änderung der Allgemeinverfügung der Stadt Fürth vom 07.06.2021, zuletzt geändert am 02.07.2021**

In Nr. 2 der Allgemeinverfügung, letzter Satz, wird das Datum „28.07.2021“ durch das Datum „25.08.2021“ ersetzt.

**2. Bekanntgabe**

Diese Allgemeinverfügung gilt gem. Art. 41 Abs. 4 des Bayerischen Verwaltungsverfahrensgesetzes (BayVwVfG) am 28.07.2021 als bekanntgeben und wird mit Bekanntgabe wirksam. Die Bekanntmachung erfolgt durch die Veröffentlichung des Tenors im Internet (Art. 27a BayVwVfG) am 28.07.2021.

**Hinweise:**

1. Die Anordnung ist gemäß § 28 a Abs. 1 Nrn. 2 und 9 i. V. m. § 28 Abs. 3 und § 16 Abs. 8 IfSG sofort vollziehbar. Rechtsbehelfe haben daher keine aufschiebende Wirkung.  
2. Nach Art. 41 Abs. 4 Satz 1 des Bayerischen Verwaltungsverfahrensgesetzes (BayVwVfG) ist nur der verfügende Teil einer Allgemeinverfügung öffentlich bekannt zu machen. Die Allgemeinverfügung liegt mit Begründung und Rechtsbehelfsbelehrung bei der Stadt Fürth, Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz, Schwabacher Str. 170, 90763

Fürth, Zimmer 3.07, aus. Sie kann während der allgemeinen Dienstzeiten eingesehen werden. Bitte vereinbaren Sie hierzu einen Termin unter oa@fuerth.de oder Telefon 974 14 70.

**Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diese Allgemeinverfügung kann **innerhalb eines Monats nach ihrer Bekanntgabe Klage** erhoben werden bei dem **Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, 91522 Ansbach**, schriftlich, zur Niederschrift oder elektronisch in einer für den Schriftformersatz zugelassenen Form.

**Hinweise zur Rechtsbehelfsbelehrung**

Die Einlegung eines Rechtsbehelfs per einfacher E-Mail ist nicht zugelassen und entfaltet keine rechtlichen Wirkungen! Nähere Informationen zur elektronischen Einlegung von Rechtsbehelfen entnehmen Sie bitte der Internetpräsenz der Bayerischen Verwaltungsgerichtsbarkeit (www.vgh.bayern.de).

Kraft Bundesrechts wird in Prozessverfahren vor den Verwaltungsgerichten infolge der Klageerhebung eine Verfahrensgebühr fällig.

**Fürth, 28. Juli 2021, STADT FÜRTH**

**Im Auftrag Kreitinger, Berufsmäßiger Stadtrat**

**Infektionsschutzgesetz (IfSG) und 13. Bayerische Infektionsschutzmaßnahmenverordnung (BayIfSMV)**

**Bekanntmachung der Inzidenz in der Stadt Fürth gem. § 1 der 13. BayIfSMV**

**Amtliche Bekanntmachung:**

Die 7-Tage-Inzidenz für die Stadt Fürth beträgt **6,2** (Quelle: RKI, Stand 28.07.2021) und **liegt seit dem 05.06.2021 dauerhaft unter dem Wert von 35** (§ 1 Nr. 2 der 13. BayIfSMV).

Damit sind in der Stadt Fürth seit dem **15.07.2021 bis auf weiteres** diejenigen Regelungen der 13. BayIfSMV wirksam, die an die Unterschreitung einer 7-Tage-Inzidenz

von 35 geknüpft sind. Zulässig ist somit die Durchführung großer Sportveranstaltungen mit länderübergreifendem Charakter gemäß § 12 Abs. 3 der 13. BayIfSMV.

Wird der Inzidenzwert von 35 an mindestens drei aufeinanderfolgenden Tagen wieder überschritten, wird dies ebenfalls unverzüglich gemäß § 1 Nrn. 1 und 3 der 13. BayIfSMV amtlich bekannt gemacht.

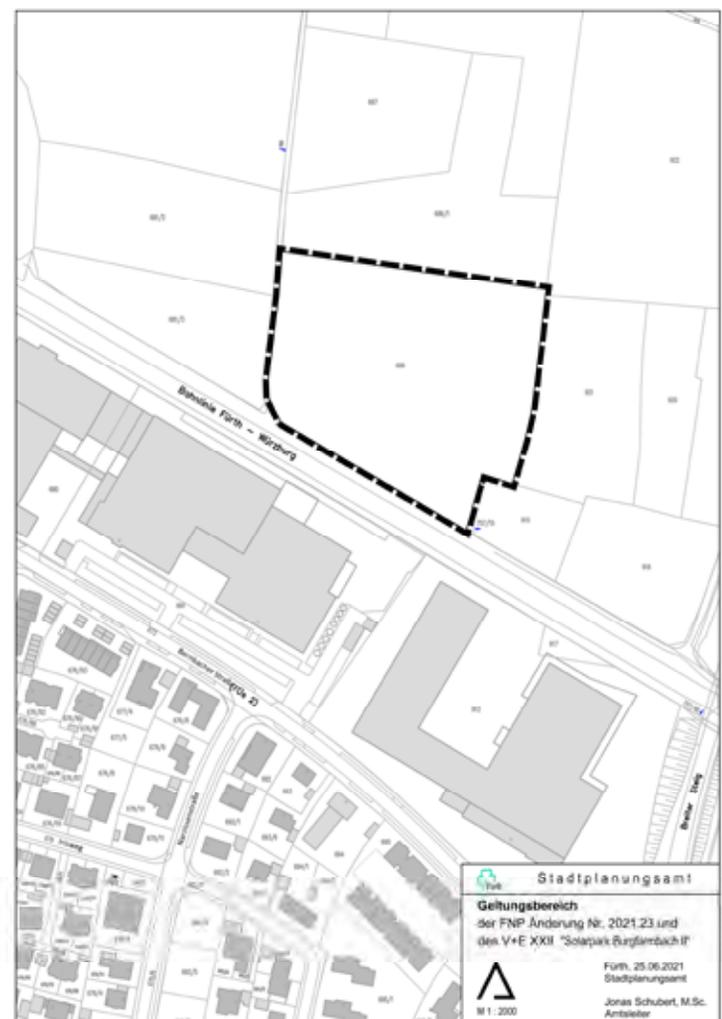
**Fürth, 28. Juli 2021, STADT FÜRTH**

**Im Auftrag Kreitinger, Berufsmäßiger Stadtrat**

**Ortsübliche Bekanntmachung des Einleitungsbeschlusses gem. § 2 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB) für das Verfahren zur Änderung des wirksamen Flächennutzungsplanes (FNP) zur Ausweisung einer Sonderbaufläche mit der Zweckbestimmung „Photovoltaikanlage“ (Änderungsnummer 2021.23)**

**sowie Aufstellung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes (V+E Nr. XXII) mit Festsetzung eines entsprechenden Sondergebiets für eine Freiflächen-Photovoltaikanlage nördlich der Bahnstrecke Fürth - Würzburg in der Gemarkung Burgfarrnbach**

Der Stadtrat der Stadt Fürth hat mit Beschluss vom 29. Juli 2021 auf Antrag eines Vorhabenträgers zur Schaffung der planungsrechtlichen Voraussetzungen für eine Freiflächen-Photovoltaikanlage im Rahmen eines sogenannten Parallelverfahrens (gemäß § 8 Abs. 3 Baugesetzbuch) ein FNP-Änderungsverfahren (Änderungsnummer 2021.23) zur Ausweisung einer Sonderbaufläche mit der Zweckbestimmung „Photovoltaikanlage“ sowie ein Satzungsverfahren zur Aufstellung eines vorhabenbezogenen Bebauungsplanes (V+E Nr. XXII „Solarpark Burgfarrnbach II“) mit Festsetzung eines entsprechenden Sondergebiets im Bereich einer eisenbahnnahen



Fläche auf dem Grundstück mit der Flurnummer 686 Gemarkung Burgfarrnbach entlang der Bahnlinie Fürth - Würzburg eingeleitet. Der Beschluss, den Flächennutzungsplan mit integriertem Landschaftsplan zu ändern und den o. g. vorhabenbezogenen Bebauungsplan mit einem Vorhaben- und Erschließungsplan aufzustellen, wird hiermit gemäß § 2 Abs. 1 BauGB ortsüblich bekannt gemacht.

**Fürth, 30. Juli 2021, STADT FÜRTH**

**In Vertretung**

**Markus Braun, 2. Bürgermeister**

### **Bekanntmachung über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für die Wahl zum Deutschen Bundestag am 26. September 2021**

1. Das Wählerverzeichnis zur Bundestagswahl für die Stadt Fürth wird in der Zeit von **Montag, 6. September, bis Freitag, 10. September 2021** während der allgemeinen Öffnungszeiten (Montag 8.00 Uhr bis 18 Uhr, Dienstag 8.00 Uhr bis 12 Uhr, Donnerstag 7.30 Uhr bis 16 Uhr, Mittwoch und Freitag 7.30 Uhr bis 12 Uhr) beim Bürgeramt, Schwabacher Straße 170, 90763 Fürth, I. Stock, Zimmer 121 (barrierefrei) für Wahlberechtigte zur Einsichtnahme bereitgehalten. Jeder Wahlberechtigte kann die Richtigkeit oder Vollständigkeit der zu seiner Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Sofern ein Wahlberechtigter die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat er Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Das Recht auf Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, für die im Melderegister ein Sperrvermerk gemäß § 51 Absatz 1 des Bundesmeldegesetzes eingetragen ist. Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren ge-

führt. Die Einsichtnahme ist durch ein Datensichtgerät möglich.

Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.

2. Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann in dem unter Nr. 1 genannten Zeitraum, von Montag, 6. September, bis spätestens am Freitag, 10. September 2021, 12 Uhr, bei der Stadt Fürth, Ämtergebäude Süd, Bürgeramt, Schwabacher Straße 170, 90763 Fürth, I. Stock, Zimmer 121, Einspruch einlegen. Der Einspruch kann schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift eingelegt werden.

3. Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens zum 5. September 2021 eine Wahlbenachrichtigung.

Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss Einspruch gegen das Wählerverzeichnis einlegen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er sein Wahlrecht nicht ausüben kann.

Wahlberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und die bereits einen Wahlschein und Briefwahlunterlagen beantragt haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung.

4. Wer einen Wahlschein hat, kann an der Wahl im Wahlkreis **243 Fürth** durch **Stimmabgabe** in einem beliebigen **Wahlraum** (Wahlbezirk) dieses Wahlkreises oder durch **Briefwahl** teilnehmen.

5. Einen Wahlschein erhält auf Antrag

5.1 ein in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlberechtigter, 5.2 ein **nicht** in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlberechtigter,

a) wenn er nachweist, dass er ohne sein Verschulden die Antragsfrist auf Aufnahme in das Wählerverzeichnis nach § 18 Absatz 1 der Bundeswahlordnung (bis zum Sonntag, 5. September 2021) oder die Einspruchsfrist ge-

gen das Wählerverzeichnis nach § 22 Absatz 1 der Bundeswahlordnung (bis zum Freitag, 10. September 2021) versäumt hat,

b) wenn sein Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Antragsfrist nach § 18 Absatz 1 der Bundeswahlordnung oder der Einspruchsfrist nach § 22 Absatz 1 der Bundeswahlordnung entstanden ist,

c) wenn sein Wahlrecht im Einspruchsverfahren festgestellt worden und die Feststellung erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses zur Kenntnis der Stadt Fürth gelangt ist.

Wahlscheine können von in das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten bis zum Freitag, 24. September 2021, 18.00 Uhr, bei der Stadt Fürth mündlich, schriftlich oder elektronisch beantragt werden.

Im Falle nachweislich plötzlicher Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraumes nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch bis zum Wahltag, 15.00 Uhr, gestellt werden.

Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann ihm bis zum Tage vor der Wahl (Samstag, 25. September 2021), 12.00 Uhr, ein neuer Wahlschein erteilt werden.

Nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte können aus den unter Nr. 5.2 Buchstabe a bis c angegebenen Gründen den Antrag auf Erteilung eines Wahlscheines noch bis zum Wahltag, 15.00 Uhr, stellen.

Wer den Antrag für einen anderen stellt, muss durch Vorlage einer **schriftlichen Vollmacht** nachweisen, dass er dazu berechtigt ist. Ein Wahlberechtigter mit Behinderung kann sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.

6. Mit dem Wahlschein erhält der Wahlberechtigte

- einen amtlichen Stimmzettel des Wahlkreises,  
- einen amtlichen blauen Stimmzettelschlag,

- einen amtlichen, mit der Anschrift, an die der Wahlbrief zurückzusenden ist, versehenen roten Wahlbriefumschlag und  
- ein Merkblatt für die Briefwahl.

Die Abholung von Wahlschein und Briefwahlunterlagen für einen anderen ist nur möglich, wenn die Berechtigung zur Empfangnahme der Unterlagen durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachgewiesen wird und die bevollmächtigte Person nicht mehr als vier Wahlberechtigte vertritt; dies hat sie der Stadt Fürth vor Empfangnahme der Unterlagen schriftlich zu versichern. Auf Verlangen hat sich die bevollmächtigte Person auszuweisen.

Ein Wahlberechtigter, der des Lesens unkundig oder wegen einer Behinderung an der Abgabe seiner Stimme gehindert ist, kann sich zur Stimmabgabe der Hilfe einer anderen Person bedienen. Die Hilfsperson muss das 16. Lebensjahr vollendet haben. Die Hilfeleistung ist auf technische Hilfe bei der Kundgabe einer vom Wahlberechtigten selbst getroffenen und geäußerten Wahlentscheidung beschränkt. Unzulässig ist eine Hilfeleistung, die unter missbräuchlicher Einflussnahme erfolgt, die selbstbestimmte Willensbildung oder Entscheidung des Wahlberechtigten ersetzt oder verändert oder wenn ein Interessenkonflikt der Hilfsperson besteht. Die Hilfsperson ist zur Geheimhaltung der Kenntnisse verpflichtet, die sie bei der Hilfeleistung von der Wahl einer anderen Person erlangt hat.

Bei der Briefwahl muss der Wähler den Wahlbrief mit dem Stimmzettel und dem Wahlschein so rechtzeitig an die angegebene Stelle absenden, dass der Wahlbrief dort spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr eingeht.

Der Wahlbrief wird innerhalb der Bundesrepublik Deutschland ohne besondere Versendungsform ausschließlich von der Deutschen Post AG unentgeltlich befördert. Er kann auch bei der auf dem Wahlbrief angegebenen Stelle abgegeben werden.

Fürth, 30. Juli 2021, STADT FÜRTH  
**Mathias Kreitinger, Berufsmäßiger Stadtrat**

### Verordnung der Stadt Fürth über öffentliche Anschläge

#### (Anschlägeverordnung - AVO)

Vom 04.08.2021

Die Stadt Fürth erlässt aufgrund Art. 28 Abs. 1 des Gesetzes über das Landesstrafrecht auf dem Gebiet der öffentlichen Sicherheit und Ordnung (Landesstraf- und Verordnungsgesetz - LStVG - BayRS 2011-2-I), zuletzt geändert durch § 2 des Gesetzes vom 27. April 2020 (GVBl. S. 236) folgende

#### Verordnung:

##### § 1 Verbot öffentlicher Anschläge

Zum Schutz des Orts- und Landschaftsbildes dürfen öffentliche Anschläge, insbesondere Plakate, nur auf den von der Stadt Fürth aufgestellten oder genehmigten ortsfesten Anschlagflächen (Plakatsäulen, Plakattafeln und Anschlagtafeln) angebracht werden. Darstellungen durch Bildwerfer (z.B. durch Projektoren, Beamer, o.ä.) dürfen in der Öffentlichkeit nicht vorgeführt werden.

Absatz 1 gilt nicht für ortsfeste Anlagen der Wirtschaftswerbung (Werbeanlagen), die von der Bayerischen Bauordnung erfasst werden.

##### § 2 Ausnahmen

(1) Die zu Wahlen jeweils zugelassenen politischen Parteien, Wählergruppen und Kandidaten dür-

fen während 6 Wochen vor dem Wahltermin auch außerhalb der in § 1 Abs. 1 genannten Stellen Anschläge anbringen oder anbringen lassen. Gleiches gilt für die jeweiligen Antragsteller bei Volksbegehren, solange die Eintragungslisten ausliegen, sowie für die jeweiligen Antragsteller und die jeweiligen politischen Parteien und Wählergruppen bei Volksentscheiden und Bürgerentscheiden während 6 Wochen vor der Abstimmung. Anschläge sind innerhalb einer Woche nach dem Ereignis zu entfernen.

(2) Andere öffentlich-rechtliche Vorschriften sowie privatrechtlich erforderliche Zustimmungen werden durch die Absatz 1 genannten Ausnahmen nicht ersetzt.

(3) Anschläge öffentlich-rechtlicher Religionsgemeinschaften oder von Vereinigungen, die ausschließlich als gemeinnützig anerkannte Zwecke im Sinne von § 52 AO verfolgen, fallen nicht unter diese Verordnung, wenn sie an den hierfür bestimmten Anschlagtafeln ihrer eigenen Gebäude und Grundstücke sowie ihrer sonstigen Versammlungsräume angebracht sind.

##### § 3 Befreiung

(1) Die Stadt Fürth kann in besonderen Fällen Befreiung vom Verbot des § 1 Abs. 1 erteilen, soweit das Orts- und Landschaftsbild nicht verunstaltet wird und die Gewähr besteht, dass die Anschläge innerhalb einer festgesetzten Frist beseitigt werden. Die Befreiung kann mit Nebenbestimmungen versehen werden.

(2) Die Befreiung wird durch eine nach anderen öffentlich-rechtlichen Vorschriften erforderliche Gestattung ersetzt.

##### § 4 Beseitigung unerlaubter Anschläge

(1) Die Stadt Fürth kann die Beseitigung von Anschlägen, insbesondere Plakaten, und von Darstellungen durch Bildwerfer in der Öffentlichkeit anordnen, wenn sie Rechtsgüter im Sinne des § 1 Abs. 1 beeinträchtigen (Art. 28 Abs. 3 LStVG).

(2) Sind Anordnungen nach Abs. 1 nicht möglich, nicht zulässig oder versprechen sie keinen Erfolg, so kann die Stadt Fürth die Beseitigung auf Kosten der verantwortlichen Person selbst vornehmen.

##### § 5 Ordnungswidrigkeiten

Nach Art. 28 Abs. 2 LStVG kann mit Geldbuße belegt werden, wer vorsätzlich oder fahrlässig

(1) entgegen § 1 Abs. 1 Satz 1 ohne eine Befreiung nach § 3 öffentliche Anschläge außerhalb der zugelassenen Flächen anbringt oder anbringen lässt,

(2) entgegen § 1 Abs. 1 Satz 2 ohne eine Befreiung nach § 3 Darstellungen durch Bildwerfer in der Öffentlichkeit vorführt oder vorführen lässt,

(3) die zeitlichen Beschränkungen nach § 2 Abs. 1 nicht beachtet,

(4) den Nebenbestimmungen einer Befreiung nach § 3 Abs. 1 zuwiderhandelt.

##### § 6 In-Kraft-Treten

Diese Verordnung tritt am Tage nach ihrer Bekanntmachung im Amtsblatt der Stadt Fürth in Kraft. Sie gilt 20 Jahre.

**Diese Verordnung wurde vom Stadtrat in seiner Sitzung vom 29. Juli 2021 beschlossen. Sie wird hiermit ausgefertigt und amtlich bekannt gemacht.**

Fürth, 4. August 2021, STADT FÜRTH

In Vertretung

**Markus Braun, Bürgermeister**

### Satzung zur Aufhebung der Satzung der Stadt Fürth über die förmliche Festlegung des Sanierungsgebietes „Ehem. Carrera-Areal und Umfeld vom 30.10.2006 (Stadtzeitung Nr. 21 vom 08.11.2006)

Die Stadt Fürth erlässt aufgrund von Art. 23 der Gemeindeordnung für den Freistaat Bayern in der Fassung der Bekanntmachung vom 22. August 1998 (GVBl. S. 796) zuletzt geändert durch Gesetz vom 24. Juli 2020 (GVBl. S. 350) folgende Satzung über die Aufhebung des Sanierungsgebietes „Ehem. Carrera-Areal und Umfeld“

#### § 1 Aufhebung der Satzung

Die Satzung der Stadt Fürth über die förmliche Festlegung des Sanierungsgebietes „Ehem. Carrera-Areal und Umfeld“ vom 30.10.2006 (Stadtzeitung Nr. 21 vom 08.11.2006)

wird aufgehoben.

#### § 2 Inkrafttreten

Diese Satzung tritt gemäß § 143 Abs. 1 BauGB mit dem Tag ihrer Bekanntmachung in Kraft.

Fürth, 29. Juli 2021, STADT FÜRTH

**Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**

## WAHLEN

**Bundestagswahl am 26.09.2021**

#### BEKANNTGABE

Am 9. August 2021 wurde an folgender Stelle im Stadtgebiet

Fürth, Rathaus, Königstraße 88, 90762 Fürth, die Bekanntmachung des Kreiswahlleiters über die zugelassenen Kreiswahlvorschläge für

den Wahlkreis 243 Fürth zur Wahl des 20. Deutschen Bundestages am 26. September 2021 mit nachstehendem Text durch öffentlichen Anschlag

bekannt gemacht.

Fürth, 6. August 2021, STADT FÜRTH Bürgeramt  
**Rainer Baier, Stellvertreter der Kreiswahlleiter**

**Der Kreiswahlleiter des Bundeswahlkreises 243 Fürth, Bundestagswahl am 26. September 2021**  
**BEKANNTMACHUNG der zugelassenen Kreiswahlvorschläge**

Der Kreiswahlausschuss hat in seiner Sitzung am 30. Juli 2021 für den Wahlkreis 243 Fürth folgende Kreiswahlvorschläge für die Wahl zum 20. Deutschen Bundestag zugelassen:

Fürth, 6. August 2021

I.V.

Rainer Baier

Stellvertretender Kreiswahlleiter

<b>Lfd. Nr.</b> (in der Reihenfolge der zugelassenen Landeslisten)	<b>Bewerberin / Bewerber</b> (Familienname, Vornamen, Beruf oder Stand, Jahr der Geburt, Geburtsort und Anschrift der Hauptwohnung)	<b>Name der einreichenden Partei</b> oder <b>Kennwort</b>
1	<b>Winkler, Tobias</b> Leiter des Verbindungsbüros des Europäischen Parlaments geb. 1978 in Nürnberg Am Rebstock 7, 90574 Roßtal	Christlich-Soziale Union in Bayern e.V.  - <b>CSU</b> -
2	<b>Träger, Carsten Dietmar</b> Bundestagsabgeordneter geb. 1973 in Fürth Oberfürberger Straße 31 A, 90768 Fürth	Sozialdemokratische Partei Deutschlands  - <b>SPD</b> -
3	<b>Klaukien, Thomas Adolf</b> Kaufmännischer Angestellter geb. 1961 in Schnaittach Theodor-Heuss-Straße 13, 90765 Fürth	Alternative für Deutschland  - <b>AfD</b> -
4	<b>Bayer, Daniel René</b> Student geb. 1996 in Fürth Saarburger Straße 32, 90763 Fürth	Freie Demokratische Partei  - <b>FDP</b> -
5	<b>Kekeritz, Uwe Adolf Otto</b> Dipl.-Volkswirt, MdB geb. 1953 in Oy-Mittelberg Custenlohr 40, 97215 Uffenheim	BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN  - <b>GRÜNE</b> -
6	<b>Dr. Ruttmann, Hermann</b> Pfarrer geb. 1964 in Wassertrüdingen Schützenstraße 7, 91463 Dietersheim	DIE LINKE  - <b>DIE LINKE</b> -
7	<b>Mielchen, Stefan</b> Versicherungskaufmann geb. 1967 in Fürth Äußere Windsheimer Straße 3, 90579 Langenzenn	FREIE WÄHLER  - <b>FREIE WÄHLER</b> -
8	<b>John, Klaus</b> Dipl.-Pädagoge geb. 1959 in Scheßlitz Veilchenweg 13 B, 90547 Stein	Ökologisch-Demokratische Partei  - <b>ÖDP</b> -
10	<b>Brendecke, Fatimah</b> Tupperware Beraterin geb. 1965 in Singapur Hummelstraße 3 A, 90768 Fürth	Bayernpartei  - <b>BP</b> -
11	<b>Walther, Catalina Sine</b> Schülerin geb. 2003 in Fürth Allensteiner Straße 39, 90766 Fürth	Partei für Arbeit, Rechtsstaat, Tierschutz, Elitenförderung und basisdemokratische Initiative  - <b>Die PARTEI</b> -
18	<b>Reber, Katrin</b> Handelsfachwirtin geb. 1966 in Reichenbach im Vogtland Friedenstraße 4, 90765 Fürth	Basisdemokratische Partei Deutschland  - <b>dieBasis</b> -
23	<b>Wiedenmann, Stephan</b> Student geb. 1998 in Fürth Flurstraße 11, 90613 Großhabersdorf	Partei der Humanisten  - <b>Die Humanisten</b> -
26	<b>Schmidtell, Andreas Stefan</b> Elektroniker für Geräte und Systeme geb. 1998 in Fürth Voltastraße 11, 90766 Fürth	Volt Deutschland  - <b>Volt</b> -

## BAUGENEHMIGUNGEN

### Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayer. Bauordnung (BayBO)

**Vorhaben:** Nutzungsänderung eines Ladens / Einzelhandelsgeschäft in ein Eiscafé;

**Grundstück:** Schwabacher Straße 11, Moststraße 2, Gemarkung Fürth, Fl. Nr. 621;

### Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die

#### Baugenehmigung

für o. g. Vorhaben.

Die Baugenehmigung bedarf gemäß Art. 68 Abs. 3 Satz 2 BayBO keiner Begründung.

#### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage bei dem **Bayer. Verwaltungsgericht Ansbach**, 91522 Ansbach, erhoben werden.

Dafür stehen folgende Möglichkeiten zur Verfügung:

#### a. Schriftlich oder zur Niederschrift

Die Klage kann schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle erhoben werden. Die Anschrift lautet:

**Bayerisches Verwaltungsgericht Ansbach**, Postfachanschrift: **Postfach 616, 91511 Ansbach**; Hausanschrift: **Promenade 24 - 28, 91522 Ansbach**.

#### b. Elektronisch

Die Klage kann beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach auch elektronisch nach Maßgabe der der Internetpräsenz der Verwaltungsgerichtsbarkeit ([www.vgh.bayern.de](http://www.vgh.bayern.de)) zu entnehmenden Bedingungen erhoben werden. Dafür steht folgende Möglichkeit zur Verfügung:

**Übermittlung eines elektronischen Dokuments mit qualifizierter elektronischer Signatur an die EGVP-Adresse des Gerichts.**

Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den **Gegenstand des Klagebegehrens** bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten.

Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid

soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden.

Der Klage und allen Schriftsätzen sollen bei schriftlicher Einreichung oder Einreichung zur Niederschrift Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

#### Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage **eines Dritten** (Nachbar) gegen diesen Bescheid hat **keine** aufschiebende Wirkung (§ 212a Abs. 1 Baugesetzbuch – BauGB -). Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wiederherzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung – VwGO -).

#### Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Einlegung eines Rechtsbehelfs per einfacher E-Mail ist nicht zugelassen und entfaltet keine rechtlichen Wirkungen. Kraft Bundesrechts wird in Prozessverfahren vor den Verwaltungsgerichten infolge der Klageerhebung eine Verfahrensgebühr fällig.

#### Allgemeiner Hinweis:

Die Rechtsmittelfrist beginnt mit dem Tag der Veröffentlichung des Bescheides in der Stadtzeitung der STADT FÜRTH.

**Die Akten des Genehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Zimmer 140, eingesehen werden.**

### Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayer. Bauordnung (BayBO)

**Vorhaben:** Anbau Normamarkt einschl. Änderung der Werbeanlagen; **Grundstück:** Erlanger Straße 52, Gemarkung Fürth, Fl. Nr. 920/11;

### Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die

#### Baugenehmigung

für o. g. Vorhaben.

Die Baugenehmigung bedarf gemäß Art. 68 Abs. 3 Satz 2 BayBO keiner Begründung.

#### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage bei dem **Bayer. Verwaltungsgericht Ansbach**, 91522 Ansbach, erhoben werden. Dafür stehen folgende Möglichkeiten zur Verfügung:

#### a. Schriftlich oder zur Niederschrift

Die Klage kann schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle erhoben werden. Die Anschrift lautet:

**Bayerisches Verwaltungsgericht Ansbach**, Postfachanschrift: **Postfach 616, 91511 Ansbach**, Hausanschrift: **Promenade 24 - 28, 91522 Ansbach**.

#### b. Elektronisch

Die Klage kann beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach auch elektronisch nach Maßgabe der der Internetpräsenz der Verwaltungsgerichtsbarkeit ([www.vgh.bayern.de](http://www.vgh.bayern.de)) zu entnehmenden Bedingungen erhoben werden. Dafür steht folgende Möglichkeit zur Verfügung:

**Übermittlung eines elektronischen Dokuments mit qualifizierter elektronischer Signatur an die EGVP-Adresse des Gerichts.**

Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den **Gegenstand des Klagebegehrens** bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten.

Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden.

Der Klage und allen Schriftsätzen sollen bei schriftlicher Einreichung oder Einreichung zur Niederschrift Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

#### Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage **eines Dritten** (Nachbar) gegen diesen Bescheid hat **keine** aufschiebende Wirkung (§ 212a Abs. 1 Baugesetzbuch – BauGB -). Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wiederherzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung - VwGO -).

#### Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Es besteht **keine** Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch

einzulegen. Die Einlegung eines Rechtsbehelfs per einfacher E-Mail ist **nicht** zugelassen und entfaltet keine rechtlichen Wirkungen! Kraft Bundesrechts wird in Prozessverfahren vor den Verwaltungsgerichten infolge der Klageerhebung eine Verfahrensgebühr fällig.

#### Allgemeiner Hinweis:

Die Rechtsmittelfrist beginnt mit dem Tag der Veröffentlichung des Bescheides in der Stadtzeitung der STADT FÜRTH.

**Die Akte des Genehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Zimmer 140, eingesehen werden.**

### Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

**Vorhaben:** Umgestaltung des Freibereichs und Umnutzung von 2 Läden zu Cafe mit Galerie

**Grundstück:** Waagstraße 4, Gemarkung Fürth, Flur-Nr. 294, Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO Kopie

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die

#### Baugenehmigung

für o. g. Bauvorhaben.

Die Baugenehmigung bedarf gemäß Art. 68 Abs. 3 Satz 2 BayBO keiner Begründung.

#### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage bei dem **Bayer. Verwaltungsgericht Ansbach**, 91522 Ansbach, erhoben werden. Dafür stehen folgende Möglichkeiten zur Verfügung:

#### a. Schriftlich oder zur Niederschrift

Die Klage kann schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle erhoben werden. Die Anschrift lautet: **Bayerisches Verwaltungsgericht Ansbach**, Postfachanschrift: **Postfach 616, 91511 Ansbach**, Hausanschrift: **Promenade 24 - 28, 91522 Ansbach**.

#### b. Elektronisch

Die Klage kann beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach auch

elektronisch nach Maßgabe der der Internetpräsenz der Verwaltungsgerichtsbarkeit (www.vgh.bayern.de) zu entnehmenden Bedingungen erhoben werden. Dafür steht folgende Möglichkeit zur Verfügung:

**Übermittlung eines elektronischen Dokuments mit qualifizierter elektronischer Signatur an die EGVP-Adresse des Gerichts.**

Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den **Gegenstand des Klagebegehrens** bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigefügt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen bei schriftlicher Einreichung oder Einreichung zur Niederschrift Abschriften für die übrigen Beteiligten beigefügt werden.

**Hinweis zum Klageverfahren**

Eine Klage **eines Dritten** (Nachbar) gegen diesen Bescheid hat **keine** aufschiebende Wirkung (§ 212a Abs. 1 Baugesetzbuch - BauGB -). Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wiederherzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung - VwGO -).

**Hinweise zur Rechtsbehelfsbelehrung**

Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Einlegung eines Rechtsbehelfs per einfacher E-Mail ist nicht zugelassen und entfaltet keine rechtlichen Wirkungen! Kraft Bundesrechts wird in Prozessverfahren vor den Verwaltungsgerichten infolge der Klageerhebung eine Verfahrensgebühr fällig.

**Allgemeiner Hinweis:**

Die Rechtsmittelfrist beginnt mit dem Tag der Veröffentlichung des Bescheides in der Stadtzeitung der STADT FÜRTH.

**Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 139 eingesehen werden.**

**Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)**

**Vorhaben:** Nachträgliche Beantragung einer Nutzungsänderung der Einheit Nr. 1 (Badstraße EG bzw. Pfisterstraße 2.UG); von Büro zu Wohnung ohne bauliche und denkmalschutzrechtlich relevante Veränderungen des Bestandes aus der Büronutzung

**Grundstück:** Pfisterstraße 42, Gemarkung Fürth, Flur-Nr. 696/7 Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO Kopie

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die

**Baugenehmigung**

für o. g. Bauvorhaben.

Die Baugenehmigung bedarf gemäß Art. 68 Abs. 3 Satz 2 BayBO keiner Begründung.

Die sanierungsrechtliche Genehmigung gem. § 144 Abs. 1 Nr. 1 BauGB wird in V. m. § 145 Abs. 1 Satz 1 BauGB erteilt.

**Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage bei dem Bayer. Verwaltungsgericht Ansbach, 91522 Ansbach, erhoben werden. Dafür stehen folgende Möglichkeiten zur Verfügung:

**a. Schriftlich oder zur Niederschrift**

Die Klage kann schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle erhoben werden. Die Anschrift lautet: **Bayerisches Verwaltungsgericht Ansbach**, Postfachanschrift: **Postfach 6 16, 91511 Ansbach**, Hausanschrift: **Promenade 24 - 28, 91522 Ansbach.**

**b. Elektronisch**

Die Klage kann beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach auch elektronisch nach Maßgabe der der Internetpräsenz der Verwaltungsgerichtsbarkeit (www.vgh.bayern.de) zu entnehmenden Bedingungen erhoben werden. Dafür steht folgende Möglichkeit zur Verfügung:

**Übermittlung eines elektronischen Dokuments mit qualifizierter elektronischer Signatur an die EGVP-Adresse des Gerichts.**

Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den **Gegenstand des Klagebegehrens** bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der an-

gefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigefügt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen bei schriftlicher Einreichung oder Einreichung zur Niederschrift Abschriften für die übrigen Beteiligten beigefügt werden.

**Hinweis zum Klageverfahren**

Eine Klage **eines Dritten** (Nachbar) gegen diesen Bescheid hat **keine** aufschiebende Wirkung (§ 212a Abs. 1 Baugesetzbuch - BauGB -). Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wiederherzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung - VwGO -).

**Hinweise zur Rechtsbehelfsbelehrung**

Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Einlegung eines Rechtsbehelfs per einfacher E-Mail ist nicht zugelassen und entfaltet keine rechtlichen Wirkungen! Kraft Bundesrechts wird in Prozessverfahren vor den Verwaltungsgerichten infolge der Klageerhebung eine Verfahrensgebühr fällig.

**Allgemeiner Hinweis:**

Die Rechtsmittelfrist beginnt mit dem Tag der Veröffentlichung des Bescheides in der Stadtzeitung der STADT FÜRTH.

**Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 139 eingesehen werden.**

**Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)**

**Vorhaben:** Umbau und Sanierung des Gebäudeensembles; hier: Nutzungsänderung von Gewerbe zu Wohnen mit Umbau und Sanierung der denkmalgeschützten Wohngebäude (VH/HH) sowie Errichtung von Balkonen;

**Grundstück:** Cadolzbürger Straße 30, Gemarkung Fürth, Flur-Nr. 1383/5

Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die

**Baugenehmigung**

für o. g. Bauvorhaben.

**Abweichungen, Ausnahmen, Befreiungen:**

Von der Abstandsflächenregelung des Art. 6 BayBO wird nach Art. 63 BayBO

**Abweichung**

für die Überlappung der Abstandsflächen innerhalb des Grundstücks zugelassen.

**Begründung:**

Die Abweichungen vom Abstandsflächenrecht der BayBO sind aufgrund der geplanten Maßnahmen in dieser Form notwendig, erforderlich und angemessen.

Das beantragte Vorhaben dient dem Ausbau und der Modernisierung von bestehendem Wohnraum und es trägt in angemessener Weise zu einer Verbesserung der Wohnqualität bei.

Die Belichtung und Belüftung wird nicht verschlechtert.

Hinsichtlich des Nutzens der erteilten Abweichung hat die STADT FÜRTH folgende Erwägungen zugrunde gelegt:

Die Mindestgebühr beträgt 75,00 Euro.

Die Baugenehmigung bedarf gemäß Art. 68 Abs. 3 Satz 2 BayBO keiner Begründung.

Mit diesem Bescheid wird auch über den Antrag mit dem Aktenzeichen: 2018/3205/602/VG/12 vom 22.11.2018 entschieden.

**Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage bei dem **Bayer. Verwaltungsgericht Ansbach, 91522 Ansbach**, erhoben werden. Dafür stehen folgende Möglichkeiten zur Verfügung:

**a. Schriftlich oder zur Niederschrift**

Die Klage kann schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle erhoben werden. Die Anschrift lautet: **Bayerisches Verwaltungsgericht Ansbach**, Postfachanschrift: **Postfach 6 16, 91511 Ansbach**, Hausanschrift: **Promenade 24 - 28, 91522 Ansbach.**

**b. Elektronisch**

Die Klage kann beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach auch elektronisch nach Maßgabe der der Internetpräsenz der Verwaltungsgerichtsbarkeit (www.vgh.bayern.de) zu entnehmenden Bedingungen erhoben werden. Dafür steht folgende

Möglichkeit zur Verfügung:

**Übermittlung eines elektronischen Dokuments mit qualifizierter elektronischer Signatur an die EGVP-Adresse des Gerichts.**

Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den **Gegenstand des Klagebegehrens** bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift

oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen bei schriftlicher Einreichung oder Einreichung zur Niederschrift Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

**Hinweis zum Klageverfahren**

Eine Klage eines Dritten (Nachbar) gegen diesen Bescheid hat keine aufschiebende Wirkung (§ 212a Abs. 1 Baugesetzbuch - BauGB -). Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende

Wirkung der Klage wiederherzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung - VwGO -).

**Hinweise zur Rechtsbehelfsbelehrung**

Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Einlegung eines Rechtsbehelfs per einfacher E-Mail ist nicht zugelassen und entfaltet keine rechtlichen Wirkungen! Kraft Bundesrechts wird in Prozessverfahren vor den Verwaltungsgerich-

ten infolge der Klageerhebung eine Verfahrensgebühr fällig.

**Allgemeiner Hinweis:**

Die Rechtsmittelfrist beginnt mit dem Tag der Veröffentlichung des Bescheides in der Stadtzeitung der STADT FÜRTH.

**Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 139 eingesehen werden.**

## FAMILIENNACHRICHTEN

### Anmeldung der Eheschließungen

Edith Brütting – Hubert E. Reiter, Gabriel-Löwenstein-Str. 5; Vivien Minderlin – Andreas Bartel; Sabrina Rauschenbach – Giuseppe Ditta, Ludwigstr. 49; Inês Ferreira de Moura – Leon Oswald, Fürth; Eileen Posch, Erlangen – Alexander Dreweke, Ronhofer Weg 37; Béatrice Kahl – Thilo Wolf; Zheng Yang, Erlangen – Johann-Lukas Voigt, Lübecker Str. 2; Zeynep Abuska - Nando Frick, Waldstr. 49; Franziska Hohe – Alexander Appis, Cadolzheimer Str. 18; Dilan Göcer, Nürnberger Str. 36 – Ömer Öztürk, John-F.-Kennedy-Str. 4.

### Eheschließungen

Sabrina Turbanisch – Dominik Tauber, Zirndorf; Elisabeth Zwittmeier – Heiko Wolf, Braunsbacher Str. 26; Martina Bendel – Norbert Theodosiadis, Flurstr. 66; Valentina Campisi – Rene Perseu, Bernhard-von-Weimar-Str. 13; Sandra Suppa, Neumannstr. 25 – Eric Louis Bouyssou, Nürnberg; Daniela Bittner – Florian Schubert; Patricia Hausmann, Nürnberg – Aymen El Faiz, Robert-Koch-Str. 33; Daliah Mettbach – Marco Di Piazza, Stadelner Hard 6; Tanja Haderlein – David Hana, Straßackerweg 2; Bärbl Witt – Robert Lammel, Schwabacher Str. 79; Meryem Kilic – Arian Berisha, Reiherstr. 5; Doris Zeiner – Andreas Meyer, Hamburger Str. 145;

Julia Steiger – Michael Stiller, Fürth.

### Geburten

Naza und Zijad Čolović, Sohn Faris, Cadolzheimer Str. 48; Ioanna Papazoi und Ivan Perisic, Tochter Nefeli-Eleni Perisic, Lange Str. 41; Gamze und Ahmet Totik, Tochter Alya, Roseggerstr. 10A; Angela und Stefan Uttenreuther, Sohn Tim, Narzissenstr. 37; Madeleine Philipp und David Wolnik, Sohn Damian Wolnik, Nürnberg; Christina und Andreas Bär, Sohn Lino, Buckweg 15; Nicola Plata und Jimmy Makassi, Sohn Elijah Ayden Makassi, Benno-Mayer-Str. 2; Christin und Andy Hausner, Sohn Levi, Im Stöckig 136; Lisa Reichel und Markus Haßlmeyer, Tochter Leni Haßlmeyer, Langenzenn; Jasmin und Markus Lunz, Tochter Mia Lisa, Neustadt an der Aisch; Andrea und Dirk Blaschko, Tochter Emma, Großhabersdorf; Katharina Scherber-Dollinger und Alexander Dollinger, Sohn Jakob Fritz Dollinger, Oberasbach; Juliane und Marcel Brückner, Tochter Luisa Hanna, Röntgenstr. 46A; Ines und Christian Gößwein, Tochter Edda, Lycker Str. 14; Julia und Hakan Kanbur, Tochter Liya Melek, Karolinenstr. 60; Theresa und Florian Anrich, Sohn Levi Udo, Königswarterstr. 18; Montaha Alhusein und Hassan Alhamid, Sohn Gaith Alhamid, Heilstättenstr. 135; Alena Pokorná und Pavel Čáp, Tochter

Tereza Čáp, Forchheim; Anja Holzinger und Patrick Pümmerlein, Tochter Charlotte Pümmerlein, Heuweg 8; Jennifer Schüleinfortmüller und Bruno Sansonetti, Tochter Emilia Sansonetti, Oberasbach; Petra-Larissa Worel, Sohn Keanu Nino; Mara und Jan Schinzel, Sohn Nelio, Fichtenstr. 60; Kathrin und Matthias Turbanisch, Tochter Franziska; Zijada Pjanić und Almir Vildić, Sohn Amer Vildić; Antoaneta-Damaris und Marian-Ioan Sigmirean, Sohn Jeremia; Ewelina Liszewska und Arkadivsz Pikulik, Sohn Kacper Pikulik, Schwabacher Str. 122; Ivelina Dimitrova und Krasimir Dimitrov, Tochter Viktoria Krasimirova Dimitrova, Händelstr. 8; Saskia Breitschuh, Sohn Luca Noel, Fürth; Sandra und Mariusz Greczylo, Sohn Anton, Thomas-Kleinlein-Str. 26; Giuseppina und Giancarlo Crudo, Tochter Ilenia, Flößaustr. 153; Anita und John Almond, Tochter Othilia Martha; Tiffany und Patrick Dietzel, Tochter Klara Louisa, Ammerndorf; Kathrin und Dominik Schmidt, Sohn Miles Kasian, Ludwigstr. 68; Angelina und Süleyman Bulutoglu, Sohn Yunus Ferit, Stein; Panagiota Oikonomopoulou und Nikolaos Kokkotos, Tochter Aikaterini Maria Kokkotou, Nürnberg; Arij Albakour und Feras Fares, Tochter Ayla Fares, Ludwigstr. 67; Verena und Marco Mazza, Tochter Nora; Heather und Benjamin Hartmann, Sohn Johannes Theo, Cadolzburg; Sarah und Nico Lutz,

Tochter Mina Ida, Cadolzburg; Jessica Grünbaum, Sohn Toni Dario, Zirndorf; Sabrina und Aljosa Janjić, Tochter Sofija, Langenzenn; Caroline Fritsche und René Hager, Sohn Hannes Hager, Herzogenaurach; Julia Meyer-Rosenfeld und Meraldo Rosenfeld, Sohn Dario Tavis Rosenfeld, Nürnberg; Anca-Florentina und Stefan George Vainer, Sohn Marc Andreas, Oberasbach; Stefanie Luber und Stephan Nagler, Tochter Antonia Sophie Luber, Cadolzburg; Silvia Kreuzer und Kristoffer Hoffmann, Sohn Henri Hoffmann, Mühltalstr. 4a; Stephanie Berkler, Sohn Aurelian, Zirndorf; Cindy Hall und Martin Pamer, Tochter Melina Gabriele Pamer, Obermichelbach; Sandra und Benjamin Belzner, Tochter Paulina, Am Kavierlein 1. ■

**BESTATTUNGEN**  
**F-FORSTMEIER**

Jederzeit  
für Sie  
erreichbar

**Wir helfen weiter**

**90766 Fürth**  
**Friedrich-Ebert-Str. 11**  
**☎ 0911 - 77 15 30**

www.bestattungen-forstmeier.de

beratung@bestattungen-forstmeier.de

# GESUNDHEIT & SPORT

## Beratung rund um das Thema Schwangerschaft

Die staatlich anerkannten Beratungsstellen für Schwangerschaftsfragen bieten telefonische und persönliche Beratung für werdende Eltern und Familien mit Babys und Klein-

kindern. Die Ansprechpartnerinnen und Ansprechpartner informieren kostenlos unter anderem zu Elternzeit, Elterngeld, ungewollter Schwangerschaft, finanziellen Hilfen, Ver-

hütung und Sexualität sowie bei Krisen vor, während oder nach einer Schwangerschaft – auf Wunsch auch anonym.

**Stadt Fürth**, Telefon 974-15 18, schwangerschaftsbera-

tung@fuerth.de, www.fuerth.de.

**Diakonie Fürth**, Telefon 749 33 53, schwangerschaftsberatung@diakonie-fuerth.de, www.diakonie-fuerth.de. ■

## Demenztage mit hilfreichen Tipps

Zum zweiten Mal beteiligt sich Fürth an den Bayerischen Demenztagen. Die im Steuerkreis Demenz vertretenen Institutionen haben hierzu ein breites, niedrigschwelliges Angebot für pflegende Angehörige, Menschen mit Demenz sowie Fachpersonal zusammengestellt:

**Mittwoch, 15. September, 18 bis 20 Uhr:** „Ich pflege – seufz! Manchmal weiß ich gar nicht weiter“; Austausch und Informationen für pflegende Angehörige (Evangelisch-Lutherisches Pfarramt St. Paul),

Anmeldung bei fübs 974-19 85, fachstelle-fuebs@fuerth.de;

**Freitag, 17. September, 16 bis 18 Uhr:** Impulsvortrag „Genau hinsehen und einfühlen“ (Klinikum Fürth), Anmeldung 75 80-20 02/20 03, pflegedirektion@klinikum-fuerth.de;

**Samstag, 18. September, 15 Uhr:** Vergiss-mein-nicht-Gottesdienst mit anschließendem Austausch (Kirche St. Michael);

**Montag, 20. September, 17 bis 19 Uhr:** Infocafé Demenz (Gemeindehaus Wilhelm-Löhe-Gedächtniskirche), Anmeldung

749 33-23, ronhof@diakonie-fuerth.de;

**Freitag, 24. September, 14 bis 17 Uhr:** Demenzforum zum Austausch und zur Information für Fachkräfte und pflegende Angehörige (Gemeindezentrum Heilig-Geist); Anmeldung bei fübs 974-19 85, fachstelle-fuebs@fuerth.de;

**Ab Mittwoch, 6. Oktober, 17 bis 19 Uhr** (zehn Termine): Kurs „EduKation Demenz“ für pflegende Angehörige, Anmeldung: 75 80-60 02/60 03, bildungszentrum@klinikum-fuerth.de. ■



**BESTATTUNGEN**  
**Geyer**

Ältestes Fürther Bestattungsunternehmen

**0911 / 77 10 38**

Fürth, Friedrich-Ebert-Str. 15

**Wir begleiten Sie im Trauerfall**

www.bestattungen-geyer.de

## Geschicklichkeitsturnier

Der Automobil-Club Verkehr (ACV) Fürth veranstaltete Anfang Juli den Punktelauf zur Süddeutschen und Deutschen Meisterschaft. Sehr gute Plat-

zierungen belegten hierbei Simone Wagler, Alexandra Behr, Julia Sanftenberg, Hermann Wagler und Michael Sanftenberg. ■

Freundliche Beratung, günstige Preise, kompetente Ausführung!

**SIEBENKÄSS**  
GRABMAL • BILDHAUEREI  
NATURSTEINBEARBEITUNG  
www.SIEBENKAESS.de  
Erlanger Str. 88 • Tel. 7 90 71 36

**„ Impfen! Die Fürther Freiheit! „**

*Ich bin dabei!  
Weil Fürth mit  
Impfen gewinnt!*

Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister Stadt Fürth

## HILFE IM NOTFALL

### Ärzte

Bei Lebensgefahr durch Verletzungen, Erkrankungen oder bei Krankentransporten ist die Integrierte Leitstelle (ILS) Nürnberg rund um die Uhr unter Telefon 112 erreichbar.

Ärztliche telefonische Beratung ist über die Rufnummer 116117 möglich.

Für gefährigte Patienten steht Montag, Dienstag, Donnerstag von 18 bis 21 Uhr, Mittwoch und Freitag von 17 bis 21 Uhr sowie Samstag Sonntag und an Feiertagen von 9 bis 21 Uhr die Ärztliche Bereitschaftspraxis der Kassenärztlichen Vereinigung Bayerns auf dem Gelände des Klinikums Fürth im Gesundheitszentrum oberhalb der Strahlentherapie, Jakob-Henle-Straße 1, zur Verfügung.

Zugang über den Haupteingang oder einen seitlichen Zugang rechts davon. Bitte die Versicherungskarte nicht vergessen! Hausbesuche werden nur bei bettlägerigen Patienten durchgeführt (über Einsatzzentrale, Telefon 116117).

Ärztlicher Akut-Dienst für Privatpatienten und Selbstzahler – Priv AD, Telefon (01805) 304505 (14 Cent pro Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise gegebenenfalls abweichend).

### Zahnärzte

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst (Anwesenheit in der Praxis) wird von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr, am **Samstag, 14., und Sonntag, 15. August**, von Zahnarzt

Sebastian Buttazoni, Max-Planck-Str. 20, Telefon 73 77 11, am **Samstag, 21., und Sonntag, 22. August**, von Zahnarzt Dr. Thomas Wunder, Lehmsstraße 20, Telefon 75 90 60,

am **Samstag, 28., und Sonntag, 29. August**, von Zahnarzt Tamás Tóth, Holzstraße 39, Telefon 77 04 60,

am **Samstag, 4., und Sonntag, 5. September**, von Zahnarzt Dr. Rudolf Riedl, Simonstraße 37, Telefon 77 43 17,

am **Samstag, 11., und Sonntag, 12. September**, von Zahnarzt Dr. Hans-Günther Rebel, Jakob-Wassermann-Str. 1, Telefon 710 28 10, wahrgenommen.

### Ambulanter Krisendienst

Der Krisendienst Mittelfranken – Hilfe für Menschen in see-

lischen Notlagen – ist täglich von 9 bis 24 Uhr unter der kostenlosen bayernweit einheitlichen Rufnummer (0800) 655 30 00 zu erreichen. Die Adresse ist: Hessestraße 10, 90443 Nürnberg.

### Hilfen in der Krise

Der Sozialpsychiatrische Dienst bietet Beratung und Begleitung für Menschen mit seelischen Problemen, psychischen Erkrankungen, Suizidgedanken und in Krisensituationen sowie für Angehörige und Freunde und Menschen über 60. Montag bis Freitag von 8 bis 17 Uhr nach telefonischer Kontaktaufnahme/Voranmeldung unter 97 56 67-0, Frankenstraße 12, 90762 Fürth. ■



## Apotheken-Nachtdienste

Mittwoch 11.8.2021 Nr. 1	Donnerstag 19.8.2021 Nr.20
Donnerstag 12.8.2021 Nr.13	Freitag 20.8.2021 Nr.21
Freitag 13.8.2021 Nr.14	Samstag 21.8.2021 Nr.22
Samstag 14.8.2021 Nr.15	Sonntag 22.8.2021 Nr.23
Sonntag 15.8.2021 Nr.16	Montag 23.8.2021 Nr.24
Montag 16.8.2021 Nr.17	Dienstag 24.8.2021 Nr. 1
Dienstag 17.8.2021 Nr.18	Mittwoch 25.8.2021 Nr. 2
Mittwoch 18.8.2021 Nr.19	Donnerstag 26.8.2021 Nr. 3

Freitag 27.8.2021 Nr. 4	Dienstag 7.9.2021 Nr.15
Samstag 28.8.2021 Nr. 5	Mittwoch 8.9.2021 Nr.16
Sonntag 29.8.2021 Nr. 6	Donnerstag 9.9.2021 Nr.17
Montag 30.8.2021 Nr. 7	Freitag 10.9.2021 Nr.18
Dienstag 31.8.2021 Nr. 8	Samstag 11.9.2021 Nr.19
Mittwoch 1.9.2021 Nr. 12	Sonntag 12.9.2021 Nr.20
Donnerstag 2.9.2021 Nr. 10	Montag 13.9.2021 Nr.21
Freitag 3.9.2021 Nr. 11	Dienstag 14.9.2021 Nr.22
Samstag 4.9.2021 Nr. 23	Mittwoch 15.9.2021 Nr.23
Sonntag 5.9.2021 Nr. 13	Donnerstag 16.9.2021 Nr.24
Montag 6.9.2021 Nr. 14	

- |   |  |  |  |
|---|--|--|--|
| <p><b>1 Apotheke im Bahnhof-Center</b><br/>Gebhardtstraße 2,<br/>90762 Fürth, 749674</p> <p><b>2 Adler-Apotheke</b><br/>Theodor-Heuss-Straße 2,<br/>90765 Fürth-Stadeln,<br/>97685690</p> <p><b>3 West-Apotheke</b><br/>Komotauer Straße 45,<br/>90766 Fürth, 731854</p> <p><b>4 Apotheke am Kieselbuehl</b><br/>Hansastraße 5,<br/>90766 Fürth, 731053</p> <p><b>5 St.-Pauls-Apotheke</b><br/>Amalienstraße 57,<br/>90763 Fürth, 771483</p> <p><b>6 Bavaria-Apotheke</b><br/>Schwabacher Straße 155,<br/>90763 Fürth, 712491</p> <p><b>7 Hirsch-Apotheke</b><br/>Rudolf-Breitscheid-Straße 1,<br/>90762 Fürth, 774926</p> <p><b>8 Jakobinen-Apotheke</b></p> | <p>Nürnberger Straße 67,<br/>90762 Fürth,<br/>706867</p> <p><b>8 Apotheke zur grünen Schlange</b><br/>Kapellenplatz 1,<br/>90768 Fürth-Burgfarnbach,<br/>751741</p> <p><b>10 Mohren-Apotheke</b><br/>Königstraße 82,<br/>90762 Fürth, 770196</p> <p><b>11 Apotheke am Prater</b><br/>Erlanger Straße 63,<br/>90765 Fürth, 7906931</p> <p><b>12 Alpha-Apotheke</b><br/>Schwabacher Straße 265,<br/>90763 Fürth, 9712238</p> <p><b>12 Frosch-Apotheke</b><br/>Vacher Straße 462,<br/>90768 Fürth-Vach,<br/>7658638</p> <p><b>13 ABF-Apotheke</b><br/>Königswarterstraße<br/>Königswarterstraße 18,</p> | <p>90762 Fürth, 72301150</p> <p><b>14 Kleeblatt-Apotheke</b><br/>Hirschenstraße 1,<br/>90762 Fürth, 7806565</p> <p><b>15 Poppenreuther Apotheke</b><br/>Hans-Vogel-Straße 52/54,<br/>90765 Fürth, 21070385</p> <p><b>15 Apotheke am Europakanal</b><br/>Kurt-Scherzer-Straße 4,<br/>90768 Fürth, 603533</p> <p><b>16 Medicon Apotheke</b><br/>Schwabacher Straße 46,<br/>90762 Fürth, 3765660</p> <p><b>17 Apotheke im Forum</b><br/>Bahnhofplatz 6,<br/>90762 Fürth, 50720130</p> <p><b>18 Dürer-Apotheke</b><br/>Riemenschneiderstraße 5,<br/>90766 Fürth, 735400</p> <p><b>19 ABF-Apotheke</b><br/>Gebhardtstraße<br/>Gebhardtstraße 28,<br/>90762 Fürth, 72301100</p> <p><b>20 Altstadt-Apotheke</b></p> | <p>Geleitsgasse 6,<br/>90762 Fürth,<br/>779682</p> <p><b>21 Friedrich-Apotheke</b><br/>Friedrichstraße 12,<br/>90762 Fürth,<br/>771625</p> <p><b>22 Apotheke am Stadtwald</b><br/>Heilstättenstraße 103,<br/>90768 Fürth-Oberfürberg,<br/>722745</p> <p><b>22 Ronhof-Apotheke</b><br/>Ronhofer Weg 16,<br/>90765 Fürth, 7907700</p> <p><b>23 Aesculap-Apotheke</b><br/>Waldstraße 36,<br/>90763 Fürth,<br/>7668320</p> <p><b>24 Malzböden-Apotheke</b><br/>Schwabacher Straße 106,<br/>90763 Fürth, 81014100</p> |
|---|--|--|--|

Tagesaktuelle Änderungen unter: [www.blak.de](http://www.blak.de) ■

## Neuer Ruhe-Ort: Zum Sonnengruß in die Kleine Mainau

Yoga-Rundweg mit neun Übungsstationen – Erster seiner Art in Bayern – Drei kostenlose Workshops

Regelmäßiges Sporteln beugt Krankheiten vor, fördert das individuelle Wohlbefinden, den Stressabbau sowie das persönliche Lebensgefühl. Öffentliche Bewegungsräume sind dabei eine wichtige Säule, um Bürgerinnen und Bürgern jederzeit zugängliche und kostenfreie Angebote für mehr Bewegung zu geben. Diese Orte fungieren darüber hinaus als wichtige soziale Begegnungsorte zwischen Generationen und Kulturen.

Stark steigender Beliebtheit erfreut sich seit einigen Jahren das vielfältige Yoga. Es gilt als erwiesen, dass es dazu beitragen kann, körperliche sowie seelische Verspannungen zu lösen und so zu mehr Ruhe sowie Gelassenheit verhilft. Gerade in den aktuellen Zeiten ist ein solcher Ruhe-Ort von großer Bedeutung. Die Stadt Fürth erweitert daher das bisherige Angebot an öffentlichen Bewegungsmöglichkeiten durch einen Yoga- und Entspannungspfad, der von der Gesundheitsregion plus und dem Sportservice der Stadt Fürth gemeinsam mit der Ideengeberin Martina Spangler entwickelt und um-



Foto: Wunder

Ommmm: Unter Anleitung von Initiatorin und Yoga-Lehrerin Martina Spangler (3. v. re.) probierten Benedikt Hofmeister (vhs), Lisa Darlapp (Gesundheitsregion plus), Bürgermeister Markus Braun, Kerstin Liebl-Auerochs (AOK) und Julian Gutbrod (Leiter Sportservice) (v. li.) gleich mal eine Übung am neuen Yoga-Pfad aus.

gesetzt wurde. Es ist der erste seiner Art in Bayern.

Der Rundweg mit neun Übungsstationen startet am Pavillon der Kleinen Mainau, geht an der Außenseite des Bächleins entlang und an den Bäumen zurück in Richtung Heilquelle. Der Pfad mit Gleichgewichts- sowie Dehnübungen aus dem Yoga ist frei zugänglich und für Jung und Alt ge-

eignet. Für die verschiedenen Übungen ist keine Ausrüstung nötig. Dadurch soll auch Passantinnen und Passanten sowie Besuchenden der Kleinen Mainau ein niedrigschwelliger Zugang geboten werden. Kurze Übungsvideos, die über einen QR-Code geöffnet werden können, regen zum Mitmachen der verschiedenen Übungsvarianten an.

Die Volkshochschule bietet am neuen Yogapfad drei kostenlose Workshops mit Yoga-Lehrerin Martina Spangler an: Sonntag, 29. August, 17 bis 18.30 Uhr: Familien-Yoga, Montag, 30. August, 18.30 bis 20 Uhr: Yoga für Herren und Freitag, 10. September, 17 bis 18.30 Uhr: Yoga für Seniorinnen und Senioren. Eine Anmeldung ist erforderlich ([www.vhs-fuerth.de](http://www.vhs-fuerth.de)). ■

## DJK Fürth mit der Sportplakette ausgezeichnet

Der traditionsreiche Sportverein ist Stätte der Gemeinschaft und Integration – Familienfreundlichkeit



Foto: STMI Bayern

DJK-Vorsitzender Bernd Jesussek (li.) präsentiert stolz die Sportplakette samt Urkunde, die Bayerns Innenminister Joachim Hermann überreichte.

Die DJK Fürth ist mit der Sportplakette des Bundespräsidenten ausgezeichnet worden. Sie ist ein Zeichen der Anerkennung für Vereine, die 100 Jahre oder länger bestehen und sich große Verdienste um den Sport in Bayern erworben haben.

Die 1920 gegründete und aus dem Katholischen Lehrlingsverein hervorgegangene DJK Concordia war und ist, mit Ausnahme des Verbots während

der Nazizeit, fester Bestandteil der Fürther Sportlandschaft. Heute bietet der Verein in Oberfürberg seinen über 400 Mitgliedern die Sportarten Badminton, Eissport, Fußball, Gymnastik, Kampfkunst und Tischtennis an. „Die Ehrung bestärkt die DJK darin, ihren Weg als familienfreundlicher Verein am Fürther Stadtwald fortzusetzen“, freute sich Vorsitzender Berns Jesussek über die Auszeichnung. ■

# KULTUR & VERANSTALTUNGEN

## Orpheus' kontrastreiche Begegnung mit dem Jazz

Kulturforum eröffnet die neue Spielzeit mit einem grenzüberschreitenden Musikprojekt – Familienkonzert



Johannes Reicherts (re.) waghalsige Stimmakrobatik trifft auf Jazzklavier und Christine Riessners virtuoses Spiel auf mittelalterlichen Lauteninstrumenten.

Mit einem „stierstarken“ Programm startet das Kulturforum im September in die neue Spielzeit. Los geht es am **Samstag, 11. September, 20 Uhr**, mit dem Musikprojekt „Orpheus has just left the building“. In der Folge gibt es eine spannende und vielfältige Mischung aus Musik, Theater und Tanz.

Countertenor Johannes Reichert und der Komponist Peter Fulda haben sich der Musik von Henry Purcell genähert und verschmelzen in ihrem neuen Projekt kunstvollen Barockgesang mit zeitgenössischen Jazzklängen. Herausgekommen ist ein ebenso poetisches wie intensives Musikerlebnis, das jegliches Schubladendenken sprengt und Grenzen verwischt.

In der Reihe „Nuejazz für kids“ steht am Sonntag, 12. September, 15 Uhr, ein moderiertes Kinderkonzert auf dem Plan. Die Band um Florian Büh-

rich (Vibraphon) und Norbert Emminger (Klarinette, Saxofon) unternimmt eine musikalische Weltreise, die von lustigen Geschichten begleitet wird.

In der Reihe „Vibraphonissimo 2021“ präsentieren die Sängerin Eva Buchmann und Sonja Huber (Vibrafon) am 17. September, 20 Uhr, mit raffinierter Virtuosität und höchstem rhythmischen Feingefühl einen aus Swing, Pop, Tango, Jazz, Chanson und arabischen Lautmalereien gewebten Klangteppich.

Mit „Geduld, mein Herz!“ steht Johannes Reichert erneut auf der Kufo-Bühne. Das Opernprojekt mit Musik des frühbarocken Komponisten Johann Philipp Krieger feiert am 24. September, 20 Uhr, Uraufführung in der Großen Halle. Weitere Termine am 25. und 26. September.

Mit dem Duo „JazzBaby“ dürfen sich die Konzertbesuche-



Eva Bachmann (li.) und Sonja Huber fügen vermeintlich Gegensätzliches mit virtuoser Musikalität zusammen.

rinnen und -besucher am 30. September; 20 Uhr, auf einen poetisch-groovenden Cocktail aus Jazz, Blues und Kammermusik freuen.

Unter dem Titel „Kostprobe 2: Was ist maßvoll?“ präsentiert das Stadttheater am 18. September, 19 Uhr und am 19. September, 11 Uhr, im Kufo-

Innenhof ein Theaterstück des Papiertheaters Nürnberg. Jutta Czurda und Petra Heigl laden am 13., 20. und 27. September jeweils um 19 Uhr ebenfalls unter freiem Himmel zum Community Dance.

Weiter Infos zum Programm und Kartenvorverkauf unter [www.kulturforum-fuerth.de](http://www.kulturforum-fuerth.de) ■

**Erfolgreich werben mit einer Anzeige  
in der IN FÜ**

Tel. 976 40 79 66 | [anzeigen@herbstkind-wa.de](mailto:anzeigen@herbstkind-wa.de)

[www.stadtzeitung-fuerth.de](http://www.stadtzeitung-fuerth.de)

Kleinanzeigen  
einfach online  
aufgeben

**stadtzeitung-  
fuerth.de**



**KULTURFORUM**  
 Kulturforum Fürth / Würzburger Str. 2 / 90762 Fürth  
 Fon 0911-973 84 0 / Fax 0911-973 84 16  
 www.kulturforum-fuerth.de / kulturforum@fuerth.de

Direkt an der U1 (Stadthalle) / Parken in der Saturn-Tiefgarage (Sondertarif ab 19:00 Uhr)

**September**

SA 11.09.	20:00	<b>KONZERT</b> Orpheus has just left the building Musikprojekt zwischen Barock & Jazz
SO 12.09.	15:00	<b>FAMILIENKONZERT</b> NUE JAZZ for Kids „Eine musikalische Weltreise“
MO 13.09.	19:00	<b>STADTTHEATER</b> Community-Dance Tanz und Begegnung mit J. Czurda und P. Heintl
FR 17.09.	20:00	<b>KONZERT</b> Vibraphonissimo 2021 Lottchen
SA 18.09.	19:00	<b>STADTTHEATER</b> Kostprobe 2: Was ist maßvoll? Gesellschaftsinszenierung des Papiertheaters Nürnberg
SO 19.09.	11:00	<b>STADTTHEATER</b> Kostprobe 2: Was ist maßvoll? Gesellschaftsinszenierung des Papiertheaters Nürnberg
MO 20.09.	19:00	<b>STADTTHEATER</b> Community-Dance Tanz und Begegnung mit J. Czurda und P. Heintl
<b>Uraufführung</b>		
FR 24.09.	20:00	<b>OPERNPROJEKT</b> Geduld, mein Herz! Zwischen barockem und zeitgenössischem Songwriting
SA 25.09.	20:00	<b>OPERNPROJEKT</b> Geduld, mein Herz! Zwischen barockem und zeitgenössischem Songwriting
SO 26.09.	11:00	<b>GESPRÄCH</b> Ausblick 2028: 500 Jahre Jüdisches Leben in Fürth
	18:00	<b>OPERNPROJEKT</b> Geduld, mein Herz! Zwischen barockem und zeitgenössischem Songwriting
MO 27.09.	19:00	<b>STADTTHEATER</b> Community-Dance Tanz und Begegnung mit J. Czurda und P. Heintl
DO 30.09.	20:00	<b>KONZERT</b> JazzBaby! „A Tamed Tiger's Roar“



# Stadthalle

## Fürth

Rosenstraße 50 | 90762 Fürth  
 Tel. 0911 74912-0 | www.stadthalle-fuerth.de

**Veranstaltungen September 2021**  
 Änderungen vorbehalten – aktuelle Informationen unter [www.stadthalle-fuerth.de](http://www.stadthalle-fuerth.de)

-  **KULTURTERRASSE FÜRTH**  
 Veranstaltungen im September  
 täglich von Donnerstag bis Sonntag  
 Infos unter [kulturterrasse-fuerth.de](http://kulturterrasse-fuerth.de)  
 Donnerstag, 02.09.2021, 19:30 Uhr  
**CYNTHIA NICKSCHAS & FRIENDS FROM FÜRTH**  
 Stimme, Text & Groove  
 Freitag, 03.09.2021, 19:30 Uhr  
**HOT ROD GANG**  
 Rockabilly  
 Samstag, 04.09.2021, 16:00 Uhr / 19:00 Uhr  
**ENSEMBLE VENTUNO – MUSIKALISCHE BILDER**  
 Klassik für Kids / Klassik für Jugendliche und Erwachsene  
 Sonntag, 05.09.2021, 15:00 Uhr  
**ENSEMBLE TAUGENICHTS**  
 Oper für Kinder  
 Sonntag, 05.09.2021, 19:00 Uhr  
**ELISEN QUARTETT**  
 Happy Birthday, Ludwig und Astor!  
 Donnerstag, 09.09.2021, 19:00 Uhr  
**THE DEVIL'S DANDY DOGS / NUN FLOG DR. BERT RABE**  
 Freitag, 10.09.2021, Programm ab 16:00 Uhr  
**DIE JAPANISCHE CLUBJACKE**  
 Deep House / Electronika  
 Vorprogramm / Zeitplan in Kürze: [kulturterrasse-fuerth.de](http://kulturterrasse-fuerth.de)  
 Samstag, 11.09.2021, 15:00 Uhr  
**OSCAR DER GAUKLER MEETS MISTER JAZZ**  
**PUPPETS UNIVERSE – Kinderprogramm**  
 Samstag, 11.09.2021, 18:00 Uhr  
**GRÜNES NÄCHTLE mit OMNIVOROUS / MINISTRY OF SILLY SKA**  
 Sonntag, 12.09.2021, 14:30 Uhr  
**FLASCHENGEIST**  
 Die Essenz der Jazzimprovisation  
 Sonntag, 12.09.2021, ab 16:00 Uhr  
**DJ SUPPORT / EXTRAORDINÄR** und weitere Bands  
 Nähere Infos in Kürze unter [kulturterrasse-fuerth.de](http://kulturterrasse-fuerth.de)  
 Donnerstag, 16.09.2021, 19:30 Uhr  
**HOT KLUB**  
 New Orleans Funk & Soul  
 Samstag, 18.09.2021, 18:00 Uhr / 19:30 Uhr  
**THE FOLK TRAILS / ME & REAS**  
 Sonntag, 19.09.2021, 18:00 Uhr / 19:30 Uhr  
**KARIN RABHANSL / THE JULES BAND**  
 Samstag, 25.09.2021, 12:00 Uhr  
 Sonntag, 26.09.2021, 10:00 Uhr  
**HOCHZEITSWELT – Alles zum Thema Heiraten**  
 Die große Hochzeitsmesse mit Brautmodenschau

**ZWEI Veranstaltungshäuser**

**EIN starkes Konzept**

**Kongress & Kultur am Fluss**

## Greuther Teeladen

Tee • Heilkräuter • Kräuter • Gewürze

**Angebote & Empfehlungen**  
 August

**Bachblüten GU-Ratgeber** 1 Stk **7,99**

Ratgeber zur Einnahme und Bestimmung von Bachblüten

**Bachblüten für die Reise** 30 g ab **7,95**  
26,50€/100g

Mit im Gepäck, verschiedene Bachblüten für die Reise

**Bachblüten für Kinder** 10 ml ab **8,95**  
89,5€/100ml

Bachblüten-Produkte speziell für die Jüngsten

**Bachblüten für den Alltag** 74 g ab **4,95**  
6,69€/100g

Verschiedene Bachblüten für alltägliche Situationen

**Bachblüten Tees Goldmännchen** 20 Btl **4,25**  
0,21€/Btl

Verschiedene Teesorten mit Bachblüten

**Bachblüten**

Denkmuster verändern, Ruhe ins Gesamtsystem bringen und damit möglichen Krankheiten vorbeugen – das ist die Idee, die hinter der Bachblütentherapie steht. Das Ziel der Anwendung ist es, der Seele einen Impuls zu geben, damit sie etwa bei Ängsten wieder zur Ruhe kommen kann.

Mehr Infos zum Thema in Deiner Filiale oder bei uns im Internet.

[www.greuther-teeladen.de](http://www.greuther-teeladen.de)  
Gremsdorf, Fürth und Neustadt

## Musikalische Saiten-Reise



Foto: Constanze Luft

Der international renommierte Gitarrist Volker Luft lädt am **Donnerstag, 2. September, 19 Uhr**, im Rahmen der Reihe Abend-Kultur im Stadtmuseum Fürth zu einer ganz besonderen „Saitenreise“ ein. Werke von Johann Sebastian Bach erklingen ebenso wie andalusischer Flamenco, Blues aus dem tiefen Süden der USA sowie keltische Songs aus Irland. Die Anzahl der Plätze ist coronabedingt eingeschränkt, Karten zu fünf Euro, ermäßigt vier Euro, gibt es nur im Vorverkauf im Museum (Telefon: 974-37 30; E-Mail: info.stadtmuseum@fuerth.de) Sie berechtigen auch zum Besuch der Ausstellungen.

Volker Luft wandert mit seiner Gitarre vom Barock bis zur Moderne und lässt dabei verschiedenste Musikstile erklingen.

Diese Veranstaltung wird präsentiert von:



## Wissenschaft präsentiert

Unter dem Motto „G’scheid schlau!“ findet von **Freitag, 22., bis Sonntag, 24. Oktober**, das „Lange Wochenende der Wissenschaften“ statt. Für die Online-Veranstaltung hat der Kartenvorverkauf begonnen.

Ein ganzes Wochenende können Interessierte eintauchen in die aufregende Welt der Wissenschaften, die sich dabei auch von ihrer unterhaltsamen Seite zeigen. Mit dabei sind wieder alle Hoch-

schulen in Nürnberg, Fürth und Erlangen sowie zahlreiche Unternehmen in der Region.

Es gibt sowohl Tagestickets zu je vier Euro als auch einen Festivalpass mit Zugang zu allen Angeboten. Den Festivalpass gibt es in drei Preiskategorien (14, zehn oder sieben Euro).

Mehr Infos und Tickets gibt es unter [www.gscheid-schlau.de](http://www.gscheid-schlau.de).

**30 Jahre** gebraucht werden

**Gebrauchtwarenhof**  
Fürth/Bislohe

Industriestr. 14,  
90765 Fürth/Bislohe

**Telefon 0911 / 30 732-0**

Unsere Öffnungszeiten:  
Mo – Fr : 9.00 – 19.00 Uhr  
Sa: 9.00 – 18.00 Uhr

Träger: Wertstoffzentrum Veitsbronn gGmbH  
Mitglied im Diakonischen Werk Bayern

**PLANTAGEN KAFFEES: Die Welt in Dosen**

## Honduras: Santo Marcala

mit Karibik-Geschmack nach Honigmelone, Brombeere und Schokolade. Arabica-Varietäten: Catuai, Typica, Bourbon

# Espresso one

[www.espressone.de](http://www.espressone.de)

## Der Türmchen-Vorverkauf hat begonnen

Stadt(ver)führungen unter dem Motto „Wegweiser“ – Führungen teils mit Anmeldung

Der Vorverkauf für die Stadt(ver)führungen von **Freitag, 17., bis Sonntag, 19. September**, hat begonnen. Unter dem Motto „Wegweiser“ erkunden Vertreterinnen und Vertreter von Institutionen und Vereinen, professionelle Stadtführerinnen und -führer sowie weitere wegweisende Persönlichkeiten zusammen mit ihren Gästen die Nachbarstädte Fürth und Nürnberg.

Insgesamt 429 Themen stehen auf dem Programm, 98 davon führen durch die Kleeblattstadt. Aufgrund der coronabedingten Hygienemaßnahmen sind auch in diesem Jahr viele Führungen anmeldepflichtig. Ab Samstag, 4. September, 10 Uhr, kann man sich ausschließlich online über das Ticketingsystem reservix für maximal fünf Wunschangebote anmelden. Ab Samstag, 11. September, 10 Uhr, wird der Code für die Buchung weiterer

verfügbarer Anmeldetickets unbegrenzt freigegeben.

Führungsangebote ohne Anmeldung können mit dem Eintrittstürmchen selbstverständlich frei nach Belieben besucht werden.

Die Eintrittskarten sind in der Tourist-Information am Bahnhofplatz, bei den Fürther Nachrichten in den Malzböden sowie bei Franken Ticket am Kohlenmarkt erhältlich. Der Verkaufspreis liegt bei neun Euro im Vorverkauf und zehn Euro am Veranstaltungswochenende. Einen Rabatt von 20 Prozent erhalten ZAC-Inhaberinnen und -inhaber bei den Fürther Nachrichten.

Das kostenlose Programmheft liegt an den Vorverkaufsstellen aus und steht außerdem auf der Website als Download zur Verfügung.

Weitere Informationen gibt es unter [www.stadtverfuehrungen.nuernberg.de](http://www.stadtverfuehrungen.nuernberg.de).



## Künstlerwechsel im kultur.lokal.fürth

Bühne für örtliche Kunstschaaffende in der Königstraße – Alle zwei Wochen neue Gastgeber

Im kultur.lokal.fürth in der Königstraße 147 geben Künstlerinnen und Künstler im zweiwöchigen Wechsel mit Ausstellungen, Tanz, Konzerten oder Lesungen Einblick in ihre Arbeiten.

Von **Donnerstag, 12., bis Mittwoch, 25. August**, präsentiert Birgit Maria Götz von 15 bis 18 Uhr ihre Ausstellung „Fürth malen“. Vormittags kann man der Künstlerin beim Malen über die Schulter schauen. Der jeweilige „Malort des Tages“ wird am Laden per Aushang bekannt gegeben. Am Samstag, 21. August, 18 Uhr, gibt die Gruppe „Rauch mich“ mit Silke Klöppel, Michael Pfeiffer und Bernd Ruhnau ein Konzert mit Interpretationen von



Birgit Maria Götz kann man beim Malen über die Schulter schauen.

Liedern aus dem vergangenen Jahrtausend. Eintritt auf Spendenbasis.

Von **Donnerstag, 26. August, bis Mittwoch, 8. September**, ist Klaus Haas zu

Gast und lädt täglich von 14 bis 18 Uhr dazu ein, mithilfe einer Virtual-Reality-Brille seine Architekturwelten zu erforschen. In der Ausstellung „QuantenRausch“ sind zusätz-

lich in speziell hierfür angefertigten, hinterleuchteten Rahmen besondere Ansichten der Virtual-Reality-Welten zu sehen.

Der Fürther Künstler Walter Gerstung macht von **Donnerstag, 9., bis Sonntag, 12. September**, sowie von **Donnerstag, 16., bis Samstag, 18. September**, in seiner Ausstellung „Sumerian Circle“ den Menschen als vermeintlichen Alleinherrscher sowie seinen zerstörerischen, missbräuchlichen Umgang mit seiner Umwelt zum Thema. Die ausgestellten großformatigen Arbeiten können als Druckgrafik erstanden werden, 20 Prozent des Verkaufserlöses gehen als Spende an Umweltorganisationen.

# Amüsantes und Kurioses aus 75 Jahren Volkshochschule

Unter dem Motto „Meine VHS“ hatte die Volkshochschule anlässlich ihres 75-jährigen Bestehens zu einem Schreibwettbewerb aufgerufen. Das Ergebnis ist so vielfältig und individuell wie die Autorinnen und Autoren selbst.

In Kurzgeschichten, in Reimen, als Brief oder als Märchen erzählen 18 Frauen und Männer was sie persönlich mit den Menschen und Inhalten ihrer Kurse verbindet: Aha-Erlebnisse, die im Gedächtnis geblieben

sind, aber auch lustige Situationen.

Pleiten, Pech und Pannen ebenso wie Liebeserklärungen an die „Jubilarin“ stehen im Mittelpunkt des kleinen Poesiealbums, das nun als Sonderdruck vorliegt. Unter dem Titel „Unvergessen – Amüsantes und Kurioses aus 75 Jahren Volkshochschule Fürth“ sind die gesammelten Kurzgeschichten ab sofort kostenlos im Haus der Volkshochschule oder auf Bestellung erhältlich.



Die drei Gewinnerinnen des VHS-Schreibwettbewerbs: Heide Heinemann (erster Platz), Erika Enslein-Löhlein (dritter Platz) und Ingrid Sondershaus (zweiter Platz) überzeugten die Jury, der auch Volker Dittmar, ehemaliger Redakteur der Fürther Nachrichten, und VHS-Direktor Felice Balletta (v.li.) angehörten.

Bernd Barthmus Markus Zachmann

**10 Jahre Jubiläum**

**Immoservice**  
Ihr Makler für Immobilien und Finanzierung  
Standorte: Fürth, Zirndorf, Neuendettelsau

☎ 0911 / 528 59 402  
info@bz-immoservice.de  
www.bz-immoservice.de

**Immobilienverkauf  
Immobilienvermietung  
Immobilienfinanzierung**

Fordern Sie jetzt eine kostenlose Marktwerteinschätzung Ihrer Immobilie an!

**ivd** Mitglied im IVD  
Verband der Immobilienberater, Makler, Verwalter und Sachverständigen

## Weitere Absagen nötig

Coronabedingt fallen weitere städtische Veranstaltungen ins Wasser. Schnäppchenjäger und Kuriositätsammler etwa müssen zum vierten Mal in Folge auf den **Grafflmarkt**, der am Freitag, 17., und Samstag, 18. September, rund um die Gustavstraße stattfinden sollte, verzichten. Selbst eine reduzierte Variante ohne den typischen Feiercharakter ist für das Marktamt nicht umsetzbar, da Hygiene- und Abstandsregeln oder etwa die Re-

gelung von Besucherströmen nicht realisierbar ist. Nächster Termin für den Grafflmarkt ist Freitag, 24., und Samstag, 25. Juni 2022.

Aus den gleichen Gründen hat auch das Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz die Planungen für das am 12. September terminierte **Stadtwaldfest** sowie den **Apfelmarkt** am 24. Oktober eingestellt und hofft auf eine Neuauflage im kommenden Jahr im gewohnten Rahmen.

**Neuer Lebensabschnitt?  
Wir bauen Ihren Wohn(t)raum**

**2-, 2,5- u. 3-Zi-Eigentumswohnungen**  
Entdecken Sie Ihre  
Zukunftsabsicherung

Oberasbach  
Zirndorfer Weg

**Toplage mit bester Infrastruktur**  
**MUSTERWOHNUNG/Vorgängerobjekt:**  
**Jetzt telefonisch Wunschtermin vereinbaren**

**Info-Tel. 0911-77 66 11** – www.bibert-living.de  
Urbanbau GmbH+Co. KG – Ihr Bauträger seit 50 Jahren

**Anzeigenannahme**

Tel. 976 40 79 66  
anzeigen@herbstkind-wa.de  
www.stadtzeitung-fuerth.de

@stadtfuerth

@stadtfuerth

Fürth.de

**tilgner**  
Haustechnik

Sanitär, Badsanierung,  
Wasseraufbereitung,  
Komplettbäder, Heizung,  
Solar, Klima, Flaschnerei,  
Dachdeckerei, Lüftung,  
Kundendienst, Notdienst  
und Wartung

Siegeldorfer Straße 27a  
90768 Fürth  
Tel. 977 208-0 • Fax 977 208-21  
info@tilgner-haustechnik.de  
www.tilgner-haustechnik.de

neu ++ neu ++ neu ++ neu ++ neu ++ neu

neues  
Format

mehr  
Infos

Die  
STADTZEITUNG  
wird jetzt IN FÜ

Die neuesten Stadtnachrichten  
inklusive Amtsblatt und  
viele interessante Infos.

Ab Ausgabe

[16]21

15.09.21

**Stadtnachrichten**

Noch mehr Bildung –  
Diakonie baut Angebot aus

**Umwelt & Natur**

Rein ins Nass – Hallenbader öffnen

**Amtsblatt**

Seite 24

mehr  
Themen  
aus dem  
Rathaus

neues  
Design

IN  
[16]21  
FÜ



Stadt  
Fürth

Das offizielle Amtsblatt der Stadt Fürth | Auflage 69000 | 15.09.2021 | 77. Jahrgang

neuer  
Name

Lesen Sie hierzu den Artikel  
auf Seite 3!

noch  
mehr  
Fürth!

neu ++ neu ++ neu ++ neu ++ neu ++ neu

## Saisonstart 2021/22 im Kulturforum Fürth

11. Sept 2021 | 20 Uhr

**Orpheus has just left the building**

Musikprojekt zwischen Barock und Jazz



Foto: M. Eckstein



Foto: L. Kirst

17. Sept 2021 | 20 Uhr  
**Vibraphonissimo 2021**  
Lottchen



URAUFFÜHRUNG

24. Sept 2021 | 20 Uhr

**Geduld, mein Herz!**

Opernprojekt zwischen barockem und zeitgenössischem

Songwriting

25.09.2021 | 20 Uhr

26.09.2021 | 18 Uhr



Foto: Andreas Wagner

30. Sept 2021 | 20 Uhr

**JazzBaby!**

„A Tamed Tiger's Roar“



Foto: Watzek-Hall

**KULTUR FORUM**

Würzburger Straße 2 // 90762 Fürth // 0911 / 973 84 - 0 //

kulturforum@fuerth.de // www.kulturforum-fuerth.de

## Musikalischer Paarlauf

Die Kofferfabrik lädt am **Freitag, 14., und Samstag, 15. August**, zu einem ganz besonderen Open-Air-Festival ein: An den beiden Tagen stehen nur Musik-Duos auf der Bühne. So geben sich am Freitag neben den Lokalmatadoren Sunday Morning Orchestra, Mäkkela und Tobis Stutz, Julia Fischer und Karin Rabhansl

auch die US-Musikerinnen Bet Williams und Elizabeth Lee die Ehre. Weiter geht's am Samstag mit Felicia Peters und Roger Sitter, dem Duo Birkett Hall, Rufus Coates und Jess Smith sowie Son of the velvet rat. Los geht es an beiden Tagen um 17 Uhr, mehr Infos und Kartenvorverkauf unter [www.kofferfabrik.cc](http://www.kofferfabrik.cc). ■

## Daniel Speck liest im LEZ

Auf Einladung der Boutiquen Mode Mary Lou und Bellazza findet am **Mittwoch, 1. September, um 19.30 Uhr** (Einlass 19 Uhr) eine Lesung mit Daniel Speck im Ludwig-Erhard-Zentrum (LEZ) statt. Maria Tricario hat den Bestsellerautor erneut für einen Besuch in Fürth gewinnen können. Speck liest

diesmal aus seinem neuen Roman „Jaffa Road“. Im Anschluss signiert Speck seine Bücher im Café Luise (gegenüber LEZ).

Eintrittskarten für 19 Euro pro Person sind ab sofort bei „Mary Lou“, Fürther Freiheit 2A, erhältlich; bei einem Einkauf in den Boutiquen werden zehn Euro rückvergütet. ■

## Lesung im Garten

In der Reihe „Der lesende Garten“ liest Heidemarie Opfinger am **Donnerstag, 26. August, 19 Uhr**, im interkulturellen Garten an der Ufer-

promenade aus „Der Tote im Gewächshaus“. Der Eintritt ist frei. Bei Regen entfällt die Veranstaltung ersatzlos. ■

**BIO-ERLEBNISTAGE**

28. August – 10. Oktober 2021

**BIO MACHT SINN!**

Alle Veranstaltungen in Ihrer Nähe auf  
[www.bioerlebnistage.de](http://www.bioerlebnistage.de)

LVÖ  
Bayern Landesvereinigung für den  
ökologischen Landbau in Bayern e.V.



Bayerisches Staatsministerium für  
Ernährung, Landwirtschaft und Forsten



# Nachhaltige Mobilität steht eine Woche lang im Mittelpunkt

Europäische Mobilitätswoche vom 16. bis 22. September

Kommunen aus ganz Europa bringen ihren Bürgerinnen und Bürgern in der Europäischen Mobilität jährlich von **Donnerstag, 16., bis Mittwoch, 22. September**, die komplette Bandbreite nachhaltiger Mobilität näher. Die Stadt Fürth ist wieder mit dabei und hat gemeinsam mit lokalen Initiativen und Organisationen ein abwechslungsreiches Programm vorbereitet.

Zu den Höhepunkten zählen das zweite Fürther Lastenradrennen während des

Mobilitätstag am Samstag, 18. September, 13 bis 17 Uhr, und die Interreligiöse Radtour am Sonntag, 19. September, ab 14 Uhr. Das Bündnis Parking Day lädt bereits am Freitag, 17. September, von 15 bis 18 Uhr zum gemeinsamen Umnutzen von Parkraum auf der Fürther Freiheit ein und der ADFC organisiert am Sonntag, 19. September, 11 bis 13 Uhr, eine Kidical Mass Radtour für Jung und Alt.

Die Fachstelle für Seniorinnen und Senioren und die Belange von Menschen

mit Behinderung bietet in der Veranstaltungswoche ein Schaufenster-Quiz und einen neuen Kurzfilm erklärt in sechs Sprachen, wie der ÖPNV in Fürth funktioniert.

Alle ausführlichen Infos zu den einzelnen Veranstaltungen gibt es unter [www.fuerth.de/emw](http://www.fuerth.de/emw).



# Am Lindenhain darf's auch ein bisschen härter sein

Open-Air-Konzertreihe des Jugendkulturmanagements präsentiert Punk, Ska, Metal und Folk

Der vom Jugendkulturmanagement der Stadt Fürth organisierte Open-Air-Sommer am Lindenhain geht mit einem vielfältigen Musikprogramm weiter. Bis Samstag, 4. September, stehen annähernd 20 Bands auf der Bühne.

Zunächst aber präsentiert das Theater im Kopf und Kragen das Stück „Komplexe Komplexe“. Dabei stehen die patriarchalen Familienstrukturen in der Bibel und in der griechischen Antike im Mit-

telpunkt. Die Aufführungen finden am 11., 12. und 13. August, jeweils um 18.30 Uhr statt.

Ein sattes Punkrockpaket erwartet das Lindenhain-Publikum am **Samstag, 14. August, 17 Uhr**. Es spielen Berlin Blackouts, Erection und Evidence 399. Nicht minder zupackend ist der Sound der beiden Bands Mona Reloaded und Lord James, die am **Freitag, 20. August, 18 Uhr**, in Fürth gastieren.

Eine große Fürther Fangemeinde haben sich Los Fastidios bei ihren vielen Konzerten auf den hiesigen Bühnen erspielt. Gemeinsam mit dem Akustik-Folkpunk-Duo Menagramo mischen die italienischen Ska und Streetpunk-Gladiatoren am **Samstag, 21. August, 18 Uhr**, die Kleeblattstadt erneut auf.

Ein Programm für die ganze Familie mit Comics, Kunst, Toys, Mini-Bazaar und vielen weiteren Aktionen bietet

das PandeGeek-Festival am **Sonntag, 22. August, 11 bis 17 Uhr**.

Weitere Konzerttermine: Lazy Lu und Megaphon (27. August, 18 Uhr), Johnny Wolga und One Chord Left (28. August, 18 Uhr), Ornstein und Trading Shadows (3. September, 18 Uhr), Money left to burn, Obelyskkh, Kingbeast (4. September, 18 Uhr).

Mehr Infos und Kartenvorverkauf unter [www.openair-lindenhain.com](http://www.openair-lindenhain.com).

**Seit mehr als 25 Jahren Ihr Immobilienpartner in der Region**

Nutzen Sie die aktuelle Marktsituation. Es werden Höchstpreise erzielt. Wir bewerten Ihre Immobilie und beraten Sie.

**DR. SCHAEFER**  
IMMOBILIEN

Kurgartenstr. 37 /  
Passage / 90762 Fürth  
(Kundenparkplatz  
direkt vor dem Büro)

**0911-929 98-0**

91448 EMSKIRCHEN WALDSTR. 15  
TELEFON 09104 575  
[www.speer-info.de](http://www.speer-info.de)

SPEER

HOLZ ELEMENTE

- BALKONGELÄNDER
- HAUSTÜRÜBERDACHUNGEN
- TERRASSENDÄCHER
- CARPORTS ■ MARKISEN
- ZÄUNE UND TORE
- WINTERGARTEN ■ GLASHAUS

WINTERGARTEN

GLASHAUS

Fordern Sie unseren Prospekt an oder besuchen Sie unsere Ausstellung. Wir beraten Sie gerne.

# GRÜNER MARKT

## STELLENANZEIGEN

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir an unserem neuen Standort in Langenzenn zum nächstmöglichen Zeitpunkt



Automations- und Verpackungssysteme

### Service-Mechaniker (m/w/d)

für die Wartung und Reparatur von Verpackungs- und Sondermaschinen

Folgende Voraussetzungen sollten Sie mitbringen:

- Sie haben eine mechanische Ausbildung
- Sie besitzen gutes technisches Verständnis
- Sie besitzen elektrische Grundkenntnisse
- Sie besitzen idealerweise Berufserfahrung im technischen Service
- Sie sind lernwillig und arbeiten gerne eigenverantwortlich
- Sie haben eine ausgeprägte Analyse- und Problemlösefähigkeit
- Sie besitzen den Führerschein der Klasse B und haben eine hohe Reisebereitschaft

Ihre Aufgaben:

- Wartung und Reparatur von Verpackungs- und Sondermaschinen
- Erstellung von Wartungsplänen für Neuanlagen
- technische und kaufmännische Vorbereitung der Serviceeinsätze

Wir bieten:

- Sichere Arbeitsstelle
- Attraktive Entlohnung
- Tolle, motivierte Kolleginnen und Kollegen

### Mechaniker (m/w/d)

für die Fertigung und Montage von Verpackungs- und Sondermaschinen

Folgende Voraussetzungen sollten Sie mitbringen:

- Sie haben eine mechanische Ausbildung
- Sie besitzen gute Erfahrung im Umgang mit Dreh- und Fräsmaschinen
- Sie besitzen idealerweise Berufserfahrung in der Programmierung von CNC-Fräsmaschinen
- Sie sind lernwillig und arbeiten gerne eigenverantwortlich
- Sie haben eine ausgeprägte Analyse- und Problemlösefähigkeit

Ihre Aufgaben:

- Erstellung und Montage von mechanischen Baugruppen und Geräten nach technischen Zeichnungen, Montageanleitungen oder Muster
- Durchführung der Maschinenmontage beim Kunden

Wir bieten:

- Sichere Arbeitsstelle
- Attraktive Entlohnung
- Tolle, motivierte Kolleginnen und Kollegen

### Elektroniker (m/w/d)

für die Verdrahtung und Inbetriebnahme von Verpackungs- und Sondermaschinen

Folgende Voraussetzungen sollten Sie mitbringen:

- Sie haben eine elektrische Ausbildung
- Sie besitzen gute Erfahrung in der Verkabelung von Anlagenkomponenten insbesondere in Drehstrom- und Servotechnik
- Sie haben idealerweise Erfahrung im Umgang mit Bus-Systemen
- Sie sind lernwillig und arbeiten gerne eigenverantwortlich

Ihre Aufgaben:

- Verdrahtung und elektrische Inbetriebnahme von Maschinen und Anlagen bei uns im Werk
- Durchführung der elektrischen Maschinenmontage und Inbetriebnahme beim Kunden

Wir bieten:

- Sichere Arbeitsstelle
- Attraktive Entlohnung
- Tolle, motivierte Kolleginnen und Kollegen

### Betriebshelfer (m/w/d)

auf Teilzeit- oder Vollzeitbasis

Folgende Voraussetzungen sollten Sie mitbringen:

- Sie sind lernwillig und arbeiten gerne eigenverantwortlich
- Sie besitzen den Führerschein der Klasse B
- Sie beherrschen die deutsche Sprache in Wort und Schrift

Ihre Aufgaben:

- Sie sind für die Koordination der betrieblichen Versandabteilung zuständig
- Sie verwalten unser Verbrauchsmateriallager
- Sie führen Liefer- und Abholaufträge durch

Wir bieten:

- Sichere Arbeitsstelle
- Attraktive Entlohnung
- Tolle, motivierte Kolleginnen und Kollegen

Haben wir Ihr Interesse geweckt und Sie erfüllen unsere Anforderungen? Dann freuen wir uns auf Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen. Diese senden Sie bitte an: [info@kaeppner-automation.de](mailto:info@kaeppner-automation.de)



**Liebe**  
geht durch  
den Magen



METZGEREI  
**Jacob**  
Traditionelle Wurst- und Schinkenherstellung

100%  
GESCHMACK  
\*\*\*




**Wir suchen für unsere neue Filiale  
im „FLAIR Fürth“**

*Verstärkung im Verkauf*

**m/w/d, Vollzeit/Teilzeit**

Interesse?  
**Tel. 0 91 04-86 00 07**

*„... wenn's a weng mehr sei soll!“*

**Du suchst einen Ausbildungsplatz  
mit Genuss?**

**Dann bist Du bei uns genau richtig!  
Wir bilden aus!**



**100% Franken**  
\*\*\*\*\*

[www.metzgerei-jacob.de](http://www.metzgerei-jacob.de)





# Erhart & Partner

**Steuerkanzlei**

Wir sind eine mittelständische Kanzlei in Fürth und suchen in Voll-/ oder Teilzeit eine/n  
**Steuerfachwirt (m/w/d)**  
**Bilanzbuchhalter (m/w/d)**  
**Steuerfachangestellten (m/w/d)**

Wir erwarten Einsatzbereitschaft, Teamfähigkeit und gute DATEV-Kenntnisse.

Sie erwartet ein sehr gutes Arbeitsklima in einem jungen, motivierten Team, zu leistungsgerechten Konditionen.

Wir bieten die Möglichkeit zu ständiger Fortbildung sowie gute berufliche Perspektiven.

Interessiert? Dann senden Sie Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen an:

**Steuerkanzlei Erhart & Partner**  
**z. Hd. Herrn Stb Wolfgang Erhart**  
**Rudolf-Breitscheid-Str. 25, 90762 Fürth**  
**[steuerkanzlei@stb-erhart-partner.de](mailto:steuerkanzlei@stb-erhart-partner.de)/[www.stb-erhart-partner.de](http://www.stb-erhart-partner.de)**

## KLEINANZEIGEN

**Wir suchen Sie!**



Wir suchen **Verkäufer** m/w/d in **Veitsbronn** (VZ/TZ/450€-Basis)  
**Cadolzburg** (TZ/450€-Basis) **Roßtal** (TZ/450€-Basis)  
**Fürth/Vach** (TZ/450€-Basis) **Großhabersdorf** (VZ/TZ/450€-Basis)  
sowie **Fahrer** m/w/d (VZ) und **Versandmitarbeiter** m/w/d (TZ)  
in **Cadolzburg**

Bitte schriftliche Bewerbung senden an:  
Bäckerei Greller OHG  
Siegelsdorfer Str. 18, 90587 Veitsbronn  
oder per E-Mail an: [bewerbung@greller.info](mailto:bewerbung@greller.info)  
Kontakt bei Rückfragen: 0911/751718

Es erwartet Sie ein  
familiengeführtes Unternehmen  
und ein tolles Team!  
Auch Quereinsteiger sind  
herzlich willkommen!

**Fahrer/ Begleitperson (m/w/d)**

mit Führerscheinklasse B auf Minijob-Basis  
aus und für den Landkreis Fürth  
z.B. Großhabersdorf, Wilhelmsdorf, Langenzenn, Cadolzburg für  
den täglichen Schülerverkehr in Fürth gesucht.

Info erhalten Sie von Mo - Fr unter Tel: **0911/ 749 37 0** oder  
senden Sie uns Ihre Bewerbung per E-Mail: [info@apz-reisen.de](mailto:info@apz-reisen.de)



### Automobile/KFZ

**Ankauf gut erhaltener** Gebrauchtwagen. Faire und seriöse Abwicklung. Auto Tomandl – KFZ-Reparatur – Gebrauchtwagen An- und Verkauf.  
Tel.: 790 59 09

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen** Tel.: 03944-36160  
[www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.

**Suche! gepflegtes Wohnmobil** oder Campingbus von Privat  
Telefon 0911/ 6004240

**Verkaufe VW T5 Multivan**, Bj. 2003, 131 PS, (320 Tkm Austauschm. ab 185 Tkm) TÜV neu, 7.500,- € VB, Tel. 0157-73300000

### Gesundheit & Wellness

**Fastenwandern für Frauen**, 30.8. bis 3.9. oder 4.10. bis 8.10. ab Langenzenn, tägl. 10 bis 15 km, Woche € 175,- incl. aller

Fastengetränke oder Schnuppertage je € 35,-, Infos unter [gerlindsahm@web.de](mailto:gerlindsahm@web.de) oder Tel. 0176-813 999 01 (WhatsApp).

**Steffi Dannhorn Heilpraktikerin Dorn Breuss Therapie**  
Craneo Sakrale Therapie  
Vitalstoff-/Ernährungsberatung  
**Alexander Str. 32, Fürth**  
**Telefon 0170 6524 241**

**YOGA Präventionskurse**  
kk-bezuschusst, Fürth Süd  
[www.natalie-schmidt.yoga](http://www.natalie-schmidt.yoga)

### Geschäftsempfehlungen

**Haus- & Gartenpflege**  
**Montagedienst**  
**ALLROUNDSERVICE ECKERT**  
015129766915

**Malermeisterbetrieb Schöwitz**  
Maler/Fassaden und Dämmung eig. Gerüst, saub./zuverl. Festpreis, 0911/493976

## STELLENANZEIGEN



Die Stadt Fürth sucht für das **Bürgermeister- und Presseamt** zum frühestmöglichen Zeitpunkt einen

### Smart-City-Manager (w/m/d)

- Vollzeit / EGr 13 TVöD
- Voraussetzung: wissenschaftl. Hochschulstudium (z.B. Wirtschaftsinformatik/-ingenieurwesen, Stadtentwicklung o.ä.)
- Aufgaben: u.a. Koordination von Smart-City-Themen, Erstellung von Bedarfs- und Risikoanalysen, Digitalisierungs-Strategie

Weitere Informationen erhalten Sie unter: [www.fuerth.de/karriere](http://www.fuerth.de/karriere) oder Tel. (0911) 974-1206.

Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung. Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.

**Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!**

[www.fuerth.de](http://www.fuerth.de)  
in der Metropolregion  
Nürnberg

Bewerben Sie sich bitte bis **23. August 2021** online unter [www.fuerth.de/karriere](http://www.fuerth.de/karriere)



**Fürth** freut sich auf Dich!



Die Stadt Fürth sucht Auszubildende als

### Verwaltungsfachangestellte

Fachrichtung Kommunalverwaltung (w/m/d)

zum **1. September 2022**.

Du hast spätestens zum Ausbildungsbeginn den qualifizierenden Mittelschulabschluss bzw. den mittleren Schulabschluss erreicht, dann:

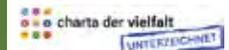
Bewirb Dich **bis zum 27. Oktober 2021** online unter [www.fuerth.de/karriere](http://www.fuerth.de/karriere).

**Mach das Beste aus Deinen Talenten und gestalte aktiv die Zukunft unserer Stadt!**

Weitere Informationen findest Du im Internet unter [www.fuerth.de/karriere](http://www.fuerth.de/karriere).

Bei Fragen stehen wir gerne telefonisch unter (0911) 974-1342 zur Verfügung.

Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung.



Die Stadt Fürth fördert Chancengleichheit in allen Bereichen.

## KLEINANZEIGEN

**Wenn Ihre Hard- oder Software mal wieder streikt**, den Geist aufgegeben hat oder nicht mehr tut was sie soll. Wir sind für Sie da. Tel 0911 75 67 670. [www.itservice-fuerth.de](http://www.itservice-fuerth.de)

### Dachdeckerei R. Walter

Umdeckung u. Reparaturen, Dämmung, eig. Spenglerei, Meisterbetr., Festpr. 0911/493976

**Dachdeckerei u. Spenglerei**, alle Arbeiten und Rep. zuverl./sauber. Festpreis. Fa. Gaxherri 0172/8103291

### Erbrechtliche Beratung

Rechtsanwältin mit Tätigkeitsschwerpunkt Erbrecht hilft bei der Gestaltung v. Testamenten u. berät im Erbfall über Erb- und Pflichtteilsansprüche. Erstberatung z. Festpreis brutto € 214,-. RA Helmling Tel. 78098656.

### Gartenpflege Morawski seit 1987.

Kleine Pflasterarbeiten, Hecken, Baum- und Strauchschnitt, Bäume fällen, weitere Arbeiten auf Anfrage. Liefern von Schuttgütern, Abholung von Gartenabfällen etc. mit Lkw und Greifer. Tel. 771314 [www.gartenpflege-morawski.de](http://www.gartenpflege-morawski.de)

**Dichtheitsprüfung** Zertifizierter Fachbetrieb für Dicht-

heitsprüfung u. Kanalinspektion Tel.: 0911/41 75 77 [info@subway-rohrsanie rung.de](mailto:info@subway-rohrsanie rung.de)

**Malermeister Norbert Schlicht** [info@maler-schlicht.de](mailto:info@maler-schlicht.de) Tel.: 0170-4127026

**Entrümpelungsdienst** räumt alles zu Festpreisen. Wohnung, Keller, Dachboden. Auch Problemfälle! Tel. 0911/3685562

**Kanalsanierung u. Rohrsanierung** mittels Inliner, ohne Schacht, wurzelfest, auch Fallleitungen – Kanalortung, Hohlraumverfüllung, Beseitigung von Abflusshemmnissen – Zertifiziert für Dichtigkeitsnachweis und Kanalinspektion. Tel. 0911-41 75 77 Fax 0911-94 93 57 40 [info@subway-rohrsanie rung.de](mailto:info@subway-rohrsanie rung.de)

**Sie brauchen Hilfe?** Im und ums Haus: Hausordnung, Verlegen von Terrassen u. Gehwegen, Gartenarbeiten aller Art. Schneide Bäume, Sträucher u. Hecken. Alle Arbeiten zuverl. u. preiswert. R. Bischoff, Tel. 0911/469394, Mobil 0170 1734404.

### Stellengesuche

**Suche Reinigungsobjekte:** Treppenhaus, Winterdienst,

Tel: 017631095993

### Stellenangebote

**SUCHEN MALER IM RUHESTAND** mit Lust auf gelegentliche Arbeit – 450€ Basis oder auf Rechnung. Gerne anrufen: 0157 8400 2777

**Auszubildende/r zur/m Zahnmedizinischen Fachangestellten (m/w/d)** für moderne Zahnarztpraxis mit nettem Team **gesucht ab 09/21**. Zahnarztpraxis Christian Pelster 0911 731720.

**Suche Physiotherapeuten** für Praxiserweiterung, Arbeitszeit + Stundenanzahl flex, auch Berufsanfänger willk., 30 Minutentakt 0911-7906199 + 0170-8337882 [ursula@schmaudt.de](mailto:ursula@schmaudt.de)

### Verschiedenes

#### ALLES MUSS RAUS

Hausauflösung/Hausflohmarkt (z.B. Möbel, Bilder, Bücher Dekoartikel, Haushaltswaren) Samstag, 14.08.2021, 10-15 Uhr, Espanstraße 90, Fürth

**Kostenlos holen wir** gut erhaltene Möbel u. funktionsfähige Elektrogeräte ab. Aktionshalle Stein Tel. 0911/705377w

### Immobilien

Junges Pärchen **sucht eine 3 bis**

**4 Zimmer Wohnung** zum Kauf von Privat. Tel.: 015757815183

**Kleine Wohnung bis 55m² gesucht. Zum Kauf** von privat. Mit Balkon und Aufzug Gerne auch renovierungsbed. **0172 / 5775380**

**Dambach/Westvorstadt/Oberfürberg: Familie sucht freisteh. Haus zum Kauf** bis ca. 1.300 qm Grund. Gerne Erhalt von Altbestand. Tel.: 0176 75371216

**Kleine 1-2 Zimmer-Wohnung** zum Kauf von Privat gesucht. Gerne auch renovierungsbed. Tel.: 0911/14885264

**Für gute Kunden gesucht: Baugrund in Fürth**, 400-500 qm, bei gt. Lage auch mit Altbest. DR. SCHAEFER IMMOB., T. 929980

**MFH/WGH dringend gesucht** Zahlreiche Kunden vorhanden DR. SCHAEFER IMMOB., T. 929980

**Beamten-Paar su. Grundstück in Fü**, 400-900m², lageabh. ~600€/m², bei Vermittl. 1000€, 015226828162, [fue9076@gmail.com](mailto:fue9076@gmail.com)

### Vermietung

**4-Zimmerwohnung** mit Balkon Keller und Stellplatz inkl.

Kalt: 900 €; NK 350 €; Mobil: 0172/8538139

**Mietgesuche**

**Wir suchen ein Haus** mindestens 5 Zimmer **zur Miete**. In Fürth Ronhof Umgebung. Gut verdienende Familie. 015223232480

**Wir (2 Männer, 24) suchen Wohnung** für den **1.9.21** mit 3 Zimmern in Fürth / Nürnberg. Bei Interesse gerne melden unter 0157 77534995.

**Suche Halle/Werkstatt zur Miete** in Fürth und Umgebung 0911/7230649

**Kaufe/Verkaufe**

**Messgeräte zu verkaufen.** Analoge und digitale Multimeter aus deutscher Produktion. Hersteller: Metrawatt, Goerz, Hartmann & Braun usw. Guter, teilweise neuwertiger Zustand. Alle mit HP- Calibrator getestet. Preise VB. Verkaufsliste per Email auf Anfrage. crs.engin@t-online.de

**Suche Armbanduhren, Taschenuhren, Standuhren, Wanduhren, Kuckucksuhren, Münzen, Schmuck, Zinn, Silber usw.** TEL: 015124335450

**Suche Schallplatten und CDs!** Keine Klassik und keine Volksmusik. Tel.: 0911-7499259

**Marktplatz**

**Haus- und Gartenservice Montagearbeiten** 0176/31613476



Rechtsanwaltskanzlei Hauptmannl

- ♥ Allgemeines Zivilrecht
- ♥ Familienrecht
- ♥ Vertragsrecht/ Inkasso
- ♥ Arbeitsrecht
- ♥ Verkehrsrecht

Quittenweg 74 | 90768 Fürth

☎ 0911 97487010  
✉ rechtsanwaeltin@hauptmannl.de oder über www.hauptmannl.de

**IMPRESSUM**

**Herausgeber**  
Stadt Fürth, Bürgermeister- und Presseamt Hallstraße 2, 90762 Fürth  
Telefon 0911/974-1204  
Fax 0911/974-1205  
E-Mail stadtzeitung@fuerth.de

**Redaktion**  
Susanne Kramer,  
Norbert Mittelsdorf

**Mitarbeit**  
Birgit Gaßner, Claudia Wunder, Manuela Dömel, Jenny Grams, Willi Ebersberger

**Auflage**  
69 000, Verteilung an alle Haushalte der Stadt Fürth

**Erscheinungsweise**  
23 x jährlich, 14-tägig mittwochs

**Druck**  
Schenkelberg Druck Weimar GmbH, Osterholzstraße 9, 99428 Nohra

**Verteiler**  
Direktwerbung Franken,  
Telefon 969 81 10

**Layout und Anzeigen**  
herbstkind Werbeagentur GmbH  
Siemensstraße 3  
90766 Fürth  
Telefon 0911-976 4079 66  
Fax 0911-976 4079 99  
E-Mail info@stadtzeitung-fuerth.de  
www.stadtzeitung-fuerth.de

**HairStyle by Ramona**

*Aktuelle Frisuren*

**EXAKT GESCHNITTEN MIT STIL UND PFIFF**  
**PFLEGELEICHT ZU FRISIEREN FÜR SIE UND IHN**

FRAGEN SIE NACH UNSEREN ANGEBOTEN

Dl / Mi 8-17 Uhr Do / Fr 8-18 Uhr Sa 8-13 Uhr  
Königstraße 13 - 90762 Fürth  
Tel . 0911 / 77 40 63 ALCINA Depot

**LIEFERSERVICE für Privatwäsche**

- ▶ Haushaltswäsche
- ▶ Textilreinigung
- ▶ Gradinen (incl. Ab- u. Aufmachen)

*Reinigung & Wäscherei*  
**Weisenberger**  
Nürnberger Str. 34, Fürth

Öffnungszeiten  
Mo-Do 7.30-14.00  
Fr 7.30-12.00, Sa 9.00-12.00  
Tel.: 0911 – 77 77 72

Gegen Vorlage dieser Anzeige erhalten Sie 5,00 € Rabatt auf Ihren 1. Auftrag

*Handwerk liegt uns im Blut.*  
Seit 1924.

**SCHMITT** PETER + ERICH

**IHR MEISTERBETRIEB FÜR**  
SANITÄR - HEIZUNG - DACHDECKEREI - FLASCHNEREI - WASSERSCHADENSANIERUNG  
KANAL - METALLBAU - SCHLOSSEREI - WOHNUNGSKOMPLETTSANIERUNG  
P + E SCHMITT GMBH & CO. KG · DORFÄCKERSTRASSE 41 · 90427 NÜRNBERG · ☎ (09 11) 32 41 60 · WWW.P-E-SCHMITT.DE

**Frau Gerste kauft Pelze und Abendmode, Handtaschen, Näh- und Schreibmaschinen, Schmuck und Porzellan.** Seriöse Barabwicklung vor Ort. tel . 017662656454

**COMPUTER LAND FÜRTH**

Reparatur + Wartung von PCs und Notebooks

**NEU: Hilfe auch für Smartphones und Tablets**

Königstr. 14 · 90762 Fürth  
**0911 / 7873160**

**„KLIMASCHUTZ WIRKT NUR, WENN ALLE MITMACHEN. DESHALB MUSS ER SOZIAL SEIN UND ARBEITSPLÄTZE SCHAFFEN. SONST WIRD DAS NIX.“**

Carsten Träger, Umweltpolitischer Sprecher der SPD-Bundestagsfraktion aus Fürth

## **10 DINGE DIE WIR GESCHAFFT HABEN:**

- 1 Kohleausstieg, Klimaschutzgesetz & knapp 100 Mrd. € für Klimaschutz.
- 2 Soli-Abschaffung.
- 3 Grundrente & Rentengarantie bis 2025.
- 4 Corona-Hilfspaket & erhöhtes Kurzarbeitergeld.
- 5 Brückenteilzeit & Stärkung des sozialen Arbeitsmarkts.
- 6 Mehr Kindergeld & Milliarden für gute Kitas.
- 7 Mindestlohn für Azubis, Verbot von Werkverträgen in der Fleischindustrie.
- 8 Lieferkettengesetz.
- 9 Stärkerer Mieterschutz & 5 Mrd. € für den Wohnungsbau.
- 10 Aktive Bekämpfung von Steuerbetrug.

## **10 DINGE DIE WIR SCHAFFEN WERDEN:**

- 1 12 € Mindestlohn & mehr Tarifbindung.
- 2 Abschaffung von sachgrundlos befristeten Arbeitsverträgen.
- 3 Klimaneutralität bis 2045 & Ausbau erneuerbarer Energien.
- 4 Bürgerversicherung statt Zwei-Klassen-Medizin.
- 5 Bürgergeld auf Augenhöhe statt Hartz IV.
- 6 Bessere Löhne & mehr Personal in der Pflege.
- 7 Mehr Steuergerechtigkeit & Finanztransaktionssteuer.
- 8 400.000 neue Wohnungen pro Jahr, darunter 100.000 Sozialwohnungen.
- 9 Kindergrundsicherung für Chancengleichheit.
- 10 Stabiles Rentenniveau & -eintrittsalter.

**KOMPETENZ FÜR DEUTSCHLAND.**

 **SPD** Soziale Politik für Dich.